



Bruksela, 18 kwietnia 2024 r.  
(OR. en)

8576/24

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2016/0132(COD)

---

CODEC 1010  
ASILE 47  
EURODAC 5  
ENFOPOL 167  
IXIM 99  
PE 78

#### NOTA INFORMACYJNA

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:      | Sekretariat Generalny Rady                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Do:      | Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Dotyczy: | <p>Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania [rozporządzenia (UE) nr 604/2013 w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca] na potrzeby identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego (przekształcenie)</p> <p>– Wynik pierwszego czytania w Parlamencie Europejskim<br/>(Bruksela, 10–11 kwietnia 2024 r.)</p> |

#### I. WPROWADZENIE

Zgodnie z postanowieniami art. 294 TFUE oraz wspólną deklaracją w sprawie praktycznych zasad dotyczących stosowania procedury współdecyzji<sup>1</sup> Rada, Parlament Europejski i Komisja kilkakrotnie kontaktowały się ze sobą w sposób nieformalny, by wypracować porozumienie w sprawie tego wniosku w pierwszym czytaniu.

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 145 z 30.6.2007, s. 5.

W związku z tym przewodniczący Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (LIBE) Juan Fernando LÓPEZ AGUILAR (S&D, ES) przedstawił w imieniu tej komisji poprawkę kompromisową (poprawka nr 158) do wyżej wymienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia, w odniesieniu do którego Jorge BUIXADÉ VILLALBA (ECR, ES) przygotował wcześniej projekt sprawozdania. Poprawkę tę uzgodniono podczas nieformalnych kontaktów, o których mowa powyżej. Ponadto grupa polityczna ID zgłosiła jedną poprawkę (poprawka nr 159).

## II. GŁOSOWANIE

Podczas głosowania, które odbyło się na sesji plenarnej 10 kwietnia 2024 r., przyjęto poprawkę kompromisową (poprawka nr 158) do wyżej wymienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia. Nie przyjęto żadnych innych poprawek. Zmieniony w ten sposób wniosek Komisji jest tożsamy ze stanowiskiem Parlamentu w pierwszym czytaniu, zawartym w jego rezolucji ustawodawczej, którą przedstawiono w załączniku do niniejszego dokumentu<sup>2</sup>.

Stanowisko Parlamentu odzwierciedla wcześniejsze uzgodnienia między instytucjami. Rada powinna zatem być w stanie zatwierdzić stanowisko Parlamentu.

Akt zostanie wówczas przyjęty w brzmieniu odpowiadającym stanowisku Parlamentu.

---

<sup>2</sup>      Wersja stanowiska Parlamentu przedstawiona w rezolucji ustawodawczej zawiera oznaczenia zmian wprowadzonych poprawkami do wniosku Komisji. Tekst dodany do wniosku Komisji oznaczono ***pogrubieniem i kursywą***. Symbol „■” wskazuje tekst usunięty.

**P9\_TA(2024)0183**

**Ustanowienie systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) nr 604/2013 na potrzeby identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców oraz występowanie o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego**

**Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 10 kwietnia 2024 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania [rozporządzenia (UE) nr 604/2013] w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca na potrzeby identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego (przekształcenie) (COM(2016)0272/COM(2020)0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD))**

**(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2016)0272) oraz zmieniony wniosek (COM(2020)0614),
- uwzględniając art. 294 ust. 2, art. 78 ust. 2 lit. c), d), e) i g), art. 79 ust. 2 lit. c), art. 87 ust. 2 lit. a) oraz art. 88 ust. 2 lit. a) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C8-0179/2016),
- uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając uzasadnione opinie przedstawione - na mocy protokołu nr 2 w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności - przez Węgierski Parlament i Włoski Senat, w których stwierdzono, że projekt aktu ustawodawczego nie jest zgodny z zasadą pomocniczości,

- uwzględniając opinie Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 19 października 2016 r. i z dnia 25 lutego 2021 r.<sup>1</sup>,
  - uwzględniając opinie Komitetu Regionów z dnia 8 grudnia 2016 r. i z dnia 19 marca 2021 r.<sup>2</sup>,
  - uwzględniając wstępne porozumienie zatwierdzone przez komisję przedmiotowo właściwą na podstawie art. 74 ust. 4 Regulaminu oraz przekazane pismem z dnia 8 lutego 2024 r. zobowiązanie przedstawiciela Rady do zatwierdzenia stanowiska Parlamentu, zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
  - uwzględniając opinię Komisji Budżetowej,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz (A8-0212/2017),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;
  3. zobowiązuje swoją przewodniczącą do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 34 z 2.2.2017, s. 144 i Dz.U. C 155 z 30.4.2021, s. 64.

<sup>2</sup> Dz.U. C 185 z 9.6.2017, s. 91 i Dz.U. C 175 z 7.5.2021, s. 32.

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 10 kwietnia 2024 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/... w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania danych biometrycznych w celu skutecznego stosowania rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/...<sup>+</sup> i (UE) 2024/...<sup>++</sup> i dyrektywy Rady 2001/55/WE oraz w celu identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz bezpaństwowców, w sprawie występowania z wnioskami o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego, w sprawie zmiany rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/818 oraz w sprawie uchylecia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 78 ust. 2 lit. c), d), e) i g), art. 79 ust. 2 lit. c), art. 87 ust. 2 lit. a) i art. 88 ust. 2 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinie Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>1</sup>,

uwzględniając opinie Komitetu Regionów<sup>2</sup>

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą<sup>3</sup>,

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tytule numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tytule numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>1</sup> Dz.U. C 34 z 2.2.2017, s. 144 oraz Dz.U. C 155 z 30.4.2021, s. 64.

<sup>2</sup> Dz.U. C 185 z 9.6.2017, s. 91 oraz Dz.U. C 175 z 7.5.2021, s. 32.

<sup>3</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 10 kwietnia 2024 r.

a także mając na uwadze, co następuje:

- 
- (1) Wspólna polityka azylowa, w tym wspólny europejski system azylowy, jest integralnym elementem wytyczonego przez Unię celu, polegającego na stopniowym ustanawianiu przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości otwartej dla tych, którzy, zmuszeni okolicznościami, ubiegają się o ochronę międzynarodową w Unii.
  - (2) Na potrzeby stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../...<sup>4+</sup> ■ niezbędne jest ustalanie tożsamości osób ubiegających się o ochronę międzynarodową i osób zatrzymanych w związku z **niedozwolonym** przekroczeniem granic zewnętrznych państw członkowskich. Aby móc skutecznie stosować to rozporządzenie ■, każde państwo członkowskie powinno mieć również możliwość sprawdzania, czy obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec **uznani za** przebywających nielegalnie na jego terytorium wystąpili o udzielenie ochrony międzynarodowej w innym państwie członkowskim.

---

<sup>4</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady .../... z dnia ... w sprawie zarządzania azylem i migracją, zmieniające rozporządzenia (UE) 2021/1147 i (UE) 2021/1060 oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 604/2013 (Dz.U. L z ..., ELI: ...).

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] oraz wstawić w przypisie numer, datę, tytuł i odniesienie do Dz.U.

- (3) Ponadto na potrzeby skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> ■ niezbędne jest wyraźne zapisanie w Eurodac faktu, że nastąpiło przeniesienie odpowiedzialności między państwami członkowskimi, w tym w przypadkach relokacji. ■

- 
- (4) Aby móc skutecznie stosować rozporządzenie (UE) .../...<sup>+++</sup> ■ i wykrywać wszelkie przypadki wtórnego przemieszczania się w obrębie Unii, konieczne jest również, aby każde państwo członkowskie miało możliwość sprawdzenia, czy obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, których *uznano za* przebywających nielegalnie na jego terytorium lub którzy występują o udzielenie ochrony międzynarodowej, ***została udzielona ochrona międzynarodowa lub został przyznany status humanitarny*** na mocy prawa krajowego przez inne państwo członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../...<sup>5+++</sup> lub zgodnie z krajowym programem przesiedleń. W tym celu dane biometryczne osób zarejestrowanych w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania należy wprowadzać do Eurodac ***niezwłocznie po tym, jak zostanie udzielona ochrona międzynarodowa lub przyznany status humanitarny na mocy prawa krajowego, i nie później niż 72 godziny po udzieleniu takiej ochrony lub przyznaniu takiego statusu.***

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>5</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady .../... z dnia ... ustanawiające unijne ramy przesiedleń i przyjmowania ze względów humanitarnych oraz zmieniające rozporządzenie (UE) 2021/1147 (Dz.U. L z ..., ELI: ...).

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tytule numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń] oraz wstawić w przypisie numer, datę i odniesienie do Dz.U.

- (5) *Aby móc skutecznie stosować* rozporządzenie (UE) .../...<sup>+</sup>, konieczne jest, aby każde państwo członkowskie ■ miało możliwość sprawdzenia, czy obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi *została udzielona ochrona międzynarodowa lub został przyznany status humanitarny na mocy prawa krajowego zgodnie z tym rozporządzeniem* przez inne państwo członkowskie lub czy osoba taka została przyjęta na terytorium państwa członkowskiego zgodnie z krajowym programem przesiedleń. Aby móc stosować odpowiednie podstawy odmowy przewidziane w *tym* rozporządzeniu w kontekście nowej procedury przyjmowania, państwa członkowskie potrzebują również informacji na temat zakończenia wcześniejszych procedur przyjmowania oraz informacji na temat decyzji o udzieleniu ochrony międzynarodowej lub przyznaniu statusu humanitarnego na mocy prawa krajowego. Ponadto, informacje na temat *decyzji o udzieleniu ochrony międzynarodowej lub o przyznaniu statusu humanitarnego* na mocy prawa krajowego są niezbędne do zidentyfikowania państwa członkowskiego, które zakończyło procedurę, i tym samym do umożliwienia pozostałym państwom członkowskim występowania do tego państwa członkowskiego o dodatkowe informacje.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- (6) *Ponadto, aby właściwie odzwierciedlić obowiązki państw członkowskich w zakresie przeprowadzania operacji poszukiwawczo-ratowniczych, spoczywające na nich na mocy prawa międzynarodowego, oraz aby uzyskać dokładniejszy obraz struktury przepływów migracyjnych w Unii, niezbędne jest również zapisywanie w Eurodac – w tym na potrzeby statystyczne – faktu, że obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy zostali sprowadzeni na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych. Bez uszczerbku dla stosowania rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>, zapisywanie tego faktu nie powinno skutkować zróżnicowanym traktowaniem osób zarejestrowanych w Eurodac po zatrzymaniu w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej. Powinno to pozostawać bez uszczerbku dla przepisów prawa Unii mających zastosowanie do obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych.*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

- (7) *Ponadto, na potrzeby wspierania systemu azylowego poprzez stosowanie rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../...<sup>+</sup>, (UE) .../...<sup>6++</sup> i (UE) .../...<sup>7+++</sup> oraz dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../...<sup>8++++</sup>, niezbędne jest zapisywanie, czy, w następstwie przeprowadzenia kontroli bezpieczeństwa, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, okazuje się, że dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Takiego zapisywania powinno dokonywać państwo członkowskie pochodzenia. Istnienie takiego zapisu w Eurodac pozostaje bez uszczerbku dla wymogu indywidualnego zbadania sytuacji przewidzianego w rozporządzeniach (UE) .../...<sup>+++++</sup> i (UE) .../...<sup>+++++</sup>. Zapis należy usunąć, jeżeli prowadzone postępowanie wykaże, że nie ma wystarczających podstaw do uznania, że dana osoba stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>6</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady .../... z dnia ... ustanawiające wspólną procedurę ubiegania się o ochronę międzynarodową w Unii i uchylające dyrektywę 2013/32/UE (Dz.U. L z ..., ELI: ...).

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] oraz wstawić w przypisie numer, datę, tytuł i odniesienie do Dz.U.

<sup>7</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady .../... z dnia ... w sprawie norm dotyczących kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako osób korzystających z ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony, zmieniające dyrektywę Rady 2003/109/WE oraz uchylające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE (Dz.U. L z ..., ELI: ...).

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [rozporządzenie w sprawie kwalifikowania] oraz wstawić w przypisie numer, datę, tytuł i odniesienie do Dz.U..

<sup>8</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady .../... z dnia ... w sprawie ustanowienia norm dotyczących przyjmowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową (Dz.U. L z ..., ELI: ...).

<sup>++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer dyrektywy zawartej w dokumencie PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)) [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz wstawić w przypisie numer, datę, tytuł i odniesienie do Dz.U.

<sup>+++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [rozporządzenie w sprawie kwalifikowania].

<sup>+++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

- (8) *Po przeprowadzeniu kontroli bezpieczeństwa, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, w Eurodac należy wprowadzić zapis dotyczący faktu, że dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego, (zwanego dalej „markerem dotyczącym bezpieczeństwa”) wyłącznie w przypadku, gdy dana osoba jest agresywna lub niezgodnie z prawem posiada broń, lub gdy istnieją wyraźne przesłanki wskazujące, że jest ona powiązana z którymkolwiek z przestępstw, o których mowa w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/541<sup>9</sup>, lub z którymkolwiek z przestępstw, o których mowa w decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW<sup>10</sup>. Oceniając, czy dana osoba posiada broń niezgodnie z prawem, państwo członkowskie musi ustalić, czy posiada ona broń palną bez ważnego zezwolenia lub pozwolenia lub czy posiada inny rodzaj broni zakazanej na mocy prawa krajowego. Oceniając, czy dana osoba jest agresywna, państwo członkowskie musi ustalić, czy zachowanie tej osoby prowadzi do wyrządzenia szkody fizycznej innym osobom, co stanowiłoby przestępstwo na mocy prawa krajowego.*

---

<sup>9</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/541 z dnia 15 marca 2017 r. w sprawie zwalczania terroryzmu i zastępująca decyzję ramową Rady 2002/475/WSiSW oraz zmieniająca decyzję Rady 2005/671/WSiSW (Dz.U. L 88 z 31.3.2017, s. 6).

<sup>10</sup> Decyzja ramowa Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi (Dz.U. L 190 z 18.7.2002, s. 1).

- (9) *W dyrektywie Rady 2001/55/WE<sup>11</sup> przewidziano system tymczasowej ochrony, który zastosowano po raz pierwszy na mocy decyzji wykonawczej Rady (UE) 2022/382<sup>12</sup> w odpowiedzi na wojnę w Ukrainie. Zgodnie z tym systemem tymczasowej ochrony państwa członkowskie mają rejestrować osoby korzystające z tymczasowej ochrony na ich terytorium. Państwa członkowskie mają również obowiązek, między innymi, łączenia członków rodzin i współpracowania między sobą w odniesieniu do przenoszenia miejsca pobytu osób korzystających z tymczasowej ochrony z jednego państwa członkowskiego do innego. Należy uzupełnić przepisy dyrektywy 2001/55/WE dotyczące gromadzenia danych poprzez uwzględnienie w Eurodac osób korzystających z tymczasowej ochrony. W tym kontekście dane biometryczne są ważnym elementem ustalania tożsamości takich osób lub ich związków rodzinnych, czyli dane te służą ochronie ważnego interesu publicznego w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679<sup>13</sup>. Ponadto, dzięki temu, że dane biometryczne beneficjentów tymczasowej ochrony zostaną uwzględnione w Eurodac, a nie w systemie obowiązującym między państwami członkowskimi na zasadzie wzajemności, osoby takie będą korzystać z zabezpieczeń i środków ochrony ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu, w szczególności w odniesieniu do okresów zatrzymywania danych, które powinny być jak najkrótsze.*

---

<sup>11</sup> *Dyrektywa Rady 2001/55/WE z dnia 20 lipca 2001 r. w sprawie minimalnych standardów przyznawania tymczasowej ochrony na wypadek masowego napływu wysiedleńców oraz środków wspierających równowagę wysiłków między państwami członkowskimi związanych z przyjęciem takich osób wraz z jego następstwami (Dz.U. L 212 z 7.8.2001, s. 12).*

<sup>12</sup> *Decyzja wykonawcza Rady (UE) 2022/382 z dnia 4 marca 2022 r. stwierdzająca istnienie masowego napływu wysiedleńców z Ukrainy w rozumieniu art. 5 dyrektywy 2001/55/WE i skutkująca wprowadzeniem tymczasowej ochrony (Dz.U. L 71 z 4.3.2022, s. 1).*

<sup>13</sup> *Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).*

- (10) *Biorąc jednak pod uwagę fakt, że Komisja, we współpracy z Agencją Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA), ustanowioną rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1726<sup>14</sup>, i z państwami członkowskimi, już ustanowiła platformę służącą wymianie informacji niezbędnej na podstawie dyrektywy 2001/55/WE, należy wyłączyć z Eurodac osoby korzystające z tymczasowej ochrony na podstawie decyzji wykonawczej (UE) 2022/382 i równoważnej ochrony krajowej zastosowanej na podstawie tej decyzji. Takie wyłączenie powinno mieć również zastosowanie do wszelkich przyszłych zmian decyzji wykonawczej (UE) 2022/382 i przedłużeń okresu obowiązywania tej tymczasowej ochrony.*
- (11) *Należy odroczyć gromadzenie i przekazywanie danych biometrycznych obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zarejestrowanych jako beneficjenci ochrony tymczasowej, tak aby nastąpiło to trzy lata po wejściu w życie pozostałych przepisów niniejszego rozporządzenia, dzięki czemu Komisja będzie miała wystarczająco dużo czasu na przeprowadzenie oceny funkcjonowania i skuteczności operacyjnej wszelkich systemów informatycznych wykorzystywanych do wymiany danych dotyczących beneficjentów tymczasowej ochrony oraz oceny oczekiwanych skutków stosowania takiego gromadzenia i przekazywania w przypadku zastosowania dyrektywy Rady 2001/55/WE.*
- (12) Dane biometryczne stanowią ważny element ustalania dokładnej tożsamości osób objętych zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia, ponieważ zapewniają wysoki poziom dokładności identyfikacji. Należy w związku z tym ustanowić system do porównywania danych biometrycznych tych osób.

---

<sup>14</sup> *Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1726 z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA), zmiany rozporządzenia (WE) nr 1987/2006 i decyzji Rady 2007/533/WSiSW oraz uchylecia rozporządzenia (UE) nr 1077/2011 (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 99).*

- (13) Należy również ■ zapewnić, *by* system do porównywania danych biometrycznych *funkcjonował* w obrębie ram interoperacyjności ustanowionych rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817<sup>15</sup> i (UE) 2019/818<sup>16</sup> *zgodnie z niniejszym rozporządzeniem i z rozporządzeniem (UE) 2016/679, w szczególności z zasadami konieczności i proporcjonalności oraz z zasadą ograniczenia celu określonymi w rozporządzeniu (UE) 2016/679.*
- (14) *Należy zachęcać państwa członkowskie do ponownego wykorzystywania danych biometrycznych obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, które zostały już pobrane na podstawie niniejszego rozporządzenia na potrzeby przesyłania ich do Eurodac zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.*

---

<sup>15</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW (Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27).

<sup>16</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 i (UE) 2019/816 (Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85).

- (15) Ponadto należy wprowadzić przepisy, które uwzględniają dostęp jednostek krajowych europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) oraz właściwych organów wizowych do Eurodac zgodnie z, odpowiednio, rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240<sup>17</sup> i (WE) nr 767/2008<sup>18</sup>.
- (16) ***Na potrzeby wspierania kontroli imigracji nieuregulowanej i zapewniania statystyk wspierających kształtowanie polityki w oparciu o dowody, eu-LISA powinna mieć możliwość*** sporządzania statystyk międzysystemowych przy wykorzystaniu danych z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego (VIS), ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu ***(EES) ustanowionego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2226***<sup>19</sup>. Aby określić treść tych statystyk międzysystemowych, należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011<sup>20</sup>.

---

<sup>17</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226 (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1).

<sup>18</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) oraz wymiany danych pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych (rozporządzenie w sprawie VIS) (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 60).

<sup>19</sup> ***Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2226 z dnia 30 listopada 2017 r. ustanawiające system wjazdu/wyjazdu (EES) w celu rejestrowania danych dotyczących wjazdu i wyjazdu obywateli państw trzecich przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich i danych dotyczących odmowy wjazdu w odniesieniu do takich obywateli oraz określające warunki dostępu do EES na potrzeby ochrony porządku publicznego i zmieniające konwencję wykonawczą do układu z Schengen oraz rozporządzenia (WE) nr 767/2008 i (UE) nr 1077/2011 (Dz.U. L 327 z 9.12.2017, s. 20).***

<sup>20</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

- (17) W związku z tym należy ustanowić system o nazwie „Eurodac”, składający się z systemu centralnego i wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację **(CIR)** ustanowionego rozporządzeniem (UE) 2019/818 **I** – które będą obsługiwały skomputeryzowaną centralną bazę danych zawierającą dane biometryczne, *dane alfanumeryczne i zeskanowane kolorowe kopie dokumentów tożsamości lub dokumentów podróży, jeżeli takie dokumenty są dostępne* – a także z elektronicznych narzędzi przesyłania danych między **Eurodac** a państwami członkowskimi (zwanymi dalej „infrastrukturą łączności”).

- I**
- (18) W komunikacie z dnia 13 maja 2015 r. zatytułowanym „Europejski program w zakresie migracji” Komisja odnotowała, że państwa członkowskie muszą również w pełni wdrożyć przepisy dotyczące pobierania odcisków palców od migrantów na granicach, a ponadto zaproponowała, że zbada także, w jaki sposób identyfikatory biometryczne – na przykład stosowanie techniki rozpoznawania twarzy na podstawie fotografii cyfrowych – mogą być lepiej wykorzystywane w ramach Eurodac.
- (19) Aby zapewnić wysoki poziom dokładności identyfikacji, należy zawsze dawać pierwszeństwo odciskom palców przed wizerunkami twarzy. W tym celu państwa członkowskie, zanim przeprowadzą porównanie z wykorzystaniem wyłącznie wizerunku twarzy, powinny wyczerpać wszystkie możliwości pozwalające na zapewnienie pobrania odcisków palców od osoby, której dane dotyczą. Aby pomóc państwom członkowskim w pokonywaniu wyzwań w sytuacjach, w których nie jest możliwe pobranie odcisków palców od obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, ponieważ jego opuszki palców są zniszczone, celowo lub nie, albo amputowane, niniejsze rozporządzenie powinno umożliwiać państwom członkowskim przeprowadzanie porównania z użyciem wizerunku twarzy bez pobierania odcisków palców.

- (20) Ważnym elementem szeroko zakrojonych wysiłków służących zajęciu się kwestią migracji w sposób sprawiedliwy i skuteczny i, w szczególności, ograniczeniu i powstrzymaniu imigracji nieuregulowanej, jest przeprowadzanie powrotów obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, którzy nie mają prawa do pobytu w Unii, z poszanowaniem praw podstawowych jako ogólnej zasady prawa Unii oraz zgodnie z prawem międzynarodowym, w tym z obowiązkami w zakresie ochrony uchodźców, zasadą non-refoulement i prawami człowieka, a także zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE<sup>21</sup>. Zwiększenie skuteczności unijnego systemu powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jest niezbędne dla utrzymania zaufania publicznego do unijnego systemu migracyjnego i systemu azylowego; powinno towarzyszyć mu podejmowanie wysiłków na rzecz zapewnienia ochrony osobom jej potrzebującym.
- (21) W tym celu *należy* również wyraźnie *zapisywać* w Eurodac fakt, że wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został odrzucony, w przypadku gdy obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec nie mają prawa do pozostania ani nie zezwolono im na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup>.

---

<sup>21</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich (Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98).

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

- (22) Organy krajowe w państwach członkowskich mają trudności z identyfikowaniem nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców na potrzeby przeprowadzenia ich powrotu i readmisji. Należy zatem zapewnić, aby dane dotyczące obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców nielegalnie przebywających w Unii były gromadzone i przesyłane do Eurodac oraz porównywane z danymi, które są gromadzone i przesyłane na potrzeby ustalania tożsamości osób ubiegających się o ochronę międzynarodową i obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców zatrzymanych w związku z niedozwolonym przekroczeniem zewnętrznych granic państw członkowskich, co ułatwi ich identyfikację oraz ponowne wydanie dokumentów, a także zapewni przeprowadzenie ich powrotu i readmisji oraz ograniczy liczbę oszustw dotyczących tożsamości. Takie gromadzenie, przesyłanie i porównywanie danych powinno przyczynić się również do ograniczenia czasu trwania procedur administracyjnych niezbędnych do przeprowadzenia powrotów i readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, w tym do skrócenia okresu, przez jaki wobec tych osób można stosować detencję administracyjną przed ich wydaleniem. Powinno także pozwolić na identyfikowanie państw trzecich będących państwami tranzytu, do których może być przeprowadzana readmisja nielegalnie przebywającego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca.

- (23) Z myślą o ułatwianiu procedur identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców i wydawania im dokumentów podróży na potrzeby przeprowadzania powrotów, w **Eurodac** należy zapisywać zeskanowaną kolorową kopię dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeśli taki dokument jest dostępny, wraz z adnotacją o jego autentyczności. Jeżeli taki dokument tożsamości lub dokument podróży nie jest dostępny, w **Eurodac** należy zapisać wyłącznie jeden inny dostępny dokument identyfikujący obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o autentyczności tego dokumentu. Z myślą o ułatwianiu procedur identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców i wydawania im dokumentów podróży na potrzeby przeprowadzania powrotów oraz z myślą o zapobieganiu wprowadzaniu do systemu dokumentów podrobionych, w systemie należy przechowywać wyłącznie te dokumenty, których autentyczność została potwierdzona, lub dokumenty, których autentyczności nie da się potwierdzić z uwagi na brak zabezpieczeń.
- (24) W swoich konkluzjach z dnia 8 października 2015 r. w sprawie przyszłości polityki powrotów Rada poparła zapowiedzianą przez Komisję inicjatywę dotyczącą zbadania możliwości rozszerzenia zakresu i celu Eurodac, a tym samym umożliwienia wykorzystywania danych na potrzeby przeprowadzania powrotów. Państwa członkowskie powinny mieć do dyspozycji niezbędne narzędzia, aby móc kontrolować nielegalną migrację do Unii oraz wykrywać przypadki wtórnego przemieszczania się w obrębie Unii i nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz bezpaństwowców w Unii. Z tego względu wyznaczone organy państw członkowskich powinny mieć – zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu – dostęp do danych zawartych w Eurodac na potrzeby porównywania.

- (25) Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej, ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896<sup>22</sup>, wspiera państwa członkowskie w ich wysiłkach na rzecz skuteczniejszego zarządzania granicami zewnętrznymi i kontrolowania nielegalnej imigracji. Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu, ustanowiona rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/2303<sup>23</sup>, zapewnia państwom członkowskim pomoc operacyjną i techniczną. W związku z tym upoważnieni użytkownicy z tych agencji, jak również upoważnieni użytkownicy z innych agencji działających w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych powinni mieć dostęp do centralnego repozytorium, jeżeli taki dostęp jest istotny dla wykonywania ich zadań zgodnie z odpowiednimi zabezpieczeniami w zakresie ochrony danych.
- (26) Zważywszy że członkowie zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz eksperci z zespołów wsparcia ds. azylu, o których mowa w rozporządzeniach, odpowiednio, (UE) 2019/1896 i (UE) **2021/2303**, mogą, na wniosek przyjmującego państwa członkowskiego, pobierać i przysyłać dane biometryczne, należy opracować odpowiednie rozwiązania technologiczne, aby zapewnić przyjmującemu państwu członkowskiemu sprawną i skuteczną pomoc.

---

<sup>22</sup> ***Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624 (Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1).***

<sup>23</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/2303 z dnia 15 grudnia 2021 r. ustanawiające Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu i uchylające rozporządzenie (UE) nr 439/2010 (Dz.U. L 468 z 30.12.2021, s. 1).

- (27) Ponadto, aby Eurodac mógł stanowić skuteczną pomoc w kontrolowaniu **imigracji** nieuregulowanej **do Unii** oraz w wykrywaniu wtórnego przemieszczania się w obrębie **Unii**, należy zapewnić, aby system mógł liczyć osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, jak również wnioski, poprzez powiązanie wszystkich zestawów danych dotyczących jednej osoby, niezależnie od ich kategorii, w ramach jednej sekwencji.  
***W przypadku usunięcia zestawu danych zapisanego w Eurodac wszelkie linki do tego zestawu danych powinny być usuwane automatycznie.***
- (28) ***Jeśli organy ścigania mają*** wykonywać swoje zadania, istotne jest, aby w ramach zwalczania przestępstw terrorystycznych i innych poważnych przestępstw miały dostęp do jak najpełniejszych i jak najbardziej aktualnych informacji. Informacje zawarte w Eurodac są niezbędne w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, o których mowa w dyrektywie (UE) 2017/541, lub innym poważnym przestępstwom, o których mowa w decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, wykrywania takich przestępstw lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie. W związku z tym wyznaczone organy państw członkowskich i wyznaczony organ Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol), ustanowionej rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/794<sup>24</sup> powinny mieć – zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu – dostęp do danych zawartych w Eurodac na potrzeby porównywania. ■

---

<sup>24</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/794 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol), zastępujące i uchylające decyzje Rady 2009/371/WSiSW, 2009/934/WSiSW, 2009/935/WSiSW, 2009/936/WSiSW i 2009/968/WSiSW (Dz.U. L 135 z 24.5.2016, s. 53).

- (29) *Upewnienia przyznane organom ścigania w zakresie dostępu do Eurodac powinny pozostawać bez uszczerbku dla prawa osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową do tego, aby jej wniosek został rozpatrzony w odpowiednim terminie zgodnie z odpowiednim prawem. Ponadto wszelkie działania następcze po uzyskaniu trafienia w Eurodac powinny również pozostawać bez uszczerbku dla tego prawa.*
- (30) W komunikacie do Rady i Parlamentu Europejskiego z dnia 24 listopada 2005 r. w sprawie zwiększenia skuteczności, interoperacyjności i efektu synergii wynikającego ze współdziałania europejskich baz danych w dziedzinie sprawiedliwości i spraw wewnętrznych Komisja podkreśliła, że organy odpowiedzialne za bezpieczeństwo wewnętrzne mogłyby mieć dostęp do Eurodac w ściśle określonych przypadkach, gdy zachodzi uzasadnione podejrzenie, że sprawca przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa wystąpił o udzielenie ochrony międzynarodowej. W komunikacie tym Komisja zaznaczyła, że zasada proporcjonalności wymaga, aby zapytań w Eurodac dokonywać w takich celach wyłącznie wtedy, gdy występują nadrzędne względy dotyczące bezpieczeństwa publicznego, to znaczy jeżeli czyn popełniony przez przestępcę lub terrorystę, który ma zostać zidentyfikowany, jest na tyle naganny, że uzasadnia przeszukanie bazy danych, w której rejestrowane są osoby niekarane; ponadto stwierdziła, że próg dostępu organów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo wewnętrzne do Eurodac w celu dokonywania w nim zapytań musi zatem zawsze być znacząco wyższy niż próg dostępu do baz danych dotyczących przestępstw.

- (31) Ponadto Europol, wspierając ogólnounijne działania służące zapobieganiu przestępstwom, ich analizowaniu i prowadzeniu postępowań przygotowawczych w ich sprawie, odgrywa kluczową rolę we współpracy między organami państw członkowskich w postępowaniach przygotowawczych dotyczących przestępczości transgranicznej. W związku z tym również Europol powinien mieć dostęp do Eurodac w ramach wykonywania swoich zadań i zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/794 .
- (32) Wnioski o porównanie danych Eurodac przez Europol powinny być dozwolone jedynie w szczególnych przypadkach, w szczególnych okolicznościach i po spełnieniu ściśle określonych warunków, zgodnie z zasadami konieczności i proporcjonalności zapisanymi w art. 52 ust. 1 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (*zwanej dalej „Kartą”*) i zgodnie z wykładnią Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej (zwanego dalej „Trybunałem Sprawiedliwości”)<sup>25</sup>.

---

<sup>25</sup> Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 8 kwietnia 2014 r., Digital Rights Ireland Ltd przeciwko Minister for Communications, Marine and Natural Resources i in. oraz Kärntner Landesregierung i in., sprawy połączone C-293/12 i C-594/12, ECLI:EU:C:2014:238; wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 21 grudnia 2016 r., Tele2 Sverige AB przeciwko Post-och telestyrelsen oraz Secretary of State for the Home Department przeciwko Tom Watson i in., sprawy połączone C-203/15 i C-698/15, ECLI:EU:C:2016:970.

- (33) Ponieważ Eurodac został pierwotnie ustanowiony po to, aby ułatwić stosowanie Konwencji dublińskiej<sup>26</sup>, dostęp do niego na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie stanowi dalsze rozszerzenie pierwotnego celu Eurodac. Zgodnie z art. 52 ust. 1 Karty ■ wszelkie ograniczenia w korzystaniu z prawa podstawowego dotyczącego poszanowania życia prywatnego osób fizycznych, których dane osobowe są przetwarzane w Eurodac, muszą być przewidziane prawem, które musi być sformułowane dostatecznie precyzyjnie, aby umożliwić osobom fizycznym dostosowanie swojego postępowania, oraz musi chronić te osoby przed arbitralnością, jak również wskazywać dostatecznie jasno zakres swobody uznania przyznanej właściwym organom oraz sposób korzystania z tej swobody. Z zastrzeżeniem zasady proporcjonalności każde takie ograniczenie musi być konieczne i musi rzeczywiście odpowiadać celom interesu ogólnego uznawanego przez Unię.
- (34) Chociaż pierwotny cel ustanowienia Eurodac nie wymagał zapewnienia możliwości występowania o przeprowadzenie porównania danych z bazą danych na podstawie niewidocznych śladów linii papilarnych, czyli śladów daktyloskopijnych, które można znaleźć na miejscu popełnienia przestępstwa, funkcja ta ma fundamentalne znaczenie w dziedzinie współpracy policyjnej. Możliwość porównania niewidocznych śladów linii papilarnych z danymi daktyloskopijnymi przechowywanymi w Eurodac w przypadkach, gdy istnieją uzasadnione podstawy, by sądzić, że sprawca lub ofiara mogą należeć do jednej z kategorii objętych niniejszym rozporządzeniem, zapewniłaby wyznaczonym organom państw członkowskich bardzo cenne narzędzie służące zapobieganiu przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywaniu lub prowadzeniu postępowań przygotowawczych w ich sprawie, na przykład gdy jedynym materiałem dowodowym dostępnym na miejscu popełnienia przestępstwa są niewidoczne ślady linii papilarnych.

---

<sup>26</sup> Konwencja wyznaczająca państwo odpowiedzialne za rozpatrywanie wniosków o azyl złożonych w jednym z Państw Członkowskich Wspólnot Europejskich - Konwencja dublińska (Dz.U. C 254 z 19.8.1997, s. 1).

- (35) Niniejsze rozporządzenie określa również warunki, na jakich należy dopuścić występowanie z wnioskami o porównanie danych biometrycznych lub alfanumerycznych z danymi Eurodac na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, jak również niezbędne zabezpieczenia w celu zapewnienia ochrony prawa podstawowego dotyczącego poszanowania życia prywatnego osób fizycznych, których dane osobowe przetwarzane są w Eurodac. Rygorystyczność tych warunków wynika z faktu, iż w bazie danych Eurodac rejestrowane są dane biometryczne i alfanumeryczne osób, które nie są podejrzewane o popełnienie przestępstwa terrorystycznego ani innego poważnego przestępstwa. Jak wiadomo, organy ścigania i Europol nie zawsze dysponują danymi biometrycznymi sprawcy lub ofiary, w których sprawie prowadzą postępowanie przygotowawcze, co może ograniczać ich zdolność do sprawdzania baz danych, takich jak Eurodac, na potrzeby dopasowywania danych biometrycznych. Ważne jest, aby wyposażyć organy ścigania i Europol w narzędzia niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, wykrywania ich oraz prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, gdy jest to niezbędne. W celu ułatwienia tym organom i Europolowi prowadzenia postępowań przygotowawczych należy umożliwić przeprowadzanie wyszukiwań w Eurodac w oparciu o dane alfanumeryczne, zwłaszcza w przypadkach gdy nie można znaleźć biometrycznego materiału dowodowego, ale te organy i Europol posiadają materiał dowodowy w postaci danych osobowych lub dokumentów tożsamości podejrzanego lub ofiary.

- (36) ■ Rozszerzenie zakresu Eurodac i uproszczenie dostępu do niego na potrzeby ochrony porządku publicznego powinno pomóc państwom członkowskim w radzeniu sobie z coraz bardziej skomplikowanymi sytuacjami operacyjnymi i sprawami dotyczącymi przestępczości transgranicznej i terroryzmu i mającymi bezpośredni wpływ na sytuację w zakresie bezpieczeństwa w Unii. Warunki dostępu do Eurodac na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym oraz innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie powinny również umożliwiać organom ścigania w państwach członkowskich rozwiązywanie spraw dotyczących podejrzanych posługujących się wieloma tożsamościami. W tym celu uzyskanie trafienia w trakcie przeglądania odpowiedniej bazy danych przed uzyskaniem dostępu do Eurodac nie powinno uniemożliwiać takiego dostępu. Eurodac może być również użytecznym narzędziem reagowania na zagrożenie, jakie stanowią osoby zradykalizowane lub terroryści, którzy mogli zostać zarejestrowani w Eurodac. Szerszy i łatwiejszy dostęp organów ścigania w państwach członkowskich do Eurodac powinien, przy zachowaniu pełnego poszanowania praw podstawowych, umożliwić państwom członkowskim korzystanie z wszelkich dostępnych narzędzi w celu zapewnienia przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.
- (37) Aby zapewnić równe traktowanie wszystkim osobom ubiegającym się o ochronę międzynarodową i beneficjentom ochrony międzynarodowej, jak również aby zapewnić spójność z obecnym dorobkiem prawnym Unii w dziedzinie azylu, w szczególności z rozporządzeniami (UE) .../...<sup>+</sup>, (UE) .../...<sup>++</sup> i (UE) .../...<sup>+++</sup> ■, niniejsze rozporządzenie obejmuje swoim zakresem stosowania osoby ubiegające się o ochronę uzupełniającą i osoby kwalifikujące się do otrzymania ochrony uzupełniającej.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [rozporządzenie w sprawie kwalifikowania].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

- (38) Niezbędne jest ***również***, by państwa członkowskie niezwłocznie pobierały i przesyłały dane biometryczne każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, każdej osoby, w odniesieniu do której państwa członkowskie zamierzają przeprowadzić procedurę przyjmowania zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup>, każdego obywatela państwa trzeciego lub każdego bezpaństwowca, którzy zostali zatrzymani w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego lub w odniesieniu do których ***uznano, że*** nielegalnie przebywają w jednym z państw członkowskich, ***oraz każdej osoby, którą sprowadzono na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej***, pod warunkiem że wymienione osoby ukończyły sześć lat.

- (39) Obowiązek pobierania danych biometrycznych od nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, którzy ukończyli sześć lat, nie wpływa na prawo państw członkowskich do przedłużenia pobytu obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca na swoim terytorium zgodnie z art. 20 ust. 2 konwencji wykonawczej do układu z Schengen<sup>27</sup>.

- (40) ***Fakt, że wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został złożony w następstwie zatrzymania – lub w momencie, w którym doszło do zatrzymania – obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w związku z niedozwolonym przekroczeniem granic zewnętrznych, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku rejestracji tych osób jako osób zatrzymanych w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej.***

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>27</sup> Konwencja wykonawcza do układu z Schengen z dnia 14 czerwca 1985 r. między Rządami Państw Unii Gospodarczej Beneluksu, Republiki Federalnej Niemiec oraz Republiki Francuskiej w sprawie stopniowego znoszenia kontroli na wspólnych granicach (Dz.U. L 239 z 22.9.2000, s. 19).

- (41) *Fakt, że wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został złożony w następstwie zatrzymania – lub w momencie, w którym doszło do zatrzymania – obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca nielegalnie przebywających na terytorium państw członkowskich, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku rejestracji tych osób jako osób uznanych za nielegalnie przebywające na terytorium państw członkowskich.*
- (42) *Fakt, że wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został złożony w następstwie sprowadzenia na ląd – lub w momencie, w którym doszło do sprowadzenia na ląd – obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku rejestracji tych osób jak osób sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej.*
- (43) *Fakt, że wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został złożony w następstwie rejestracji – lub w momencie rejestracji – beneficjenta tymczasowej ochrony, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku rejestracji tych osób jako beneficjentów tymczasowej ochrony.*

- (44) Mając na względzie wzmocnienie ochrony wszystkich dzieci objętych zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia, w tym małoletnich bez opieki, którzy nie wystąpili o udzielenie ochrony międzynarodowej, i dzieci, które mogą zostać odłączone od swoich rodzin, także w ich przypadku należy pobierać dane biometryczne na potrzeby ich przechowywania w **Eurodac**, aby ułatwić ustalanie tożsamości dzieci oraz aby pomóc państwom członkowskim w szukaniu członków rodzin dzieci, którzy przebywają w innym państwie członkowskim, lub w ustalaniu powiązań, jakie mogą one mieć z innym państwem członkowskim, jak również w szukaniu dzieci zaginionych, w tym na potrzeby ochrony porządku publicznego, poprzez uzupełnienie istniejących instrumentów, w szczególności ■ systemu informacyjnego Schengen (SIS) ■ ustanowionego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1862<sup>28</sup> ■. Skuteczne procedury identyfikacji pomogą państwom członkowskim zagwarantować odpowiednią ochronę dzieci. Ustalenie powiązań rodzinnych to zasadniczy element w przywracaniu jedności rodziny, który musi być ściśle połączony z określeniem najlepszego interesu dziecka, a w efekcie z określeniem trwałego rozwiązania zgodnie z praktykami krajowymi i w następstwie przeprowadzenia oceny potrzeb przez właściwe organy krajowe ds. ochrony dzieci.
- (45) Funkcjonariusz odpowiedzialny za pobranie danych biometrycznych małoletniego powinien odbyć szkolenie służące temu, by podejmowane przez niego starania były wystarczające do zapewnienia odpowiedniej jakości danych biometrycznych małoletniego oraz by zapewnić, aby proces pobierania tych danych biometrycznych był dla dziecka przyjazny i by małoletni, a zwłaszcza bardzo młody małoletni, czuł się bezpiecznie i mógł chętnie w nim uczestniczyć.

---

<sup>28</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1862 z dnia 28 listopada 2018 r. w sprawie utworzenia, funkcjonowania i użytkowania Systemu Informacyjnego Schengen (SIS) w dziedzinie współpracy policyjnej i współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych, zmiany i uchylecia decyzji Rady 2007/533/WSiSW oraz uchylecia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1986/2006 i decyzji Komisji 2010/261/UE (Dz.U. L 312 z 7.12.2018, s. 56).

- (46) Każdemu małoletniemu, który ukończył sześć lat, powinien podczas pobierania jego danych biometrycznych towarzyszyć, jeżeli jest obecny, pełnoletni członek rodziny. Małoletniemu bez opieki powinni podczas pobierania jego danych biometrycznych towarzyszyć ■ przedstawiciel lub, jeżeli nie wyznaczono przedstawiciela, osoba wyszkolona w zakresie ochrony najlepszego interesu dziecka i jego ogólnego dobrostanu. Taka wyszkolona osoba nie powinna być funkcjonariuszem odpowiedzialnym za pobieranie danych biometrycznych, powinna działać niezależnie i nie powinna otrzymywać poleceń ani od funkcjonariusza, ani od służby odpowiedzialnej za pobieranie danych biometrycznych. Taka wyszkolona osoba powinna być osobą wyznaczoną do tymczasowego działania jako przedstawiciel na mocy dyrektywy (UE) .../...<sup>+</sup>, jeżeli osoba taka jest wyznaczana.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer dyrektywy zawartej w dokumencie PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)) [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania].

- (47) Stosując niniejsze rozporządzenie, państwa członkowskie powinny w pierwszej kolejności uwzględnić najlepszy interes dziecka. Jeżeli wnioskujące państwo członkowskie stwierdzi, że dane Eurodac dotyczą dziecka, dane te mogą być wykorzystane przez to państwo wyłącznie na potrzeby ochrony porządku publicznego – w szczególności w odniesieniu do zapobiegania handlowi dziećmi i innym poważnym przestępstwom przeciw dzieciom, wykrywania takich przestępstw lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie – i zgodnie z przepisami tego państwa mającymi zastosowanie do małoletnich oraz zgodnie z obowiązkiem uwzględnienia w pierwszej kolejności najlepszego interesu dziecka.
- (48) Należy ustanowić precyzyjne przepisy regulujące przesyłanie takich danych biometrycznych i innych odpowiednich danych osobowych do **Eurodac**, ich przechowywanie, porównywanie z innymi danymi biometrycznymi, przesyłanie wyników takich porównań oraz oznaczanie i usuwanie zapisanych danych. Takie przepisy mogą być różne dla różnych kategorii obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców oraz powinny być dostosowane do ich sytuacji.
- (49) Państwa członkowskie powinny zapewnić przekazywanie danych biometrycznych o odpowiedniej jakości, umożliwiającej ich porównywanie za pomocą skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy. Wszystkie organy, które mają prawo dostępu do Eurodac, powinny przeznaczyć środki finansowe na odpowiednie szkolenia oraz na niezbędny sprzęt techniczny. Organy, które mają prawo dostępu do Eurodac, powinny informować eu-LISA o konkretnych problemach związanych z jakością danych w celu ich rozwiązania.

- (50) Fakt czasowego lub trwałego braku możliwości pobrania lub przesłania danych biometrycznych danej osoby – z uwagi, między innymi, na jakość danych niewystarczającą do odpowiedniego porównania, problemy techniczne, przyczyny związane z ochroną zdrowia lub wynikające ze stanu osoby, której dane dotyczą, uniemożliwiającego pobranie jej danych biometrycznych ze względu na okoliczności pozostające poza jej kontrolą – nie powinny wpływać negatywnie na rozpatrzenie wniosku tej osoby o udzielenie ochrony międzynarodowej ani na decyzję w tej sprawie.
- (51) Jeżeli chodzi o obowiązek pobierania odcisków palców, państwa członkowskie powinny uwzględniać dokument roboczy służb Komisji w sprawie wykonania rozporządzenia Eurodac, o przestrzeganie którego Rada zwróciła się do państw członkowskich w dniu 20 lipca 2015 r. W dokumencie tym określono podejście oparte na najlepszych praktykach w zakresie pobierania odcisków palców. W stosownych przypadkach państwa członkowskie, aby działać zgodnie z prawami podstawowymi, powinny przy pobieraniu odcisków palców do Eurodac uwzględniać opublikowaną przez Agencję Praw Podstawowych Unii Europejskiej listę kontrolną, która ma im pomagać w przestrzeganiu obowiązków w zakresie praw podstawowych przy pobieraniu odcisków palców.

- (52) Państwa członkowskie powinny informować wszystkie osoby, które są zobowiązane na mocy niniejszego rozporządzenia do udostępniania danych biometrycznych, o spoczywającym na nich w tym zakresie obowiązku. Państwa członkowskie powinny również wyjaśnić tym osobom, że w ich interesie leży pełna i niezwłoczna współpraca w ramach danej procedury polegająca na udostępnianiu ich danych biometrycznych. Jeżeli na mocy prawa krajowego obowiązującego w państwie członkowskim ustanowiono środki administracyjne, które przewidują, w ostateczności, możliwość pobrania danych biometrycznych z zastosowaniem przymusu, środki te muszą być w pełni zgodne z Kartą **1**. Wyłącznie w należycie uzasadnionych okolicznościach i w ostateczności, po wyczerpaniu innych możliwości, można zastosować proporcjonalny stopień przymusu, aby zapewnić wywiązanie się przez obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, którzy uznawani są za osoby wymagające szczególnego traktowania, i przez małoletnich z obowiązku udostępniania danych biometrycznych.
- (53) Jeżeli w celu ustalenia lub weryfikacji tożsamości obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca stosowany jest środek detencyjny, środek ten powinien być stosowany przez państwa członkowskie wyłącznie jako środek ostateczny i przy pełnym poszanowaniu Europejskiej konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności oraz zgodnie z odpowiednim prawem Unii, w tym z Kartą **1**.

- (54) Jeżeli jest to niezbędne, trafienia powinny być sprawdzane przez wyszkolonego eksperta w dziedzinie daktyloskopii, po to by zapewnić dokładne ustalenie odpowiedzialności na mocy rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>, dokładną identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca oraz dokładną identyfikację podejrzanego lub ofiary przestępstwa, których dane mogą być przechowywane w Eurodac. Sprawdzanie przez wyszkolonego eksperta należy uznać za niezbędne, jeżeli istnieją wątpliwości co do tego, czy wynik porównania danych daktyloskopijnych odnosi się do tej samej osoby, w szczególności gdy dane odpowiadające trafieniu dotyczącemu odcisku palca należą do osoby innej płci lub gdy dane dotyczące wizerunku twarzy nie odpowiadają cechom twarzy osoby, której dane biometryczne zostały pobrane. Trafienia uzyskane z Eurodac w oparciu o wizerunki twarzy również powinny być sprawdzane przez eksperta wyszkolonego zgodnie z praktyką krajową, jeżeli przeprowadza się porównanie wyłącznie z danymi dotyczącymi wizerunku twarzy. Jeżeli porównanie danych daktyloskopijnych i danych dotyczących wizerunku twarzy przeprowadzane jest równocześnie i uzyskano trafienia dla obydwu zestawów danych biometrycznych, państwa członkowskie powinny mieć możliwość sprawdzenia wyniku porównania danych dotyczących wizerunku twarzy.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

- (55) Jest możliwe, że obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy, którzy wystąpili o udzielenie ochrony międzynarodowej w jednym z państw członkowskich, będą próbować występować o udzielenie ochrony międzynarodowej w innym państwie członkowskim przez wiele lat. Maksymalny okres przechowywania w **Eurodac** danych biometrycznych obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, którzy wystąpili o udzielenie ochrony międzynarodowej, powinien być ściśle ograniczony do tego, co jest konieczne, i powinien być proporcjonalny, zgodnie z zasadą proporcjonalności zapisaną w art. 52 ust. 1 Karty i zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości. Zważywszy, że większość obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, którzy przebywali w Unii przez kilka lat, po upływie tego okresu uzyska status osoby osiedlonej lub nawet obywatelstwo państwa członkowskiego, za rozsądny okres przechowywania danych biometrycznych i alfanumerycznych należy uznać okres **10** lat.

- I**
- (56) *W konkluzjach w sprawie bezpaństwowości, przyjętych w dniu 4 grudnia 2015 r., Rada i przedstawiciele rządów państw członkowskich przypomnieli o zobowiązaniu Unii z września 2012 r., zgodnie z którym wszystkie państwa członkowskie mają przystąpić do Konwencji dotyczącej statusu bezpaństwowców, sporządzonej w Nowym Jorku w dniu 28 września 1954 r., i mają rozważyć przystąpienie do Konwencji o ograniczaniu bezpaństwowości, sporządzonej w Nowym Jorku w dniu 30 sierpnia 1961 r.*

- (57) *Na potrzeby stosowania podstaw odmowy przewidzianych w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>+</sup> należy pobierać dane biometryczne obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców zarejestrowanych w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania przewidzianej w tym rozporządzeniu, przysyłać je do Eurodac i porównywać je z przechowywanymi w Eurodac danymi beneficjentów ochrony międzynarodowej, osób, którym udzielono ochrony międzynarodowej lub **przyznano** status humanitarny na mocy prawa krajowego zgodnie z tym rozporządzeniem, osób, którym odmówiono przyjęcia do państwa członkowskiego ze względu na jedną z **■** podstaw, o których mowa w tym rozporządzeniu, to jest z uwagi na to, że istniały uzasadnione podstawy do uznania, że obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec stanowi zagrożenie dla społeczności, porządku publicznego, bezpieczeństwa lub zdrowia publicznego danego państwa członkowskiego, lub z uwagi na to, że w SIS lub w krajowej bazie danych państwa członkowskiego dokonano wpisu na potrzeby odmowy wjazdu, lub w odniesieniu do których ta procedura przyjmowania została przerwana, ponieważ nie wyraziły one zgody lub cofnęły zgodę, a także osób, które zostały przyjęte w ramach krajowego programu przesiedleń. W związku z tym te kategorie danych należy przechowywać w Eurodac i udostępniać na potrzeby porównywania.*
- (58) *Na potrzeby stosowania rozporządzeń (UE) .../...<sup>++</sup> i (UE) .../...<sup>+++</sup> **■** dane biometryczne obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, **którym udzielono ochrony międzynarodowej lub przyznano status humanitarny na mocy prawa krajowego zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>++++</sup>**, należy przechowywać w Eurodac przez **pięć** lat od daty ich pobrania. Okres taki powinien być wystarczający, biorąc pod uwagę fakt, że większość takich osób będzie zamieszkiwała w Unii przez kilka lat i uzyska status rezydenta długoterminowego lub nawet obywatelstwo państw członkowskich.*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tytule numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- (59) Jeżeli obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi odmówiono przyjęcia do państwa członkowskiego z **uwagi na jedną z podstaw określonych** w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>+</sup> – **to jest z uwagi na to, że istniały uzasadnione podstawy do uznania, że obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowca stanowi zagrożenie dla społeczności, porządku publicznego, bezpieczeństwa lub zdrowia publicznego danego państwa członkowskiego, lub z uwagi na to, że w SIS lub w krajowej bazie danych danego państwa członkowskiego dokonano wpisu na potrzeby odmowy wjazdu** – powiązane dane należy przechowywać przez okres trzech lat, licząc od daty dokonania negatywnego rozstrzygnięcia w sprawie przyjęcia. Dane te należy przechowywać przez taki okres po to, by inne państwa członkowskie przeprowadzające procedurę przyjmowania miały możliwość otrzymywania informacji – w tym wszelkich informacji dotyczących oznaczania danych przez inne państwa członkowskie – z **Eurodac** w trakcie całej procedury przyjmowania, w razie potrzeby, poprzez zastosowanie **podstaw** odmowy określonych w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>++</sup>. Ponadto dane dotyczące procedur przyjmowania, które wcześniej zostały przerwane ze względu na to, że obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy nie wyrazili zgody lub cofnęli zgodę, należy przechowywać w Eurodac **przez trzy lata**, tak by inne państwa członkowskie przeprowadzające procedurę przyjmowania mogły ■ dokonać negatywnego rozstrzygnięcia, **na co** zezwala to rozporządzenie.
- (60) **Przesyłanie** ■ danych dotyczących osób zarejestrowanych w **Eurodac** w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania ■ powinno **przyczyniać się do ograniczenia** liczby państw członkowskich, które wymieniają dane osobowe tych osób podczas kolejnej procedury przyjmowania, i tym samym powinno przyczynić się do zapewnienia zgodności z zasadą minimalizacji danych.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- (61) Jeżeli państwo członkowskie uzyskuje w Eurodac trafienie, które może być dla tego państwa członkowskiego pomocne w wykonywaniu jego obowiązków niezbędnych do stosowania podstaw odmowy na podstawie rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>, państwo członkowskie pochodzenia, które wcześniej odmówiło przyjęcia obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, powinno niezwłocznie wymienić – zgodnie z zasadą lojalnej współpracy i z zastrzeżeniem zasad ochrony danych – informacje uzupełniające z państwem członkowskim, które uzyskało trafienie. Dzięki takiej wymianie danych państwo członkowskie, które uzyskało trafienie, powinno móc dokonać rozstrzygnięcia w sprawie przyjęcia w terminie określonym w tym rozporządzeniu w celu zakończenia procedury przyjmowania.
- (62) Obowiązek pobierania i przesyłania danych biometrycznych osób zarejestrowanych w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania nie powinien mieć zastosowania, jeżeli dane państwo członkowskie przerwie daną procedurę, zanim dane biometryczne zostaną pobrane.
- (63) Mając na uwadze skuteczne zapobieganie niedozwolonemu przemieszczaniu się obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, którzy nie mają prawa do pobytu w Unii, monitorowanie takiego przemieszczania się oraz stosowanie niezbędnych środków na rzecz efektywnego przeprowadzania skutecznych powrotów i readmisji do państw trzecich zgodnie z dyrektywą 2008/115/WE, a także mając na uwadze prawo do ochrony danych osobowych, za niezbędny okres przechowywania danych biometrycznych i alfanumerycznych należy uznać okres pięciu lat.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- (64) *Z myślą o wsparciu współpracy administracyjnej państw członkowskich podczas wdrażania dyrektywy 2001/55/WE dane beneficjentów tymczasowej ochrony powinny być przechowywane w Eurodac przez okres roku od daty wejścia w życie odpowiedniej decyzji wykonawczej Rady. Okres zatrzymywania danych należy przedłużać co roku na czas trwania tymczasowej ochrony.*
- (65) Okres przechowywania danych biometrycznych lub wszelkich innych danych osobowych powinien być krótszy w niektórych szczególnych sytuacjach, w których nie ma potrzeby ich przechowywania przez tak długi czas. Dane biometryczne, a także wszystkie inne dane osobowe należące do obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców należy usuwać niezwłocznie – i w trwały sposób – po uzyskaniu przez obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców obywatelstwa jednego z państw członkowskich.
- (66) Dane dotyczące tych osób, których dane biometryczne zostały zapisane w Eurodac w momencie **■ składania** lub rejestrowania ich wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej **■** i którym udzielono ochrony międzynarodowej w państwie członkowskim, powinny być przechowywane, aby umożliwić **■** porównywanie danych **■** zapisanych w momencie rejestrowania *lub składania innego* wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej z wcześniej zapisanymi danymi.

- (67) eu-LISA powierzono zadania Komisji związane z zarządzaniem operacyjnym Eurodac zgodnie z niniejszym rozporządzeniem oraz niektóre zadania związane z infrastrukturą łączności, począwszy od dnia 1 grudnia 2012 r., czyli od dnia podjęcia przez eu-LISA powierzonych jej obowiązków. Ponadto Europol powinien posiadać status obserwatora podczas posiedzeń zarządu eu-LISA, w przypadku gdy porządek tych posiedzeń obejmuje kwestie związane ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia i dotyczące dostępu wyznaczonych organów państw członkowskich i wyznaczonego organu Europolu do Eurodac na potrzeby jego przeglądania, na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie. Europol powinien mieć możliwość wyznaczenia przedstawiciela do grupy doradczej ds. Eurodac działającej w ramach eu-LISA.
- (68) Należy wyraźnie określić obowiązki Komisji i eu-LISA w odniesieniu do **Eurodac** i infrastruktury łączności oraz wyraźnie określić obowiązki państw członkowskich w odniesieniu do przetwarzania danych i bezpieczeństwa danych oraz dostępu do zapisanych danych i dokonywania ich sprostowania.
- (69) Należy wyznaczyć właściwe organy państw członkowskich, jak również krajowy punkt dostępu, za pośrednictwem którego składane będą wnioski o porównanie z danymi Eurodac; należy również prowadzić wykaz jednostek operacyjnych w wyznaczonych organach, które będą upoważnione do występowania z takim wnioskiem o porównanie do konkretnych celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie.

- (70) Należy wyznaczyć jednostki operacyjne Europolu, które będą upoważnione do występowania z wnioskiem o porównanie z danymi Eurodac za pośrednictwem punktu dostępu Europolu, i prowadzić wykaz takich jednostek. Jednostki takie, w tym jednostki zajmujące się zwalczaniem handlu ludźmi, niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego, w szczególności gdy ofiary są małoletnimi, należy upoważnić do występowania z wnioskiem o porównanie z danymi Eurodac za pośrednictwem punktu dostępu Europolu w celu wsparcia i wzmocnienia działań państw członkowskich w zakresie zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom objętym mandatem Europolu, wykrywania takich przestępstw lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie,
- (71) Wnioski o porównanie z danymi przechowywanymi w **Eurodac** powinny być składane przez jednostki operacyjne w wyznaczonych organach do krajowego punktu dostępu, za pośrednictwem organu weryfikującego ■ ; wnioski te należy uzasadnić. Jednostki operacyjne w wyznaczonych organach, które są upoważnione do występowania z wnioskiem o porównanie z danymi Eurodac, nie powinny działać jako organ weryfikujący. Organy weryfikujące powinny działać niezależnie od wyznaczonych organów i powinny odpowiadać za zapewnienie, w sposób niezależny, ścisłego przestrzegania warunków dostępu ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu. Organy weryfikujące powinny – po sprawdzeniu, czy spełnione zostały wszystkie warunki dostępu – przekazać wniosek o porównanie, bez przekazywania jego uzasadnienia, za pośrednictwem krajowego punktu dostępu, do **Eurodac**. W wyjątkowo nagłych przypadkach, gdy szybki dostęp jest niezbędny do zareagowania na konkretne i faktyczne zagrożenie związane z przestępstwami terrorystycznymi lub innymi poważnymi przestępstwami, organ weryfikujący powinien mieć możliwość przekazania wniosku niezwłocznie i przeprowadzenia weryfikacji dopiero po jego przekazaniu.

- (72) Wyznaczony organ i organ weryfikujący mogą należeć do tej samej organizacji, jeżeli zezwala na to prawo krajowe, ale organ weryfikujący powinien działać niezależnie, gdy wykonuje zadania na mocy niniejszego rozporządzenia.
- (73) Na potrzeby ochrony danych osobowych oraz aby wykluczyć systematyczne porównywanie, które powinno być zabronione, przetwarzanie danych Eurodac powinno odbywać się wyłącznie w szczególnych przypadkach i wtedy, gdy jest niezbędne w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie. Szczególny przypadek zachodzi w szczególności wtedy, gdy wniosek o porównanie ma związek ze szczególną i konkretną sytuacją, ze szczególnym i konkretnym zagrożeniem związanym z przestępstwem terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwem lub z konkretnymi osobami, co do których istnieją poważne podstawy, by sądzić, że popełnią one lub popełniły takie przestępstwo. Szczególny przypadek zachodzi również wtedy, gdy wniosek o porównanie ma związek z osobą będącą ofiarą przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa. W związku z tym wyznaczone organy państw członkowskich i wyznaczony organ Europolu powinny występować z wnioskiem o porównanie z Eurodac wyłącznie wtedy, kiedy mają uzasadnione podstawy, by sądzić, że takie porównanie dostarczy informacji, które w znacznym stopniu pomogą im w zapobieżeniu przestępstwu terrorystycznemu lub innemu poważnemu przestępstwu, jego wykryciu lub prowadzeniu postępowania przygotowawczego w jego sprawie.

- (74) Ponadto na dostęp należy zezwolić **■** pod warunkiem, że przeprowadzono uprzednie wyszukiwanie w krajowych bazach danych biometrycznych danego państwa członkowskiego oraz zautomatyzowanych systemach identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych państw członkowskich na mocy decyzji Rady 2008/615/WSiSW<sup>29</sup>, ***o ile z przeprowadzonego zgodnie z art. 22 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/818 przeglądania CIR wynika, że dane dotyczące danej osoby są przechowywane w Eurodac.*** Warunek ten wymaga, aby wnioskujące państwo członkowskie przeprowadziło porównania z zautomatyzowanymi systemami identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych państw członkowskich na mocy decyzji 2008/615/WSiSW, gdy porównania takie są technicznie możliwe, chyba że to państwo członkowskie może wykazać, że istnieją uzasadnione podstawy, by sądzić, iż nie doprowadziłoby to do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą. Takie uzasadnione podstawy istnieją w szczególności, gdy w danym przypadku nie występują żadne powiązania operacyjne ani powiązania w ramach postępowania przygotowawczego z danym państwem członkowskim. Warunek ten wymaga wcześniejszego wdrożenia pod względem prawnym i technicznym decyzji 2008/615/WSiSW przez wnioskujące państwo członkowskie w zakresie danych daktyloskopijnych, ponieważ nie powinno się zezwalać na dokonywanie sprawdzeń w Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego, jeżeli nie zostały spełnione wymogi dotyczące spełnienia tego warunku. Oprócz uprzedniego sprawdzenia baz danych wyznaczone organy powinny również mieć możliwość przeprowadzenia jednoczesnego sprawdzania w VIS, o ile spełniono warunki dotyczące porównywania z przechowywanymi tam danymi, określone w decyzji Rady 2008/633/WSiSW<sup>30</sup>.

<sup>29</sup> Decyzja Rady 2008/615/WSiSW z dnia 23 czerwca 2008 r. w sprawie intensyfikacji współpracy transgranicznej, szczególnie w zwalczaniu terroryzmu i przestępczości transgranicznej **■** (Dz.U. L 210 z 6.8.2008, s. 1).

<sup>30</sup> Decyzja Rady 2008/633/WSiSW z dnia 23 czerwca 2008 r. w sprawie dostępu wyznaczonych organów państw członkowskich i Europolu do Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) do celów jego przeglądania, w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania i ścigania (Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 129).

- (75) Na potrzeby skutecznego porównywania i wymiany danych osobowych państwa członkowskie powinny w pełni wdrożyć i wykorzystywać istniejące umowy międzynarodowe oraz obowiązujące prawo Unii dotyczące wymiany danych osobowych, w szczególności decyzję 2008/615/WSiSW.
- (76) Podczas gdy odpowiedzialność pozaumowna Unii w związku z funkcjonowaniem Eurodac jest regulowana odpowiednimi postanowieniami Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), niezbędne jest ustanowienie szczegółowych przepisów dotyczących odpowiedzialności pozaumownej państw członkowskich w związku z funkcjonowaniem Eurodac.

- (77) Rozporządzenie (UE) 2016/679<sup>31</sup> stosuje się do przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie w ramach stosowania niniejszego rozporządzenia, chyba że takiego przetwarzania dokonują właściwe wyznaczone organy lub właściwe organy weryfikujące państw członkowskich na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, ich wykrywania lub ścigania, w tym na potrzeby ochrony przed zagrożeniami dla bezpieczeństwa publicznego i zapobiegania takim zagrożeniom.
- (78) Przepisy krajowe przyjęte na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680<sup>31</sup> stosuje się do przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy państw członkowskich na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, ich wykrywania lub ścigania na podstawie niniejszego rozporządzenia.
- (79) Rozporządzenie (UE) 2016/794 stosuje się do przetwarzania danych osobowych przez Europol na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie lub ich wykrywania na podstawie niniejszego rozporządzenia.

---

<sup>31</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępczości, prowadzenia postępowań przygotowawczych, wykrywania i ścigania czynów zabronionych i wykonywania kar, w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchyłająca decyzję ramową Rady 2008/977/WSiSW (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89).

- (80) Przepisy ustanowione w rozporządzeniu (UE) 2016/679 dotyczące ochrony praw i wolności osób fizycznych, w szczególności ich prawa do ochrony danych osobowych, które ich dotyczą, należy doprecyzować w niniejszym rozporządzeniu w odniesieniu do odpowiedzialności za przetwarzanie danych, zabezpieczenia praw osoby, której dane dotyczą, oraz nadzoru nad ochroną danych, w szczególności w odniesieniu do niektórych sektorów.
- (81) ***Zgodnie z niniejszym rozporządzeniem należy zawsze chronić prawo danej osoby do prywatności i do ochrony danych – zarówno w odniesieniu do dostępu organów państw członkowskich, jak i do dostępu upoważnionych agencji Unii do Eurodac.***
- (82) Osoby, których dane dotyczą, powinny mieć prawo dostępu do swoich danych osobowych oraz do żądania dokonania ich sprostowania i usunięcia oraz prawo do ograniczenia ich przetwarzania. Z uwzględnieniem celów, w których przetworzono dane, osoby, których dane dotyczą, mają prawo do tego, by niekompletne dane osobowe zostały uzupełnione, w tym poprzez przedstawienie dodatkowego oświadczenia. Prawa te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679 i zgodnie z procedurami określonymi w niniejszym rozporządzeniu, w dyrektywie (UE) 2016/680 i w rozporządzeniu (UE) 2016/794 w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych na potrzeby ochrony porządku publicznego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. W odniesieniu do przetwarzania danych osobowych w Eurodac przez organy krajowe, każde państwo członkowskie, ze względu na pewność i przejrzystość prawa, powinno wyznaczyć organ, który ma być uznawany za administratora zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679 i dyrektywą (UE) 2016/680 i który powinien ponosić główną odpowiedzialność za przetwarzanie danych przez to państwo członkowskie. Każde państwo członkowskie powinno przekazać Komisji dane kontaktowe tego organu.

- (83) *Ważne jest również dokonywanie sprostowań danych zapisanych w Eurodac, które są niezgodne ze stanem faktycznym, po to by zapewnić dokładność statystyk sporządzanych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.*
- (84) Należy zakazać przekazywania danych osobowych uzyskanych przez państwo członkowskie lub Europol na podstawie niniejszego rozporządzenia z **Eurodac** do państwa trzeciego, organizacji międzynarodowej lub podmiotu prywatnego z siedzibą w Unii lub poza nią, aby zapewnić prawo do azylu oraz aby chronić *osoby, których dane są przetwarzane* na mocy *niniejszego* rozporządzenia, ■ przed ujawnianiem ich danych państwu trzeciemu. Oznacza to, że państwa członkowskie nie powinny przekazywać informacji uzyskanych z **Eurodac** dotyczących: imienia i nazwiska (imion i nazwisk); daty urodzenia; obywatelstwa; państwa członkowskiego (państw członkowskich) pochodzenia, państwa członkowskiego relokacji lub państwa członkowskiego przesiedlenia; szczegółów odnoszących się do dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży; miejsca i daty przesiedlenia lub złożenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej; numeru referencyjnego użytego przez państwo członkowskie pochodzenia; daty pobrania danych biometrycznych i daty przesłania danych przez państwo(-a) członkowskie do Eurodac; numeru identyfikacyjnego operatora; oraz wszelkich informacji związanych z przekazaniem osoby, której dane dotyczą, na mocy rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> ■. Zakaz ten powinien pozostawać bez uszczerbku dla prawa państw członkowskich do przekazywania takich danych do państw trzecich, do których ■ stosuje się rozporządzenie (UE) .../...<sup>++</sup> ■ zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679 i z krajowymi przepisami przyjętymi na podstawie dyrektywy (UE) 2016/680, tak by zapewnić państwom członkowskim możliwość współpracy z takimi państwami trzecimi na potrzeby niniejszego rozporządzenia.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

- (85) Na zasadzie odstępstwa od zasady, zgodnie z którą żadnych danych osobowych uzyskanych przez państwo członkowskie na podstawie niniejszego rozporządzenia nie należy przekazywać ani udostępniać państwu trzeciemu, należy umożliwić przekazywanie takich danych osobowych państwu trzeciemu, jeżeli takie przekazanie podlega rygorystycznym warunkom i jest niezbędne w poszczególnych przypadkach w celu ułatwienia identyfikacji obywatela państwa trzeciego w związku z jego powrotem. Przekazywanie wszelkich danych osobowych powinno podlegać rygorystycznym warunkom. W przypadku przekazywania takich danych osobowych, informacji dotyczących faktu złożenia przez tego obywatela państwa trzeciego wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej nie należy ujawniać państwu trzeciemu. Przekazywania danych osobowych państwom trzecim należy dokonywać zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679 i za zgodą państwa członkowskiego pochodzenia. Państwa trzecie powrotu często nie są objęte decyzjami stwierdzającymi odpowiedni stopień ochrony przyjmowanymi przez Komisję na mocy rozporządzenia (UE) 2016/679. Ponadto pomimo szeroko zakrojonych wysiłków Unii w zakresie współpracy z głównymi państwami pochodzenia nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, których zobowiązano do powrotu, nie udało się zapewnić, by te państwa trzecie systematycznie wywiązywały się z obowiązku readmisji własnych obywateli ustanowionego prawem międzynarodowym. Umowy o readmisji, zawarte lub negocjowane przez Unię lub państwa członkowskie i zapewniające odpowiednie zabezpieczenia odnośnie do przekazywania danych do państw trzecich zgodnie z art. 46 rozporządzenia (UE) 2016/679, dotyczą ograniczonej liczby takich państw trzecich, a zawarcie nowych umów o readmisji pozostaje niepewne. W takich sytuacjach – i w ramach wyjątku od wymogu istnienia decyzji stwierdzającej odpowiedni stopień ochrony lub istnienia odpowiednich zabezpieczeń – przekazywanie danych osobowych organom państw trzecich zgodnie z niniejszym rozporządzeniem powinno być dozwolone na potrzeby realizacji polityki powrotowej Unii i powinna istnieć możliwość stosowania odstępstwa przewidzianego w rozporządzeniu (UE) 2016/679, o ile spełnione są warunki określone w tym rozporządzeniu. Wykonywanie rozporządzenia (UE) 2016/679, w tym w odniesieniu do przekazywania danych osobowych do państw trzecich zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, podlega monitorowaniu przez krajowy niezależny organ nadzorczy. Rozporządzenie (UE) 2016/679 stosuje się w odniesieniu do odpowiedzialności organów państw członkowskich jako administratorów w rozumieniu tego rozporządzenia.

- (86) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725<sup>32</sup>, w szczególności jego art. 33 dotyczący *poufności i* bezpieczeństwa przetwarzania, stosuje się do przetwarzania danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii w ramach stosowania niniejszego rozporządzenia, bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2016/794, które powinno stosować się do przetwarzania danych osobowych przez Europol. Należy jednak doprecyzować niektóre kwestie związane z odpowiedzialnością za przetwarzanie danych oraz z nadzorem nad ochroną danych, mając na uwadze, że ochrona danych jest kluczowym czynnikiem sprzyjającym prawidłowemu funkcjonowaniu Eurodac oraz że bezpieczeństwo danych, ich wysoka jakość techniczna oraz zgodność ich przeglądania z prawem mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia niezakłóconego i prawidłowego funkcjonowania Eurodac i dla ułatwienia stosowania rozporządzeń (UE) .../...<sup>+</sup> i (UE) .../...<sup>++</sup>.
- (87) Osoba, której dane dotyczą, powinna zostać poinformowana w szczególności o celu, w jakim jej dane będą przetwarzane w ramach Eurodac, w tym o celach rozporządzeń (UE) .../...<sup>+++</sup> i (UE) .../...<sup>++++</sup>, a także o tym, w jaki sposób organy ścigania mogą wykorzystywać jej dane.

---

<sup>32</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- (88) Krajowe organy nadzorcze, ustanowione zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679, powinny monitorować zgodność z prawem przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie, a Europejski Inspektor Ochrony Danych, ustanowiony **■** rozporządzeniem (UE) 2018/1725, powinien monitorować działalność instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii związaną z przetwarzaniem danych osobowych w ramach stosowania niniejszego rozporządzenia. Te organy nadzorcze i Europejski Inspektor Ochrony Danych powinni współpracować ze sobą w zakresie monitorowania przetwarzania danych osobowych, **w tym w kontekście komitetu skoordynowanego nadzoru ustanowionego w ramach Europejskiej Rady Ochrony Danych.**
- (89) Państwa członkowskie, Parlament Europejski, Rada i Komisja powinny zapewnić krajowym organom nadzorczym i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych możliwość sprawowania odpowiedniego nadzoru nad wykorzystywaniem danych Eurodac i dostępem do nich.

- (90) Należy w regularnych odstępach czasu monitorować i oceniać rezultaty działania Eurodac, w tym to, czy dostęp na potrzeby ochrony porządku publicznego nie doprowadził do pośredniej dyskryminacji osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, o czym mowa w przeprowadzonej przez Komisję ocenie zgodności niniejszego rozporządzenia z Kartą **UE**. eu-LISA powinna przedkładać Parlamentowi Europejskiemu i Radzie coroczne sprawozdanie z działalności *Eurodac*.
- (91) Państwa członkowskie powinny wprowadzić system skutecznych, proporcjonalnych i odstraszających sankcji, które będą stosowane w przypadku niezgodnego z prawem przetwarzania danych zapisanych w *Eurodac* w sposób sprzeczny z *jego* celem **UE**.
- (92) Należy informować państwa członkowskie o stanie poszczególnych procedur azylowych z myślą o ułatwieniu odpowiedniego stosowania rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> **UE**.
- (93) Niniejsze rozporządzenie powinno pozostawać bez uszczerbku dla stosowania dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>33</sup>.
- (94) Niniejsze rozporządzenie zapewnia poszanowanie praw podstawowych i zasad uznanych w szczególności w Karcie. Niniejsze rozporządzenie ma w szczególności zapewnić pełne poszanowanie ochrony danych osobowych oraz prawa do ubiegania się o ochronę międzynarodową, jak również wspierać stosowanie art. 8 i 18 Karty. Niniejsze rozporządzenie powinno w związku z tym być odpowiednio stosowane.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>33</sup> Dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium Państw Członkowskich, zmieniająca rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylająca dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77).

- (95) Zgodnie z art. 42 rozporządzenia (UE) 2018/1725 skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, który wydał *opinie* w dniu 21 września 2016 r. i w *dnia 30 listopada 2020 r.*
- (96) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia – a mianowicie utworzenie systemu do porównywania danych biometrycznych wspierającego wdrażanie unijnej polityki azylowej i migracyjnej – nie może zostać, ze względu na swój charakter, osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast możliwe jest lepsze jego osiągnięcie na poziomie Unii, może ona podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości, o której mowa w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.
- (97) *Należy ograniczyć terytorialny zakres stosowania niniejszego rozporządzenia, tak by go dostosować do terytorialnego zakresu stosowania rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>, z wyjątkiem przepisów dotyczących danych gromadzonych w celu ułatwienia stosowania rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup> zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.*
- (98) Zgodnie z art. 1 i 2 oraz art. 4a ust. 1 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do TUE i do TFUE, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia i nie jest nim związana ani go nie stosuje.

I

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- (99) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do TUE i do TFUE, bez uszczerbku dla art. 4 tego protokołu, Irlandia nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia i nie jest nim związana ani go nie stosuje,

**I**

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Rozdział I  
Przepisy ogólne

Artykuł 1  
Cel Eurodac

1. Niniejszym ustanawia się system o nazwie „Eurodac”. Jego celem jest:
- a) **wspieranie systemu azylowego, w tym poprzez pomoc** w ustalaniu, które państwo członkowskie ma odpowiadać, zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup>, za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zarejestrowanego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, oraz poprzez ułatwianie stosowania tego rozporządzenia ■ zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu;
  - b) pomoc w stosowaniu rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup> zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu;
  - c) pomoc w kontrolowaniu imigracji nieuregulowanej do Unii, w wykrywaniu wtórnego przemieszczania się w obrębie Unii oraz w identyfikowaniu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich i bezpaństwowców – w celu określania odpowiednich środków, które mają podjąć państwa członkowskie;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- d) pomoc w ochronie dzieci, w tym w kontekście ochrony porządku publicznego;*
- e) określenie warunków, zgodnie z którymi wyznaczone organy państw członkowskich i **wyznaczony organ** Europolu mogą występować z wnioskami o porównanie danych biometrycznych lub alfanumerycznych z danymi przechowywanymi w **Eurodac** na potrzeby ochrony porządku publicznego w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie;
- f) pomoc w prawidłowym identyfikowaniu osób zarejestrowanych w Eurodac zgodnie z art. 20 rozporządzenia (UE) 2019/818, poprzez przechowywanie danych dotyczących tożsamości, danych dotyczących dokumentów podróży i danych biometrycznych we wspólnym repozytorium danych **■** (CIR) **■** ;
- g) wspieranie celów europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) ustanowionego na mocy rozporządzenia (UE) 2018/1240<sup>1</sup> ;
- h) wspieranie celów wizowego systemu informacyjnego (VIS), *o którym mowa* w rozporządzeniu (WE) nr 767/2008<sup>2</sup> ;
- i) wspieranie kształtowania polityki opartej na dowodach poprzez sporządzanie statystyk;*
- j) pomoc we wdrażaniu dyrektywy 2001/55/WE.*

2. Bez uszczerbku dla przetwarzania danych przeznaczonych do Eurodac przez państwo członkowskie pochodzenia w bazach danych ustanowionych na mocy prawa krajowego tego państwa członkowskiego, dane biometryczne i inne dane osobowe mogą być przetwarzane w Eurodac wyłącznie w celach określonych w niniejszym rozporządzeniu, w rozporządzeniach *(WE) nr 767/2008, (UE) 2018/1240, (UE) 2019/818, (UE) .../...<sup>+</sup> i (UE) .../...<sup>++</sup> oraz w dyrektywie 2001/55/WE.*

*Niniejsze rozporządzenie zapewnia pełne poszanowanie godności ludzkiej i praw podstawowych oraz zasad uznanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej (zwana dalej „Kartą”), w tym prawa do poszanowania życia prywatnego, prawa do ochrony danych osobowych, prawa do azylu oraz zakazu tortur i niehumanitarnego lub poniżającego traktowania. W tym kontekście przetwarzanie danych osobowych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem nie może prowadzić do tego, by osoby objęte niniejszym rozporządzeniem były w jakikolwiek sposób dyskryminowane ze względów takich jak płeć, rasa, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religia lub przekonania, opinie polityczne lub inne, przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek lub orientacja seksualna.*

*Zgodnie z niniejszym rozporządzeniem chroni się prawo danej osoby do prywatności i do ochrony danych – zarówno w odniesieniu do dostępu organów państw członkowskich, jak i do dostępu upoważnionych agencji Unii do Eurodac.*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

## Artykuł 2

### Definicje

1. Na potrzeby niniejszego rozporządzenia:
  - a) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którzy wystąpili z wnioskiem o udzielenie ochrony międzynarodowej w rozumieniu art. **3 pkt 7** rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>, w odniesieniu do którego to wniosku nie została jeszcze podjęta ostateczna decyzja;
  - b) „osoba zarejestrowana w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania” oznacza osobę, która została zarejestrowana w celu przeprowadzenia przesiedlenia lub procedury przyjmowania ze względów humanitarnych zgodnie z art. **9 ust. 3** rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup>;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [rozporządzenie w sprawie kwalifikowania].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- c) „osoba przyjęta zgodnie z krajowym programem przesiedleń” oznacza osobę przesiedloną przez państwo członkowskie poza ramami rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>, **jeżeli osobie tej** udzielono ochrony międzynarodowej w rozumieniu art. 3 pkt 3 rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup> lub przyznano status humanitarny na mocy prawa krajowego w **rozumieniu art. 2 pkt 3 lit. c) rozporządzenia (UE) .../...<sup>+++</sup>** zgodnie z przepisami regulującymi krajowy program przesiedleń;
- d) „status humanitarny na mocy prawa krajowego” oznacza status humanitarny na mocy prawa krajowego przewidujący prawa i obowiązki równoważne prawom i obowiązkom określonym w art. 20–26 i art. 28–35 rozporządzenia (UE) .../...<sup>++++</sup>;
- e) „państwo członkowskie pochodzenia” oznacza:
- (i) w odniesieniu do osoby objętej art. 15 ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła dane osobowe do **Eurodac** i otrzymuje wyniki porównania;
- (ii) **w odniesieniu do osoby objętej art. 18 ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła dane osobowe do Eurodac i otrzymuje wyniki porównania;**

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [rozporządzenie w sprawie kwalifikowania].

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [rozporządzenie w sprawie kwalifikowania].

- (iii) *w odniesieniu do osoby objętej art. 18 ust. 2 – państwo członkowskie, które przesyła dane osobowe do Eurodac;*
  - (iv) *w odniesieniu do osoby objętej art. 20 ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła dane osobowe do Eurodac;*
  - (v) w odniesieniu do osoby objętej art. 22 ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła dane osobowe do **Eurodac** i otrzymuje wyniki porównania;
  - (vi) w odniesieniu do osoby objętej art. 23 ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła dane osobowe do **Eurodac** i otrzymuje wyniki porównania;
  - (vii) w odniesieniu do osoby objętej art. 24 ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła dane osobowe do **Eurodac** i otrzymuje wyniki porównania;
- I**
- (viii) w odniesieniu do osoby objętej art. 26 ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła dane osobowe do **Eurodac** i otrzymuje wyniki porównania;

- f) „obywatel państwa trzeciego” oznacza osobę, która nie jest obywatelem Unii w rozumieniu art. 20 ust. 1 TFUE i która nie jest obywatelem państwa ***uczestniczącego*** w stosowaniu niniejszego rozporządzenia na mocy porozumienia z Unią;
- g) „nielegalny pobyt” oznacza obecność na terytorium państwa członkowskiego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który nie spełnia warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399<sup>34</sup> lub innych warunków wjazdu, pozostawania lub pobytu w tym państwie członkowskim, lub który przestał takie warunki spełniać;
- h) „beneficjent ochrony międzynarodowej” ***oznacza*** osobę, której przyznano status uchodźcy w ***rozumieniu art. 3 pkt 1 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>*** lub status ochrony uzupełniającej w rozumieniu art. 3 pkt 2 tego rozporządzenia;
- i) ***„beneficjent tymczasowej ochrony” oznacza osobę, która korzysta z tymczasowej ochrony w rozumieniu art. 2 lit. a) dyrektywy 2001/55/WE i decyzji wykonawczej Rady wprowadzającej tymczasową ochronę lub z innej równoważnej ochrony krajowej wprowadzonej w odpowiedzi na to samo zdarzenie co zdarzenie, którego dotyczy ta decyzja wykonawcza Rady;***

---

<sup>34</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (Dz.U. L 077 z 23.3.2016, s. 1.)

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [rozporządzenie w sprawie kwalifikowania].

- j) „trafienie” oznacza dopasowanie lub dopasowania uzyskane w **Eurodac** w wyniku porównania danych biometrycznych zapisanych w skomputeryzowanej centralnej bazie danych z danymi biometrycznymi przesłanymi przez państwo członkowskie dotyczącymi danej osoby, bez uszczerbku dla spoczywającego na państwach członkowskich obowiązku niezwłocznego sprawdzenia wyników porównania zgodnie z art. 38 ust. 4;
- k) „krajowy punkt dostępu” oznacza wyznaczony system krajowy, który komunikuje się z **Eurodac**;
- l) „punkt dostępu Europolu” oznacza wyznaczony system Europolu, który komunikuje się z **Eurodac**;
- m) „dane Eurodac” oznaczają wszystkie dane przechowywane w **Eurodac** zgodnie z **art. 17 ust. 1 i 2**, **art. 19** ust. 1 ■, **art. 21** ust. 1 ■, **art. 22** ust. 2 i 3, **art. 23** ust. 2 i 3, **art. 24 ust. 2 i 3 oraz art. 26** ust. 2;

- n) „ochrona porządku publicznego” oznacza zapobieganie przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywanie lub prowadzenie postępowań przygotowawczych w ich sprawie;
- o) „przestępstwo terrorystyczne” oznacza określone w prawie krajowym przestępstwo odpowiadające lub równoważne jednemu z przestępstw, o których mowa w dyrektywie (UE) 2017/541;
- p) „poważne przestępstwo” oznacza przestępstwo odpowiadające lub równoważne przestępstwom, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli zgodnie z prawem krajowym podlega ono karze pozbawienia wolności lub środkowi zabezpieczającemu polegającemu na pozbawieniu wolności o maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;
- q) „dane daktyloskopijne” oznaczają dane odnoszące się do odcisków, w formie odbitek płaskich i przetoczonych, wszystkich dziesięciu palców, o ile dana osoba je posiada, lub do niewidocznych śladów linii papilarnych;
- r) „dane dotyczące wizerunku twarzy” oznaczają cyfrowe obrazy twarzy mające dostateczną rozdzielczość i jakość, aby można je było wykorzystywać na potrzeby zautomatyzowanego dopasowywania biometrycznego;
- s) „dane biometryczne” oznaczają dane daktyloskopijne lub dane dotyczące wizerunku twarzy;
- t) „dane alfanumeryczne” oznaczają dane wyrażone literami, cyframi, znakami specjalnymi, odstępami i znakami przestankowymi;

- u) „dokument pobytu” oznacza zezwolenie wydane przez organy państwa członkowskiego zezwalające obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi na przebywanie na jego terytorium, w tym dokumenty potwierdzające zezwolenie na pozostanie na jego terytorium na podstawie ustaleń dotyczących tymczasowej ochrony lub tak długo, jak długo istnieją okoliczności uniemożliwiające wykonanie nakazu wydalenia, z wyjątkiem wiz i zezwoleń na pobyt wydanych w okresie niezbędnym do ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego na mocy rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> lub podczas rozpatrywania wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej lub wniosku o wydanie zezwolenia na pobyt;
- v) „dokument kontroli interfejsu” oznacza dokument techniczny określający niezbędne wymogi – zwłaszcza dzięki szczegółowemu opisaniu formatu i ewentualnej treści informacji, które mają być wymieniane między **Eurodac** a krajowymi punktami dostępu lub punktem dostępu Europolu – które krajowe punkty dostępu lub punkt dostępu Europolu muszą spełniać, aby być w stanie komunikować się elektronicznie z **Eurodac**;
- w) „CIR” oznacza wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację ustanowione na mocy art. 17 **ust. 1 i 2** rozporządzenia (UE) 2019/818;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

- x) „dane dotyczące tożsamości” oznaczają dane, o których mowa w art. 17 ust. 1 lit. c)–f) i h), art. 19 ust. 1 lit. c)–f) i h), art. 21 ust. 1 lit. c)–f) i h), art. 22 ust. 2 lit. c)–f) i h), art. 23 ust. 2 lit. c)–f) i h) **■**, art. 24 ust. 2, lit. **c)–f) i h) i art. 26 ust. 2 lit. c)–f) i h)**;
- y) „zestaw danych” oznacza zestaw informacji zapisanych w Eurodac na podstawie art. 17, 19, 21, 22, 23, **24** lub 26, odpowiadających jednemu zestawowi odcisków palców osoby, której dane dotyczą, oraz składających się z danych biometrycznych, danych alfanumerycznych i zeskanowanej kolorowej kopii dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli taki dokument jest dostępny;
- z) **„dziecko” lub „mалоletni” oznaczają obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku poniżej 18 lat.**

2. Definicje określone w art. 4 rozporządzenia (UE) 2016/679 mają zastosowanie do niniejszego rozporządzenia w zakresie, w jakim dane osobowe przetwarzane są przez organy państw członkowskich w celu określonym w art. 1 ust. 1 lit. a), b), c) oraz j) niniejszego rozporządzenia.
3. O ile nie postanowiono inaczej, definicje określone w art. 2 rozporządzenia .../...<sup>+</sup> **■** mają zastosowanie do niniejszego rozporządzenia.
4. Definicje określone w art. 3 dyrektywy (UE) 2016/680 mają zastosowanie do niniejszego rozporządzenia w zakresie, w jakim dane osobowe przetwarzane są przez właściwe organy państw członkowskich na potrzeby ochrony porządku publicznego.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

Artykuł 3  
Architektura systemu i podstawowe zasady

1. Na Eurodac składają się:
  - a) system centralny złożony z:
    - (i) jednostki centralnej;
    - (ii) planu i systemu ciągłości działania;
  - b) infrastruktura łączności między systemem centralnym a państwami członkowskimi, która zapewnia bezpieczny i zaszyfrowany kanał komunikacyjny służący do przekazywania danych Eurodac (zwana dalej „infrastrukturą łączności”);
  - c) ■ CIR ■ ■ ;
  - d) zabezpieczona infrastruktura łączności między systemem centralnym a infrastrukturą centralną europejskiego portalu wyszukiwania i między systemem centralnym a CIR ■ .

2. CIR zawiera dane, o których mowa w art. 17 **ust. 1 lit.** a)–f), h) oraz i), art. 19 ust. 1 lit. a)–f), h) oraz i), art. 21 ust. 1 lit. a)–f), h) oraz i), art. 22 ust. 2 lit. a)–f), h) oraz i), art. 23 ust. 2 lit. a)–f), h) oraz i), art. 24 ust. 2 lit. **a)–f) i h) i ust. 3 lit. a) oraz art. 26 ust. 2 lit.** a)–f), h)  oraz i). Pozostałe dane Eurodac są przechowywane w systemie centralnym.
3. Infrastruktura łączności korzysta z istniejącej „zabezpieczonej transeuropejskiej telematycznej sieci komunikacyjnej między administracjami” (TESTA). W celu zapewnienia poufności dane osobowe przesyłane z Eurodac lub do Eurodac są szyfrowane.
4. Każde państwo członkowskie posiada jeden krajowy punkt dostępu. Europol posiada jeden punkt dostępu (zwany dalej „punktem dostępu Europolu”).
5. Dane dotyczące osób objętych art. 15 ust. 1, art. 18 **ust. 2**, art. **20 ust. 1**, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1, art. 24 **ust. 1** i art. 26 ust. 1, przetwarzane w **Eurodac**, są przetwarzane w imieniu państwa członkowskiego pochodzenia zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu oraz rozdzielane za pomocą odpowiednich środków technicznych.

6. Wszystkie **zestawy danych** zarejestrowane w Eurodac dotyczące tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca są powiązane ze sobą w ramach sekwencji. Jeżeli **automatyczne porównanie przeprowadzono zgodnie z art. 27 i 28** i uzyskano trafienie w odniesieniu do co najmniej jednego innego zestawu odcisków palców **lub – jeżeli te odciski palców są takiej jakości, która nie zapewnia odpowiedniego porównania, lub nie są dostępne – w odniesieniu do danych dotyczących wizerunku twarzy** w innym zestawie danych dotyczącym tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, Eurodac automatycznie wiąże te zestawy danych na podstawie ■ przeprowadzonego porównania. **Jeśli jest to niezbędne, ekspert sprawdza, zgodnie z art. 38 ust. 4 i 5, wynik automatycznego porównania przeprowadzonego zgodnie z art. 27 i 28.** Jeżeli otrzymujące państwo członkowskie potwierdzi trafienie, przesyła do eu-LISA powiadomienie potwierdzające powiązanie tych zestawów danych.
7. Przepisy dotyczące Eurodac mają również zastosowanie do operacji przeprowadzanych przez państwa członkowskie, począwszy od przesłania danych do **Eurodac** aż po wykorzystanie wyników porównania.

## Artykuł 4

### Zarządzanie operacyjne

1. eu-LISA odpowiada za zarządzanie operacyjne Eurodac.

Zarządzanie operacyjne Eurodac obejmuje wszystkie zadania niezbędne do zapewnienia jego funkcjonowania przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności prace konserwacyjne i zmiany techniczne niezbędne do zapewnienia zadowalającego poziomu jakości operacyjnej funkcjonowania systemu, w szczególności w odniesieniu do czasu niezbędnego do dokonywania zapytań w **Eurodac**. eu-LISA opracowuje plan i system ciągłości działania, uwzględniając potrzeby w zakresie konserwacji i nieprzewidziany czas przestoju Eurodac, w tym wpływ środków służących zachowaniu ciągłości działania Eurodac na ochronę i bezpieczeństwo danych.

eu-LISA, we współpracy z państwami członkowskimi, zapewnia stałe stosowanie na potrzeby **Eurodac** najlepszych dostępnych i najbezpieczniejszych technologii i technik, z zastrzeżeniem analizy kosztów i korzyści.

2. **eu**-LISA może wykorzystywać prawdziwe dane osobowe pochodzące z systemu produkcyjnego Eurodac na potrzeby testowania, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679, w następujących przypadkach:

- a) na potrzeby diagnostyki i napraw, jeżeli w **Eurodac** stwierdzono występowanie błędów; lub

- b) na potrzeby testowania nowych technologii i technik, które mają znaczenie dla zwiększania wydajności **Eurodac** lub przesyłania do niego danych.

W przypadkach, o których mowa w akapicie pierwszym lit. a) i b), środki bezpieczeństwa, kontrola dostępu i działania związane z logowaniem do środowiska testowego są takie same jak w przypadku systemu produkcyjnego Eurodac. Przetwarzanie prawdziwych danych osobowych dostosowanych do testowania podlega restrykcyjnym warunkom i anonimizacji w taki sposób, aby osoba, której dane dotyczą, nie mogła zostać zidentyfikowana. Po zrealizowaniu celu testowania lub po zakończeniu testów prawdziwe dane osobowe są niezwłocznie i trwale usuwane ze środowiska testowego.

- 3. eu-LISA odpowiedzialna jest za następujące zadania związane z infrastrukturą łączności:
  - a) nadzór;
  - b) bezpieczeństwo;
  - c) koordynacja stosunków między państwami członkowskimi i dostawcą.
- 4. Komisja jest odpowiedzialna za realizację wszystkich zadań związanych z infrastrukturą łączności, innych niż zadania, o których mowa w ust. 3, w szczególności za:
  - a) realizację budżetu;

- b) zakupy i odnawianie;
- c) kwestie dotyczące umów.

5. Bez uszczerbku dla art. 17 Regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej i warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, ustanowionych rozporządzeniem Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68<sup>35</sup>, eu-LISA stosuje odpowiednie przepisy dotyczące tajemnicy zawodowej lub nakłada inne równoważne obowiązki zachowania poufności na wszystkich swoich pracowników zobowiązanych do pracy z danymi Eurodac. Niniejszy ustęp ma zastosowanie również po odejściu pracowników ze stanowiska lub po ustaniu ich zatrudnienia lub po zakończeniu wykonywania przez nich obowiązków.

#### Artykuł 5

Organy państw członkowskich wyznaczone na potrzeby ochrony porządku publicznego

1. Na potrzeby ochrony porządku publicznego państwa członkowskie wyznaczają organy upoważnione do występowania z wnioskiem o porównanie z danymi Eurodac zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. Wyznaczonymi organami są organy państw członkowskich, które są odpowiedzialne za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywanie lub prowadzenie postępowań przygotowawczych w ich sprawie.
2. Każde państwo członkowskie prowadzi wykaz wyznaczonych organów.
3. Każde państwo członkowskie prowadzi wykaz jednostek operacyjnych w swoich wyznaczonych organach, które są upoważnione do występowania z wnioskiem o porównanie z danymi Eurodac za pośrednictwem krajowego punktu dostępu.

---

<sup>35</sup> Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 1.

## Artykuł 6

### Organy weryfikujące państw członkowskich wyznaczone na potrzeby ochrony porządku publicznego

1. Na potrzeby ochrony porządku publicznego każde państwo członkowskie wyznacza jeden organ krajowy lub jednostkę takiego organu, które działają jako organ weryfikujący państwa członkowskiego. Organ weryfikujący jest organem państwa członkowskiego odpowiedzialnym za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywanie lub prowadzenie postępowań przygotowawczych w ich sprawie.

Wyznaczony organ i organ weryfikujący mogą być częścią tej samej organizacji, jeżeli zezwala na to prawo krajowe, ale organ weryfikujący działa niezależnie przy wykonywaniu swoich zadań na mocy niniejszego rozporządzenia. Organ weryfikujący jest odrębny od jednostek operacyjnych, o których mowa w art. 5 ust. 3, i nie otrzymuje od nich poleceń odnośnie do wyniku weryfikacji.

Zgodnie ze swoimi wymogami konstytucyjnymi lub prawnymi państwa członkowskie mogą wyznaczyć więcej niż jeden organ weryfikujący w celu odzwierciedlenia swoich struktur organizacyjnych i administracyjnych.

2. Organ weryfikujący zapewnia, aby spełnione zostały warunki niezbędne do wystąpienia z wnioskiem o porównanie danych biometrycznych lub alfanumerycznych z danymi Eurodac.

Wyłącznie należycie uprawniony personel organu weryfikującego jest upoważniony do otrzymywania i przekazywania wniosków o dostęp do Eurodac zgodnie z art. 32.

Wyłącznie organ weryfikujący jest upoważniony do przekazywania wniosków o porównanie danych biometrycznych lub alfanumerycznych do krajowego punktu dostępu.

## Artykuł 7

Wyznaczony organ Europolu i organ weryfikujący Europolu wyznaczone na potrzeby ochrony porządku publicznego

1. Na potrzeby ochrony porządku publicznego Europol wyznacza z podległych sobie jednostek operacyjnych jedną lub większą liczbę takich jednostek jako „wyznaczony organ Europolu”. Wyznaczony organ Europolu jest upoważniony do występowania z wnioskiem o porównanie z danymi Europolu za pośrednictwem punktu dostępu Europolu w celu wsparcia i wzmocnienia działań państw członkowskich w zakresie zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom objętym mandatem Europolu, wykrywania takich przestępstw lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie.
2. Na potrzeby ochrony porządku publicznego Europol wyznacza jedną wyspecjalizowaną jednostkę, w skład której wchodzić należy uprawnieni funkcjonariusze Europolu i która działa jako organ weryfikujący Europolu. Organ weryfikujący Europolu jest upoważniony do przekazywania wniosków wyznaczonego organu Europolu o porównanie z danymi Eurodac za pośrednictwem punktu dostępu Europolu. Organ weryfikujący Europolu jest całkowicie niezależny od wyznaczonego organu Europolu przy wykonywaniu swoich zadań na mocy niniejszego rozporządzenia. Organ weryfikujący Europolu jest odrębny od wyznaczonego organu Europolu i nie otrzymuje od niego poleceń odnośnie do wyniku weryfikacji. Organ weryfikujący Europolu zapewnia, aby spełnione zostały warunki niezbędne do wystąpienia z wnioskiem o porównanie danych biometrycznych lub alfanumerycznych z danymi Eurodac.

Artykuł 8  
Interoperacyjność z ETIAS

1. Od dnia ... [data rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia] Eurodac jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (UE) 2019/818, w *celu* umożliwienia *stosowania art. 11 i 20* rozporządzenia (UE) 2018/1240.
2. Automatyczne przetwarzanie, o którym mowa w art. 20 rozporządzenia (UE) 2018/1240, umożliwia przeprowadzenie weryfikacji przewidzianych w *tym* artykule ■ oraz dalszych weryfikacji *przewidzianych w art. 22 i 26* tego rozporządzenia.

W celu przeprowadzenia weryfikacji, o których mowa w art. 20 ust. 2 lit. k) rozporządzenia (UE) 2018/1240, system centralny ETIAS korzysta z europejskiego portalu wyszukiwania, aby porównać dane w ETIAS z danymi w Eurodac zgromadzonymi na podstawie art. 17, 19, 21, 22, 23, 24 i 26 *niniejszego rozporządzenia, w formie tylko do odczytu i z zastosowaniem kategorii danych wymienionych w tabeli odpowiedników zamieszczonej w załączniku I* do niniejszego rozporządzenia, dotyczącymi osób, które opuściły terytorium państw członkowskich lub zostały z niego wydalone zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub nakazem wydalenia ■ . Weryfikacje te pozostają bez uszczerbku dla przepisów szczegółowych przewidzianych w art. 24 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2018/1240.

## Artykuł 9

### Warunki dostępu do Eurodac na potrzeby ręcznego przetwarzania danych przez jednostki krajowe ETIAS

1. Jednostki krajowe ETIAS przeglądają Eurodac z wykorzystaniem tych samych danych alfanumerycznych co dane wykorzystywane do automatycznego przetwarzania, o którym mowa w art. 8.
2. Na potrzeby art. 1 ust. 1 lit. g) **■** niniejszego rozporządzenia jednostki krajowe ETIAS **■** mają dostęp do **■** Eurodac *zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1240*, aby móc przeglądać dane w formacie tylko do odczytu na potrzeby rozpatrywania wniosków o zezwolenie na podróż. W szczególności jednostki krajowe ETIAS mogą przeglądać dane, o których mowa w art. 17, 19, **21, 22, 23, 24** i 26 *niniejszego rozporządzenia*.
3. Wynik oceny po dokonaniu przeglądania danych i po uzyskaniu dostępu zgodnie z ust. 1 i 2 jest zapisywany wyłącznie w plikach wniosku ETIAS.

## Artykuł 10

### Dostęp właściwych organów wizowych do Eurodac

Właściwe organy wizowe mają, **zgodnie z rozporządzeniem** (WE) nr 767/2008 oraz rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009<sup>36</sup>, dostęp do Eurodac na potrzeby przeglądania danych w formacie tylko do odczytu na potrzeby ręcznego weryfikowania trafień wywołanych automatycznymi zapytaniami dokonywanymi przez VIS zgodnie z art. 9a i 9c rozporządzenia (WE) nr 767/2008 oraz rozpatrywania wniosków wizowych i podejmowania decyzji w ich sprawie zgodnie z art. 21 rozporządzenia (WE) nr 810/2009.

## Artykuł 11

### Interoperacyjność z *VIS*

Zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. d) niniejszego rozporządzenia, Eurodac jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (UE) 2019/817, aby umożliwić automatyczne przetwarzanie, o którym mowa w art. 9a rozporządzenia (WE) nr 767/2008 i **tym samym** dokonywanie zapytań w Eurodac i porównywanie odpowiednich danych w VIS z odpowiednimi danymi w Eurodac. Weryfikacje te pozostają bez uszczerbku dla przepisów szczegółowych przewidzianych w art. 9b rozporządzenia (WE) nr 767/2008. ■

---

<sup>36</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1).

## Artykuł 12

### Statystyki

1. eu-LISA sporządza co miesiąc statystyki dotyczące pracy **Eurodac**, wskazujące w szczególności:
  - a) liczbę osób ubiegających się o ochronę międzynarodową i liczbę osób po raz pierwszy ubiegających się o ochronę międzynarodową **wynikające** z procesu powiązania, o którym mowa w art. 3 ust. 6;
  - b) liczbę osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, których wniosek został odrzucony, wynikającą z procesu powiązania, o **którym mowa w art. 3 ust. 6 i zgodnie z art. 17 ust. 2 lit. j)**;
  - c) **liczbę osób, które zostały sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych;**
  - d) **liczbę osób, które zostały zarejestrowane jako beneficjenci tymczasowej ochrony;**
  - e) **liczbę osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, którym została udzielona ochrona międzynarodowa w jednym z państw członkowskich;**
  - f) **liczbę osób, które zostały zarejestrowane jako małoletni;**
  - g) **liczbę osób, o których mowa w art. 18 ust. 2 lit. a) niniejszego rozporządzenia i które zostały przyjęte na mocy rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>;**

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- h) liczbę osób, o których mowa w art. 20 ust. 1 i które zostały przyjęte w ramach krajowego programu przesiedleń;**
- i) liczbę przesłanych zestawów danych dotyczących osób, o których mowa w art. 15 ust. 1, art. 18 *ust. 2 lit. b) i c)*, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1, *art. 24 ust. 1* i art. 26 *ust. 1*;**
- j) liczbę przesłanych danych dotyczących osób, o których mowa w art. 18 ust. 1;**
- k) liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 15 ust. 1 niniejszego rozporządzenia:**
- (i) w odniesieniu do których zarejestrowano wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej w  jednym z państw członkowskich;**
  - (ii) które zostały zatrzymane w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej;**
  - (iii) które nielegalnie przebywały w jednym z państw członkowskich;**
  - (iv) które zostały sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej;**
  - (v) którym została udzielona ochrona międzynarodowa w jednym z państw członkowskich;**
  - (vi) które zostały zarejestrowane jako beneficjenci tymczasowej ochrony w jednym z państw członkowskich;**

(vii) które zostały zarejestrowane w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania  
■ zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup> ■ i:

- *którym została udzielona ochrona międzynarodowa lub został przyznany status humanitarny na mocy prawa krajowego,*
- *którym odmówiono przyjęcia z uwagi na jedną z podstaw, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. f) tego rozporządzenia, lub*
- *w przypadku których procedura przyjmowania została przerwana z uwagi na fakt, że dana osoba nie wyraziła zgody lub cofnęła zgodę zgodnie z art. 7 tego rozporządzenia;*

(viii) które *zostały* przyjęte zgodnie z krajowym programem przesiedleń;

■

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

*l)* liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 18 ust. 1 niniejszego rozporządzenia:

*(i) którym wcześniej została udzielona ochrona międzynarodowa w jednym z państw członkowskich;*

*(ii) które zostały zarejestrowane w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup> i:*

- którym została udzielona ochrona międzynarodowa lub został przyznany status humanitarny na mocy prawa krajowego,*
- którym odmówiono przyjęcia z uwagi na jedną z podstaw, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. f) tego rozporządzenia, lub*
- w przypadku których procedura przyjmowania została przerwana z uwagi na fakt, że dana osoba nie wyraziła zgody lub cofnęła zgodę zgodnie z art. 7 tego rozporządzenia;*

*(iii) które zostały przyjęte zgodnie z krajowym programem przesiedleń;*

**I**

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- m)** liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 22 ust. 1 niniejszego rozporządzenia:
- (i) w odniesieniu do których zarejestrowano wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej w *jednym z państw członkowskich*;
  - (ii) które zostały zatrzymane w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej;
  - (iii) które nielegalnie przebywały w jednym z państw członkowskich;
  - (iv) *które zostały sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej*;
  - (v) *którym została udzielona ochrona międzynarodowa w jednym z państw członkowskich*;
  - (vi) które zostały zarejestrowane w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup> i:
    - *którym została udzielona ochrony międzynarodowej lub został przyznany status humanitarny na mocy prawa krajowego,*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- *którym odmówiono przyjęcia z uwagi na jedną z podstaw, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. f) tego rozporządzenia, lub*
  - *w przypadku których procedura przyjmowania została przerwana z uwagi na fakt, że dana osoba nie wyraziła zgody lub cofnęła zgodę zgodnie z art. 7 tego rozporządzenia;*
- (vii) które *zostały* przyjęte ■ zgodnie z krajowym programem przesiedleń;
- (viii) które *zostały zarejestrowane jako beneficjenci tymczasowej ochrony w jednym z państw członkowskich;*
- n)** liczbę traień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 23 ust. 1 niniejszego rozporządzenia i:
- (i) w odniesieniu do których *zarejestrowany został* wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w *jednym z państw członkowskich;*
  - (ii) które zostały zatrzymane w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej;

(iii) które nielegalnie przebywały w jednym z państw członkowskich;

**I**  
(iv) które zostały sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej;

(v) *którym została udzielona ochrona międzynarodowa w jednym z państw członkowskich;*

(vi) *które zostały zarejestrowane w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup> i:*

- *którym została udzielona ochrony międzynarodowej lub został przyznany status humanitarny na mocy prawa krajowego,*
- *którym odmówiono przyjęcia z uwagi na jedną z podstaw, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. f) tego rozporządzenia;*
- *w przypadku których procedura przyjmowania została przerwana z uwagi na fakt, że dana osoba nie wyraziła zgody lub cofnęła zgodę zgodnie z art. 7 tego rozporządzenia;*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- (vii) które zostały przyjęte zgodnie z krajowym programem przesiedleń;
- (viii) *które zostały zarejestrowane jako beneficjenci tymczasowej ochrony w jednym z państw członkowskich;*
- o) liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 24 *ust. 1* niniejszego rozporządzenia i:
  - (i) w odniesieniu do których zarejestrowano wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej w *jednym z państw członkowskich;*
  - (ii) które zostały zatrzymane w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej;
  - (iii) które nielegalnie przebywały w jednym z państw członkowskich;
  - (iv) *które zostały sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej;*
  - (v) *którym została udzielona ochrona międzynarodowa w jednym z państw członkowskich;*
  - (vi) które zostały zarejestrowane w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania  zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup>  i:
    - *którym została udzielona ochrony międzynarodowej lub został przyznany status humanitarny na mocy prawa krajowego,*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- *którym odmówiono przyjęcia z uwagi na jedną z podstaw, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. f) tego rozporządzenia, lub*
- *w przypadku których procedura przyjmowania została przerwana z uwagi na fakt, że dana osoba nie wyraziła zgody lub cofnęła zgodę zgodnie z art. 7 tego rozporządzenia;*

*(vii) które zostały przyjęte zgodnie z krajowym programem przesiedleń;*

*(viii) które zostały zarejestrowane jako beneficjenci tymczasowej ochrony w jednym z państw członkowskich;*

p) liczbę traień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 26 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, i:

(i) w odniesieniu do których w państwie członkowskim zarejestrowano wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej;

(ii) które zostały zatrzymane w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej;

(iii) które nielegalnie przebywały w jednym z państw członkowskich;

- (iv) *które zostały sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej;*
- (v) *którym została udzielona ochrona międzynarodowa w jednym z państw członkowskich;*
- (vi) które zostały zarejestrowane w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup> i:
- *którym została udzielona ochrony międzynarodowej lub został przyznany status humanitarny na mocy prawa krajowego,*
  - *którym odmówiono przyjęcia z uwagi na jedną z podstaw, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. f) tego rozporządzenia,*
  - *w przypadku których procedura przyjmowania została przerwana z uwagi na fakt, że dana osoba nie wyraziła zgody lub cofnęła zgodę zgodnie z art. 7 tego rozporządzenia;*
- (vii) które zostały przyjęte zgodnie z krajowym programem przesiedleń;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

***(viii) które zostały zarejestrowane jako beneficjenci tymczasowej ochrony w jednym z państw członkowskich;***

- q) liczbę danych biometrycznych, których ***Eurodac*** musiał zażądać od państw członkowskich pochodzenia więcej niż raz, ponieważ dane biometryczne przesłane za pierwszym razem nie pozwalały na porównanie przy użyciu skomputeryzowanych systemów rozpoznawania odcisków palców i wizerunku twarzy;
- r) liczbę zestawów danych oznaczonych i zestawów danych, z których usunięto oznaczenie, zgodnie z art. 31 ust. 1, 2, 3 i 4;
- s) liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 31 ust. 1 i 4 i w przypadku których trafienia zostały zapisane na mocy ust. 1 lit. k)–p) niniejszego artykułu;
- t) liczbę wniosków i trafień, o których mowa w art. 33 ust. 1;
- u) liczbę wniosków i trafień, o których mowa w art. 34 ust. 1;
- v) liczbę wniosków ■ złożonych ***zgodnie*** z art. 43;
- w) liczbę trafień uzyskanych z ***Eurodac***, o których mowa w art. 38 ust. 6.

2. Miesięczne dane statystyczne odnoszące się do osób, o których mowa w ust. 1, są publikowane każdego miesiąca. Pod koniec każdego roku eu-LISA publikuje roczne dane statystyczne odnoszące się do osób, o których mowa w ust. 1. Dane statystyczne ■ przedstawiane są w podziale na państwa członkowskie. Dane statystyczne dotyczące osób, o których mowa w ust. 1 lit. i), są w miarę możliwości przedstawiane w podziale na rok urodzenia i płeć.

*Niniejszy ustęp nie ma wpływu na zanonimizowany charakter danych statystycznych.*

3. Na potrzeby wspierania celów, o których mowa w art. 1 lit. c) oraz i), eu-LISA sporządza miesięczne statystyki międzysystemowe. Statystyki te nie pozwalają na identyfikację osób fizycznych i wykorzystują dane z Eurodac, VIS, ETIAS i *EES*.

Statystyki, o których mowa w akapicie pierwszym, udostępnia się *państwom członkowskim, Parlamentowi Europejskiemu*, Komisji, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu ■, Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz *Europolowi*.

Komisja określa, w drodze aktów wykonawczych, szczegółową zawartość miesięcznych statystyk międzysystemowych, o których mowa w akapicie pierwszym. Te akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 56 ust. 2.

*Statystyki międzysystemowe nie mogą być wykorzystywane jako jedyna podstawa odmowy wjazdu na terytorium Unii.*

4. Na wniosek Komisji eu-LISA udostępnia jej dane statystyczne odnoszące się do konkretnych aspektów związanych ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia oraz dane statystyczne, o których mowa w ust. 1, a ponadto udostępnia je, na wniosek, państwom członkowskim **■**, *Parlamentowi Europejskiemu*, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, *Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz Europolowi*.
5. eu-LISA przechowuje dane, o których mowa w ust. 1–4 niniejszego artykułu, w centralnym repozytorium sprawozdawczo-statystycznym, o którym mowa w art. 39 rozporządzenia (UE) 2019/818, w celu przeprowadzania badań i analiz, tym samym umożliwiając organom, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, uzyskiwanie sprofilowanych sprawozdań i statystyk. Dane te nie umożliwiają identyfikacji osób fizycznych.
6. Dostępu do centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego, o którym mowa w art. 39 rozporządzenia (UE) 2019/818, udziela się eu-LISA, Komisji **■**, organom wyznaczonym przez każde państwo członkowskie zgodnie z art. 40 ust. 2 niniejszego rozporządzenia *oraz* upoważnionym użytkownikom *Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej i Europolu*, jeżeli taki dostęp jest istotny dla wykonywania ich zadań.

### Artykuł 13

#### Obowiązek pobierania danych biometrycznych

1. Państwa członkowskie pobierają dane biometryczne osób, o których mowa w art. 15 ust. 1, art. 18 ust. 1 i 2, art. 20 ust. 1, art. 22 ust. 1, art. 23 ust.1, *art. 24 ust. 1 i art. 26 ust.1 ■* na potrzeby określone w art. 1 ust. 1 lit. a), b), c) oraz *j)*, oraz wymagają od tych osób przekazania im danych biometrycznych, a także udzielają tym osobom informacji zgodnie z art. 42.

2. Podczas procedury pobierania odcisków palców i utrwalania wizerunku twarzy danej osoby państwa członkowskie zapewniają poszanowanie jej godności i integralności fizycznej.
3. W prawie krajowym ustanawia się środki administracyjne w celu zapewnienia wykonania obowiązku polegającego na udostępnieniu danych biometrycznych ■ określonego w ust. 1. Środki te muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające i mogą obejmować możliwość stosowania w ostateczności środków przymusu bezpośredniego.
4. Jeżeli pomimo zastosowania wszystkich środków ustanowionych w prawie krajowym, o których mowa w ust. 3, nie uda się zapewnić, by osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową wykonała obowiązek polegający na udostępnieniu danych biometrycznych, zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa Unii w zakresie azylu dotyczące niewykonania tego obowiązku.

■

5. Bez uszczerbku dla ust. 3 i 4, jeżeli pobranie danych biometrycznych obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którego uznano za osobę wymagającą szczególnego traktowania, jest niemożliwe ze względu na stan opuszek palców lub twarzy danej osoby – pod warunkiem że osoba ta nie spowodowała takiego stanu umyślnie – organy danego państwa członkowskiego nie stosują środków administracyjnych zapewniających wykonanie obowiązku polegającego na udostępnieniu danych biometrycznych.
6. Procedurę pobierania danych biometrycznych ustala się i stosuje zgodnie z praktyką krajową obowiązującą w danym państwie członkowskim i zgodnie z zabezpieczeniami ustanowionymi w Karcie i w europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności.

#### Artykuł 14

##### Przepisy szczególne dotyczące małoletnich

1. Dane biometryczne małoletnich, którzy ukończyli sześć lat, są pobierane przez funkcjonariuszy specjalnie wyszkolonych w zakresie pobierania danych biometrycznych od małoletnich w sposób przyjazny dla dziecka i z wycuciem jego potrzeb, przy pełnym poszanowaniu najlepszego interesu dziecka i zabezpieczeń ustanowionych w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka.

***Przy stosowaniu niniejszego rozporządzenia uwzględnia się w pierwszej kolejności najlepszy interes dziecka. Jeżeli nie ma pewności, czy dane dziecko ukończyło sześć lat, oraz nie ma dowodów potwierdzających jego wiek, na potrzeby niniejszego rozporządzenia właściwe organy państw członkowskich uznają to dziecko za dziecko, które nie ukończyło sześciu lat.***

Małoletniemu podczas pobierania jego danych biometrycznych towarzyszy, jeżeli jest obecny, pełnoletni członek rodziny. Małoletniemu bez opieki podczas pobierania jego danych biometrycznych towarzyszy przedstawiciel lub, jeżeli nie wyznaczono przedstawiciela, osoba wyszkolona w zakresie ochrony najlepszego interesu dziecka i jego ogólnego dobrostanu. Taka wyszkolona osoba nie może być funkcjonariuszem odpowiedzialnym za pobieranie danych biometrycznych, działa niezależnie i nie otrzymuje poleceń ani od funkcjonariusza, ani od służby odpowiedzialnej za pobieranie danych biometrycznych. Taka wyszkolona osoba zostaje wyznaczona jako osoba do tymczasowego występowania jako przedstawiciel na mocy dyrektywy (UE) .../...<sup>+</sup>, jeżeli wyznacza się taką osobę.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer dyrektywy zawartej w dokumencie PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)) [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania].

Wobec małoletnich nie ■ stosuje się żadnej formy siły w celu zapewnienia wykonania przez nich obowiązku udostępnienia danych biometrycznych. Jeżeli jednak zezwalają na to odpowiednie przepisy prawa Unii lub prawa krajowego, wobec małoletnich można zastosować, w ostateczności, proporcjonalny stopień przymusu, aby zapewnić wykonanie przez nich tego obowiązku. Stosując taki proporcjonalny stopień przymusu, państwa członkowskie zapewniają poszanowanie godności i integralności fizycznej małoletniego.

Jeżeli małoletni, w szczególności małoletni bez opieki lub małoletni odłączony od rodziny, odmawia udostępnienia swoich danych biometrycznych, i jeżeli okazuje się – po przeprowadzeniu oceny przez funkcjonariusza specjalnie wyszkolonego w zakresie pobierania danych biometrycznych od małoletnich – że istnieją uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że bezpieczeństwo lub ochrona dziecka są zagrożone, małoletni jest kierowany do właściwych organów krajowych ds. ochrony dzieci, do krajowych mechanizmów ukierunkowanej pomocy lub do obydwu tych podmiotów.

2. Jeżeli pobranie odcisków palców lub utrwalenie wizerunku twarzy małoletniego nie jest możliwe ze względu na stan opuszek palców lub twarzy, zastosowanie ma art. **13 ust. 5**. Jeżeli odciski palców lub wizerunek twarzy małoletniego pobierane są ponownie, zastosowanie ma ust. 1 niniejszego artykułu.

3. *Dane Eurodac dotyczące dziecka, które nie ukończyło 14 lat, są wykorzystywane na potrzeby ochrony porządku publicznego w stosunku do takiego dziecka, jeżeli obok podstaw, o których mowa w art. 33 ust. 1 lit. d), istnieją inne podstawy, by uznać, że dane te są niezbędne w celu zapobieżenia przestępstwu terrorystycznemu lub innemu poważnemu przestępstwu, o popełnienie którego podejrzewa się to dziecko, w celu wykrycia takiego przestępstwa lub w celu prowadzenia postępowania przygotowawczego w sprawie takiego przestępstwa.*
4. *Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla stosowania warunków określonych w art. 13 dyrektywy (UE) .../...<sup>+</sup>.*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer dyrektywy zawartej w dokumencie PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)) [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania].

Rozdział II  
Osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową

Artykuł 15  
Gromadzenie i przesyłanie danych biometrycznych

1. Każde państwo członkowskie pobiera, **zgodnie z art. 13 ust. 2**, dane biometryczne od każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, która ukończyła sześć lat ■ :
- a)* w momencie zarejestrowania wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, o którym mowa w art. 27 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> ■ i przesyła te dane, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny **po zarejestrowaniu wniosku**, wraz z **innymi** danymi, o których mowa w art. 17 **ust. 1** niniejszego rozporządzenia, do **Eurodac** zgodnie z art. 3 ust. 2 niniejszego rozporządzenia; **lub**
- b)* **w momencie składania wniosku** o udzielenie ochrony międzynarodowej, **jeżeli wniosek jest składany na przejściu granicznym na granicy zewnętrznej lub w strefie tranzytowej przez osobę niespełniającą warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, oraz najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po** pobraniu danych biometrycznych przesyła je, ■ wraz z innymi danymi, o których mowa w art. 17 **ust. 1** niniejszego rozporządzenia, do **Eurodac** zgodnie z art. 3 ust. 2 ■ niniejszego rozporządzenia.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

Niedotrzymanie 72-godzinnego terminu, o którym mowa w akapicie pierwszym lit. a) i b) niniejszego ustępu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania danych biometrycznych i ich przesłania do **Eurodac**. Jeżeli stan opuszek palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 38, państwo członkowskie pochodzenia pobiera ponownie odciski palców osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, jeżeli pobranie danych biometrycznych osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową nie jest możliwe z powodu środków zastosowanych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, państwa członkowskie pobierają i przesyłają **takie** dane biometryczne najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

W przypadku poważnych problemów technicznych państwa członkowskie mogą przedłużyć 72-godzinny termin, o którym mowa w ust. 1 akapit pierwszy lit. a) i b), maksymalnie o kolejne 48 godzin w celu wykonania swoich krajowych planów ciągłości działania.

3. Jeżeli wystąpi o to z wnioskiem dane państwo członkowskie, dane biometryczne, **dane alfanumeryczne i zeskanowana kolorowa kopia dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli taki dokument jest dostępny**, mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu specjalnie **wyszkolonych** do tego celu, podczas wykonywania przez nich ich uprawnień i zadań zgodnie z rozporządzeniami (UE) 2019/1896 i (UE) **2021/2303**.

4. Każdy **■** *zestaw* danych zgromadzony i przesłany zgodnie z *niniejszym artykułem* jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczącymi tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 3 ust. 6.

## Artykuł 16

### Informacje na temat statusu osoby, której dane dotyczą

1. Niezwłocznie po określeniu odpowiedzialnego państwa członkowskiego zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup>, państwo członkowskie przeprowadzające procedury służące określeniu odpowiedzialnego państwa członkowskiego aktualizuje swój zestaw danych dotyczących danej osoby, zapisany zgodnie z art. 17 niniejszego rozporządzenia, dodając informację o odpowiedzialnym państwie członkowskim.

Jeżeli państwo członkowskie przejmuje odpowiedzialność, ponieważ istnieją uzasadnione podstawy, aby uznać, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową stanowi *zagrożenie* dla bezpieczeństwa *wewnętrznego* **■** zgodnie z art. 16 ust. 4 rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup> **■**, państwo to aktualizuje swój zestaw danych zapisany zgodnie z art. 17 niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do danej osoby, dodając informację o odpowiedzialnym państwie członkowskim.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

2. Do **Eurodac** przesyłane są następujące informacje w celu ich przechowania zgodnie z art. 29 **ust. 1** na potrzeby przesyłania na mocy art. 27 i 28:

- a) w sytuacji, w której osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową przybywa do odpowiedzialnego państwa członkowskiego w wyniku przekazania na podstawie decyzji uwzględniającej wniosek o przejęcie tej osoby, o którym mowa w art. 40 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> ■, odpowiedzialne państwo członkowskie przesyła zestaw danych dotyczący tej osoby, zapisany zgodnie z art. 17 niniejszego rozporządzenia, wprowadzając do niego informację o dacie jej przybycia;
- b) w sytuacji, w której osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub inna osoba, o której mowa w art. 36 ust. 1 lit. b) ■ lub c) rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup> ■, przybywa do odpowiedzialnego państwa członkowskiego w wyniku przekazania na podstawie powiadomienia o wtórnym przejęciu tej osoby, o którym mowa w art. 41 tego rozporządzenia, odpowiedzialne państwo członkowskie aktualizuje swój zestaw danych dotyczący tej osoby, zapisany zgodnie z art. 17 niniejszego rozporządzenia, dodając informację o dacie jej przybycia;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

- c) *jak tylko państwo członkowskie pochodzenia ustali, że dana osoba, której dane zostały zapisane w Eurodac zgodnie z art. 17 niniejszego rozporządzenia, opuściła terytorium państw członkowskich, państwo to aktualizuje swój zestaw danych dotyczący tej osoby, zapisany zgodnie z art. 17 niniejszego rozporządzenia, dodając informację o dacie opuszczenia przez tę osobę terytorium państw członkowskich, aby ułatwić stosowanie art. 37 ust. 4 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>;*
- d) *jak tylko państwo członkowskie pochodzenia zapewni opuszczenie – przez daną osobę, której dane zapisano w Eurodac zgodnie z art. 17 niniejszego rozporządzenia – terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem wydalenia, wydanymi w następstwie wycofania lub odrzucenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, **jak przewidziano w art. 37 ust. 5 rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup>**, państwo to aktualizuje swój zestaw danych dotyczący tej osoby, zapisany zgodnie z art. 17 niniejszego rozporządzenia, dodając informację o dacie wydalenia tej osoby lub opuszczenia przez nią terytorium państw członkowskich.*

I

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

3. Jeżeli odpowiedzialność zostaje przeniesiona na inne państwo członkowskie, zgodnie z art. 37 ust. 1 i art. 68 ust. 3 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> , państwo członkowskie, które stwierdza, że odpowiedzialność została przeniesiona, lub państwo członkowskie relokacji wskazują odpowiedzialne państwo członkowskie.
4. Jeżeli zastosowanie mają ust. 1 lub 3 niniejszego artykułu lub art. 31 ust. 6, **Eurodac** informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po otrzymaniu określonych danych – o przesłaniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia takich danych, które doprowadziły do trafienia odnoszącego się do danych przesłanych przez te państwa i dotyczących osób, o których mowa w art. 15 ust. 1, art. 18 ust. 2, art. 20 ust. 1, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1, art. 24 lub art. 26 ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również aktualizują informacje o odpowiedzialnych państwach członkowskich w zestawach danych odpowiadających osobom, o których mowa w art. 15 ust. 1.

#### Artykuł 17

#### Zapisywanie danych

1. **Zgodnie z art. 3 ust. 2 w Eurodac** zapisywane są wyłącznie następujące dane:
- a) dane daktyloskopijne;
  - b) wizerunek twarzy;
  - c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane imiona i nazwiska oraz pseudonimy, przy czym pseudonimy mogą być wprowadzane oddzielnie;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

- d) obywatelstwo(-a);
- e) data urodzenia;
- f) miejsce urodzenia;
- g) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce złożenia i data wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej; w przypadkach, o których mowa w art. 16 ust. 2 lit. a) – data wniosku oznacza datę wprowadzoną przez państwo członkowskie, które przekazało osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową;
- h) płeć;
- i) rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli są dostępne, trzyliterowy kod państwa wydającego oraz data ważności tego dokumentu;
- j) zeskanowana kolorowa kopia dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli taki dokument jest dostępny, wraz z adnotacją o jego autentyczności, lub, jeżeli nie jest on dostępny – innego dokumentu ułatwiającego identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;
- k) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;

■

- l) data pobrania danych biometrycznych;
- m) data przesłania danych do *Eurodac*;
- n) numer identyfikacyjny operatora.

**2. *Dodatkowo, zgodnie z art. 3 ust. 2, w Eurodac zapisywane są niezwłocznie, w stosownych przypadkach i jeśli są dostępne, następujące dane:***

- a) państwo członkowskie odpowiedzialne w przypadkach, o których mowa w art. 16 ust. 1, 2 lub 3;***
- b) państwo członkowskie relokacji zgodnie z art. 25 ust. 1;***
- c) █ w przypadkach, o których mowa w art. 16 ust. 2 lit. a) – data przybycia danej osoby po jej udanym przekazaniu;***
- d) █ w przypadkach, o których mowa w art. 16 ust. 2 lit. b) – data przybycia danej osoby po jej udanym przekazaniu;***
- e) █ w przypadkach, o których mowa w art. 16 ust. 2 lit. c) – data opuszczenia przez daną osobę terytorium państw członkowskich;***
- f) w przypadkach, o których mowa w art. 16 ust. 2 lit. d) – data wydalenia danej osoby z terytorium państw członkowskich lub opuszczenia przez nią tego terytorium;***

- g) w przypadkach, o których mowa w art. 25 ust. 2 – data przybycia danej osoby po jej udanym przekazaniu;
- h) *fakt*, że osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową została wydana wiza, państwo członkowskie, które wydało lub przedłużyło wizę, lub państwo członkowskie, w imieniu którego wydano wizę, oraz numer wniosku wizowego;
- i) fakt, że dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono w wyniku przeprowadzenia *kontroli bezpieczeństwa*, o której mowa w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>37+</sup>, lub w wyniku zbadania sytuacji zgodnie z art. 16 ust. 4 rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup> *lub z art. 9 ust. 5 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+++</sup>, jeżeli ma miejsce którakolwiek z następujących okoliczności:*
- (i) *dana osoba posiada broń;*
- (ii) *dana osoba jest agresywna;*
- (iii) *istnieją przesłanki wskazujące, że dana osoba jest powiązana z którymkolwiek z przestępstw, o których mowa w dyrektywie (UE) 2017/541;*

<sup>37</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady .../... z dnia ... w sprawie wprowadzenia kontroli przesiewowej obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych oraz zmiany rozporządzeń (WE) nr 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/817 (Dz.U. L z ..., ELI: ...).

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tytule numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 20/24 (2020/0278(COD)) [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej] oraz wstawić w przypisie numer, datę, tytuł i odniesienie do Dz.U.

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

*(iv) istnieją przesłanki wskazujące, że dana osoba jest powiązana z którymkolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW;*

j) **■** fakt odrzucenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, w przypadku gdy osoba ubiegająca się o udzielenie ochrony międzynarodowej nie ma prawa do pozostawania ani nie zezwolono jej na pozostawanie w państwie członkowskim zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup>;

k) *fakt, że po rozpatrzeniu wniosku w ramach procedury granicznej zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>++</sup>, decyzja o odrzuceniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej jako niedopuszczalnego, nieuzasadnionego lub oczywiście nieuzasadnionego lub decyzja o uznaniu wniosku za wycofany w sposób dorozumiany lub wyraźny stanie się ostateczna;*

l) **■** fakt wyrażenia zgody na zastosowanie wspomaganego dobrowolnego powrotu i środków reintegracyjnych.

3. *Jeżeli wszystkie dane, o których mowa w ust. 1 lit. a)–f) i h) niniejszego artykułu, dotyczące osoby, o której mowa w art. 15, są zapisane w Eurodac, uznaje się je za zestaw danych przesłany do Eurodac na potrzeby art. 27 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia (UE) 2019/818 **■**.*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

4. *Państwo członkowskie pochodzenia, które stwierdziło, że zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego zidentyfikowane w wyniku kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>+</sup>, lub w wyniku zbadania sytuacji zgodnie z art. 16 ust. 4 rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup> lub zgodnie z art. 9 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr .../...<sup>+++</sup> przestało już istnieć, usuwa z zestawu danych zapis opatrzony markerem dotyczącym bezpieczeństwa, po skonsultowaniu się z wszystkimi innymi państwami członkowskimi, które zarejestrowały zestaw danych dotyczący tej samej osoby. Eurodac, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po usunięciu markera dotyczącego bezpieczeństwa przez inne państwo członkowskie pochodzenia, który doprowadził do trafienia odnoszącego się do danych przesłanych przez inne państwa członkowskie pochodzenia i dotyczących osób, o których mowa w art. 15 ust. 1, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1 lub art. 24 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, informuje te państwa członkowskie pochodzenia o tym usunięciu. Te państwa członkowskie pochodzenia również usuwają marker dotyczący bezpieczeństwa w odpowiednim zestawie danych.*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 20/24 (2020/0278(COD)) [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

### Rozdział III

#### *Osoby zarejestrowane w celu przeprowadzenia **procedury przyjmowania oraz osoby przyjęte zgodnie z krajowym programem przesiedleń***

#### Sekcja 1

#### *Osoby zarejestrowane w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania **na podstawie unijnych ram przesiedleń i przyjmowania ze względów humanitarnych***

#### Artykuł 18

#### Gromadzenie i przesyłanie danych biometrycznych

1. Każde państwo członkowskie pobiera i przesyła do **Eurodac** dane biometryczne każdej [ ] osoby, która ukończyła sześć lat, **zarejestrowanej w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania na podstawie unijnych ram przesiedleń i przyjmowania ze względów humanitarnych** jak najszybciej po dokonaniu rejestracji, o której mowa w art. 9 ust. 3 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>, ale nie później niż przed dokonaniem rozstrzygnięcia w sprawie przyjęcia, o czym mowa w art. **9 ust. 9** tego rozporządzenia. Obowiązek ten nie ma zastosowania w przypadku, gdy państwo członkowskie [ ] może dokonać tego rozstrzygnięcia bez porównywania danych biometrycznych, a rozstrzygnięcie to jest negatywne.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

2. *Każde państwo członkowskie pobiera dane biometryczne każdej osoby, która ukończyła sześć lat, zarejestrowanej w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania na podstawie unijnych ram przesiedleń i przyjmowania ze względów humanitarnych oraz:*

- a) której to państwo członkowskie udziela ochrony międzynarodowej lub przyznaje status humanitarny na mocy prawa krajowego zgodnie z rozporządzeniem (UE) .../...<sup>+</sup>;*
- b) której to państwo członkowskie odmawia przyjęcia z uwagi na jedną z podstaw, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. f) tego rozporządzenia; lub*
- c) w przypadku której państwo członkowskie przerywa procedurę przyjmowania z uwagi na fakt, że osoba ta nie wyraża zgody lub cofa zgodę zgodnie z art. 7 tego rozporządzenia.*

*Państwa członkowskie przesyłają do Eurodac dane biometryczne tych osób, o których mowa w akapicie pierwszym, wraz z danymi, o których mowa w art. 19 ust. 1 lit. c)–q) niniejszego rozporządzenia, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po podjęciu decyzji o udzieleniu ochrony międzynarodowej lub przyznaniu statusu humanitarnego na mocy prawa krajowego, o odmowie przyjęcia lub o przerwaniu procedury przyjmowania.*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

3. Niedotrzymanie **terminów** określonych w **ust.** 1 i 2 niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania danych biometrycznych i przesłania ich do **Eurodac**. Jeżeli stan opuszek palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 38, państwo członkowskie pochodzenia pobiera ponownie odciski palców ■ i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe po ich skutecznym ponownym pobraniu.

Jeżeli pobranie ■ danych biometrycznych ■ nie jest możliwe z powodu środków zastosowanych w celu ochrony zdrowia danej osoby lub ochrony zdrowia publicznego, państwa członkowskie pobierają i przesyłają takie dane biometryczne najszybciej jak to możliwe po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

4. Jeżeli wystąpi o to z wnioskiem dane państwo członkowskie, dane biometryczne mogą – na potrzeby rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> – być pobierane i przesyłane do wnioskującego państwa członkowskiego przez inne państwo członkowskie, Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu lub odpowiednią organizację międzynarodową.

- 
5. **Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu i organizacje międzynarodowe, o których mowa w ust. 4, nie mają dostępu do Eurodac na potrzeby niniejszego artykułu.**
- 

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

Artykuł 19  
Zapisywanie danych

1. **Zgodnie z art. 3 ust. 2 niniejszego rozporządzenia w Eurodac** zapisywane są wyłącznie następujące dane:
- a) dane daktyloskopijne;
  - b) wizerunek twarzy;
  - c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane imiona i nazwiska oraz pseudonimy, przy czym pseudonimy mogą być wprowadzane oddzielnie;
  - d) obywatelstwo(-a);
  - e) data urodzenia;
  - f) miejsce urodzenia;
  - g) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i data rejestracji zgodnie z art. 9 ust. 3 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>;
  - h) płeć;
  - i) rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli są dostępne, trzyliterowy kod państwa wydającego oraz data ważności tego dokumentu;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- j) zeskanowana kolorowa kopia dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli taki dokument jest dostępny, wraz z adnotacją o jego autentyczności, lub, jeżeli nie jest on dostępny – inny dokument ułatwiający identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;
- k) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;
- l) data pobrania danych biometrycznych;
- m) data przesłania danych do **Eurodac**;
- n) numer identyfikacyjny operatora;
- o) **w stosownych przypadkach** – data **decyzji o udzieleniu ochrony międzynarodowej lub przyznaniu statusu humanitarnego** na mocy prawa krajowego **zgodnie z art. 9 ust. 14** rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>;
- p) **w stosownych przypadkach** – data **odmowy przyjęcia** **zgodnie z** rozporządzeniem (UE) .../...<sup>++</sup> i podstawy **odmowy przyjęcia**;
- q) **w stosownych przypadkach** – data **przerwania** procedury przyjmowania, ■ o czym mowa w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>+++</sup>.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

2. *Jeżeli wszystkie dane, o których mowa w ust. 1 lit. a)–f) i h) niniejszego artykułu, dotyczące osoby, o której mowa w art. 18 ust. 2, są zapisane w Eurodac, uznaje się je za zestaw danych przesłany do Eurodac na potrzeby art. 27 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia (UE) 2019/818* ■ .

## Sekcja 2

*Osoby przyjęte zgodnie z krajowym programem przesiedleń*

## Artykuł 20

Gromadzenie i przesyłanie danych biometrycznych

1. Każde państwo członkowskie pobiera dane biometryczne każdej ■ osoby, która ukończyła sześć lat , *przyjętej zgodnie z krajowym programem przesiedleń*, a następnie przesyła takie dane do **Eurodac**, wraz z danymi, o których mowa w art. 21 ust. 1 lit. c)–o), jak tylko *udzieli tej osobie* ochrony międzynarodowej lub przyzna jej status humanitarny na mocy prawa krajowego ■ i nie później niż 72 godziny po udzieleniu tej ochrony lub przyznaniu takiego statusu.
2. Niedotrzymanie terminu określonego w ust. 1 nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania danych biometrycznych i ich przesłania do **Eurodac**. W przypadku gdy stan opuszek palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 38, państwo członkowskie pochodzenia pobiera ponownie odciski palców tej osoby i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe po ich skutecznym ponownym pobraniu.

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2, jeżeli pobranie danych biometrycznych osoby przyjętej zgodnie z krajowym programem przesiedleń nie jest możliwe z powodu środków zastosowanych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, państwa członkowskie pobierają i przesyłają takie **dane biometryczne** najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.



## Artykuł 21

### Zapisywanie danych

1. **Zgodnie z art. 3 ust. 2 w Eurodac** zapisywane są wyłącznie następujące dane:
- a) dane daktyloskopijne;
  - b) wizerunek twarzy;
  - c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane imiona i nazwiska oraz pseudonimy, przy czym pseudonimy mogą być wprowadzane oddzielnie;
  - d) obywatelstwo(-a);
  - e) data urodzenia;
  - f) miejsce urodzenia;
  - g) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i data rejestracji;
  - h) płeć;

- i) rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli są dostępne, trzyliterowy kod państwa wydającego oraz data ważności tego dokumentu;
- j) zeskanowana kolorowa kopia dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli taki dokument jest dostępny, wraz z adnotacją o jego autentyczności, lub, jeżeli nie jest on dostępny – inny dokument ułatwiający identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;
- k) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;
- l) data pobrania danych biometrycznych;
- m) data przesłania danych do *Eurodac*;
- n) numer identyfikacyjny operatora;
- o) data udzielenia ochrony międzynarodowej lub przyznania statusu humanitarnego na mocy prawa krajowego.

2. *Jeżeli wszystkie dane, o których mowa w ust. 1 lit. a)–f) i h) niniejszego artykułu, dotyczące osoby, o której mowa w art. 20 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, są zapisane w Eurodac, uznaje się je za zestaw danych przesłany do Eurodac na potrzeby art. 27 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia (UE) 2019/818* .

## Rozdział IV

### Obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy zatrzymani w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej

#### Artykuł 22

##### Gromadzenie i przesyłanie danych biometrycznych

1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera, *zgodnie z art. 13 ust. 2*, dane biometryczne od każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którzy ukończyli sześć lat i którzy zostali zatrzymani przez właściwe organy kontrolne w związku z niedozwolonym przekroczeniem drogą lądową, morską lub powietrzną granicy tego państwa członkowskiego, którzy przybywają z państwa trzeciego i którzy nie zostali zawróceni lub którzy pozostają fizycznie na terytorium państw członkowskich i którzy nie zostali pozbawieni wolności ani nie zostali umieszczeni w strzeżonym ośrodku lub w ośrodku detencyjnym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu.
2. Dane państwo członkowskie przesyła do *Eurodac zgodnie z art. 3 ust. 2* – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny od daty zatrzymania – następujące dane dotyczące obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o których mowa w ust. 1 i którzy nie zostali zawróceni:
  - a) dane daktyloskopijne;

- b) wizerunek twarzy;
- c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane imiona i nazwiska oraz pseudonimy, przy czym pseudonimy mogą być wprowadzane oddzielnie;
- d) obywatelstwo(-a);
- e) data urodzenia;
- f) miejsce urodzenia;
- g) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i data zatrzymania;
- h) płeć;
- i) rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli są dostępne, trzyliterowy kod państwa wydającego oraz data ważności tego dokumentu;
- j) zeskanowana kolorowa kopia dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli taki dokument jest dostępny, wraz z adnotacją o jego autentyczności, lub, jeżeli nie jest on dostępny – inny dokument ułatwiający identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;
- k) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;

- l) data pobrania danych biometrycznych;
- m) data przesłania danych do *Eurodac*;
- n) numer identyfikacyjny operatora.

3. ***Dodatkowo, zgodnie z art. 3 ust. 2, do Eurodac przesyłane są niezwłocznie, w stosownych przypadkach i jeśli są dostępne, następujące dane:***

- a) zgodnie z ust. 7 niniejszego artykułu – data opuszczenia przez daną osobę terytorium państw członkowskich lub wydalenia jej z tego terytorium;
- b) państwo członkowskie relokacji zgodnie z art. 25 ust. 1;
- c)  fakt, że wyrażono zgodę na zastosowanie wspomaganego dobrowolnego powrotu i środków reintegracyjnych;
- d) fakt, że dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono w wyniku przeprowadzenia kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>+</sup>, ***jeżeli ma miejsce którakolwiek z następujących okoliczności:***
  - (i) ***dana osoba posiada broń;***
  - (ii) ***dana osoba jest agresywna;***

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 20/24 (2020/0278(COD)) [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

*(iii) istnieją przesłanki wskazujące, że dana osoba jest powiązana z którymkolwiek z przestępstw, o których mowa w dyrektywie (UE) 2017/541;*

*(iv) istnieją przesłanki wskazujące, że dana osoba jest powiązana z którymkolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW.*

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2 dane, o których mowa w ust. 2, odnoszące się do osób zatrzymanych, o których mowa w ust. 1 i które pozostają fizycznie na terytorium państw członkowskich, lecz zostały po dokonaniu zatrzymania pozbawione wolności, umieszczone w strzeżonym ośrodku lub w ośrodku detencyjnym przez okres dłuższy niż 72 godziny, są przekazywane przed przywróceniem im wolności lub zwolnieniem ze strzeżonego ośrodka lub z ośrodka detencyjnego.
5. Niedotrzymanie 72-godzinnego terminu, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania danych biometrycznych i ich przesłania do **Eurodac**. Jeżeli stan opuszek palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 38, państwo członkowskie pochodzenia pobiera ponownie odciski palców osób zatrzymanych w sposób opisany w ust. 1 niniejszego artykułu i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.

6. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, jeżeli pobranie danych biometrycznych osoby zatrzymanej nie jest możliwe z powodu środków zastosowanych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, dane państwo członkowskie pobiera i przesyła takie dane biometryczne najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

W przypadku poważnych problemów technicznych państwa członkowskie mogą przedłużyć 72-godzinny termin, o którym mowa w ust. 2, maksymalnie o kolejne 48 godzin w celu wykonania swoich krajowych planów ciągłości działania.

7. Jak tylko państwo członkowskie pochodzenia zapewni, aby dana osoba, której dane zostały zapisane w Eurodac zgodnie z ust. 1, opuściła terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem wydalenia, państwo to aktualizuje swój zestaw danych dotyczący tej osoby, dodając informację o dacie wydalenia tej osoby lub opuszczenia przez nią terytorium państw członkowskich.

8. Jeżeli dane państwo członkowskie wystąpi o to z wnioskiem, dane biometryczne, ***dane alfanumeryczne i zeskanowana kolorowa kopia dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli taki dokument jest dostępny***, mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu ***specjalnie wyszkolonych do tego celu***, podczas wykonywania przez nich ich uprawnień i zadań zgodnie z rozporządzeniami (UE) 2019/1896 i (UE) **2021/2303**.
9. Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z ***niniejszym artykułem*** jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczącymi tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 3 ust. 6.
10. ***Jeżeli wszystkie dane, o których mowa w ust. 2 lit. a)–f) i h) niniejszego artykułu, dotyczące osoby, o której mowa w art. 1 niniejszego artykułu, są zapisane w Eurodac, uznaje się je za zestaw danych przesłany do Eurodac na potrzeby art. 27 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia (UE) 2019/818*** .

## Rozdział V

### Obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy przebywający nielegalnie w państwie członkowskim

#### Artykuł 23

##### Gromadzenie i przesyłanie danych biometrycznych

1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera, **zgodnie z art. 13 ust. 2**, dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którzy ukończyli sześć lat, przebywających nielegalnie na jego terytorium.
2. Dane państwo członkowskie przesyła do **Eurodac, zgodnie z art. 3 ust. 2**, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po stwierdzeniu, że obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec przebywają nielegalnie na jego terytorium, następujące dane dotyczące obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o których mowa w ust. 1:
  - a) dane daktyloskopijne;
  - b) wizerunek twarzy;
  - c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane imiona i nazwiska oraz pseudonimy, przy czym pseudonimy mogą być wprowadzane oddzielnie;
  - d) obywatelstwo(-a);

- e) data urodzenia;
- f) miejsce urodzenia;
- g) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i data zatrzymania;
- h) płeć;
- i) rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli są dostępne, trzyliterowy kod państwa wydającego oraz data ważności tego dokumentu;
- j) zeskanowana kolorowa kopia dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli taki dokument jest dostępny, wraz z adnotacją o jego autentyczności, lub, jeżeli nie jest on dostępny – inny dokument ułatwiający identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;
- k) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;
- l) data pobrania danych biometrycznych;
- m) data przesłania danych do ***Eurodac***;
- n) numer identyfikacyjny operatora.

3. ***Dodatkowo, zgodnie z art. 3 ust. 2, do Eurodac przesyłane są niezwłocznie, w stosownych przypadkach i jeśli są dostępne, następujące dane:***

- a) ***zgodnie*** z ust. 6 niniejszego artykułu – data opuszczenia przez daną osobę terytorium państw członkowskich lub wydalenia jej z tego terytorium;
- b) państwo członkowskie relokacji zgodnie z art. 25 ust. 1;
- c) w stosownych przypadkach, w sytuacjach, o których mowa w art. 25 ust. 2 – data przybycia danej osoby po jej udanym przekazaniu;
- d) **■** fakt, że wyrażono zgodę na zastosowanie wspomaganego dobrowolnego powrotu i środków reintegracyjnych;
- e) **■** fakt, że dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono w wyniku przeprowadzenia kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>+</sup>, ***lub w wyniku kontroli bezpieczeństwa przeprowadzonej w momencie pobierania danych biometrycznych, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, jeżeli ma miejsce którakolwiek z następujących okoliczności:***
  - (i) ***dana osoba posiada broń;***
  - (ii) ***dana osoba jest agresywna;***

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 20/24 (2020/0278(COD)) [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

*(iii) istnieją przesłanki wskazujące, że dana osoba jest powiązana z którymkolwiek z przestępstw, o których mowa w dyrektywie (UE) 2017/541;*

*(iv) istnieją przesłanki wskazujące, że dana osoba jest powiązana z którymkolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW.*

4. Nietrzymanie 72-godzinnego terminu, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania danych biometrycznych i ich przesłania do **Eurodac**. Jeżeli stan opuszek palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 38, państwo członkowskie pochodzenia pobiera ponownie – w sposób opisany w ust. 1 niniejszego artykułu – odciski palców osób zatrzymanych i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.
5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, jeżeli pobranie danych biometrycznych osoby zatrzymanej nie jest możliwe z powodu środków zastosowanych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, dane państwo członkowskie pobiera i przesyła takie dane biometryczne najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

W przypadku poważnych problemów technicznych państwa członkowskie mogą przedłużyć 72-godzinny termin, o którym mowa w ust. 2, maksymalnie o kolejne 48 godzin w celu wykonania swoich krajowych planów ciągłości działania.

6. Jak tylko państwo członkowskie pochodzenia zapewni, aby dana osoba, której dane zostały zapisane w Eurodac zgodnie z ust. 1, opuściła terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem wydalenia, państwo to aktualizuje swój zestaw danych dotyczących tej osoby, dodając informację o dacie wydalenia tej osoby lub opuszczenia przez nią terytorium państw członkowskich.
7. Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z *niniejszym artykułem* jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczącymi tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 3 ust. 6.
8. ***Jeżeli wszystkie dane, o których mowa w ust. 2 lit. a)–f) i h) niniejszego artykułu, dotyczące osoby, o której mowa w art. 1 niniejszego artykułu, są zapisane w Eurodac, uznaje się je za zestaw danych przesłany do Eurodac na potrzeby art. 27 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia (UE) 2019/818*** ■ .

## Rozdział VI

### Obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy sprowadzeni na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej

#### Artykuł 24

##### Gromadzenie i przesyłanie danych biometrycznych

1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którzy ukończyli sześć lat, sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej w rozumieniu rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>.
2. Dane państwo członkowskie przesyła do **Eurodac zgodnie z art. 3 ust. 2** – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny od daty sprowadzenia na ląd – następujące dane dotyczące obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o których mowa w ust. 1:
  - a) dane daktyloskopijne;
  - b) wizerunek twarzy;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

- c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane imiona i nazwiska oraz pseudonimy, przy czym pseudonimy mogą być wprowadzane oddzielnie;
- d) obywatelstwo(-a);
- e) data urodzenia;
- f) miejsce urodzenia;
- g) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i datę sprowadzenia na ląd;
- h) płeć;
- i) *numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;*
- j) *data pobrania danych biometrycznych;*
- k) *data przesyłania danych do Eurodac;*
- l) *numer identyfikacyjny operatora.*

3. ***Dodatkowo, zgodnie z art. 3 ust. 2, do Eurodac przesyłane są, w stosownych przypadkach i jeśli są dostępne, następujące dane, jak tylko staną się one dostępne:***

- a) rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, trzyliterowy kod państwa wydającego oraz data ważności tego dokumentu;
- b)  zeskanowana kolorowa kopia dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, wraz z adnotacją o jego autentyczności, lub, jeżeli nie jest on dostępny – inny dokument ułatwiający identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;
- 
- c) zgodnie z ust. 8 ***niniejszego artykułu*** – data opuszczenia przez daną osobę terytorium państw członkowskich lub wydalenia jej z tego terytorium;
- d) państwo członkowskie relokacji zgodnie z art. 25 ust. 1;
- e)  fakt, że wyrażono zgodę na zastosowanie wspomaganego dobrowolnego powrotu i środków reintegracyjnych;

f) fakt, że dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono w wyniku przeprowadzenia kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>+</sup>, ***jeżeli ma miejsce którakolwiek z następujących okoliczności:***

***(i) dana osoba posiada broń;***

***(ii) dana osoba jest agresywna;***

***(iii) istnieją przesłanki wskazujące, że dana osoba jest powiązana z którymkolwiek z przestępstw, o których mowa w dyrektywie (UE) 2017/541;***

***(iv) istnieją przesłanki wskazujące, że dana osoba jest powiązana z którymkolwiek z przestępstw, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW.***

4. Niedotrzymanie ■ terminu, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania danych biometrycznych i ich przesłania do ***Eurodac***. Jeżeli stan opuszek palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 38, państwo członkowskie pochodzenia pobiera ponownie – w sposób opisany w ust. 1 niniejszego artykułu – odciski palców osób sprowadzonych na ląd i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 20/24 (2020/0278(COD)) [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, jeżeli pobranie danych biometrycznych osoby sprowadzonej na ląd nie jest możliwe z powodu środków zastosowanych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, dane państwo członkowskie pobiera i przesyła takie dane biometryczne najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

W przypadku poważnych problemów technicznych państwa członkowskie mogą przedłużyć 72-godzinny termin, o którym mowa w ust. 2, maksymalnie o kolejne 48 godzin w celu wykonania swoich krajowych planów ciągłości działania.

6. ***W przypadku wystąpienia nagłego napływu państwa członkowskie mogą przedłużyć 72-godzinny okres, o którym mowa w ust. 2, maksymalnie o kolejne 48 godzin. Odstępstwo to wchodzi w życie w dniu powiadomienia o nim Komisji i pozostałych państw członkowskich i na okres wskazany w tym powiadomieniu. Wskazany w powiadomieniu okres obowiązywania odstępstwa nie może przekraczać miesiąca.***
7. Jak tylko państwo członkowskie pochodzenia zapewni, aby dana osoba, której dane zostały zapisane w Eurodac zgodnie z ust. 1, opuściła terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem wydalenia, państwo to aktualizuje swój zestaw danych dotyczących tej osoby, dodając informację o dacie wydalenia tej osoby lub opuszczenia przez nią terytorium państw członkowskich.

8. Jeżeli dane państwo członkowskie wystąpi o to z wnioskiem, dane biometryczne, *dane alfanumeryczne i zeskanowana kolorowa kopia dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli taki dokument jest dostępny*, mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu *specjalnie wyszkolonych do tego celu*, podczas wykonywania przez nich ich uprawnień i zadań zgodnie z rozporządzeniami (UE) 2019/1896 i (UE) **2021/2303**.
9. *Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z niniejszym artykułem jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczącymi tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 3 ust. 6.*
10. *Bez uszczerbku dla stosowania rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> fakt, że dane dotyczące danej osoby są przesyłane do Eurodac zgodnie z niniejszym artykułem, nie może skutkować dyskryminacją ani zróżnicowanym traktowaniem osoby objętej art. 22 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.*
11. *Jeżeli wszystkie dane, o których mowa w ust. 2 lit. a)–f) i h) niniejszego artykułu, dotyczące osoby, o której mowa w art. 1 niniejszego artykułu, są zapisane w Eurodac, uznaje się je za zestaw danych przesłany do Eurodac na potrzeby art. 27 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia (UE) 2019/818* ■ .

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

Rozdział VII  
Informacje na temat relokacji

Artykuł 25

Informacje na temat statusu relokacji osoby, której dane dotyczą

1. Jak tylko państwo członkowskie relokacji zostaje zobowiązane do relokacji danej osoby zgodnie z art. 67 ust. 9 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>, państwo członkowskie będące beneficjentem aktualizuje swój zestaw danych dotyczący tej osoby, zapisany zgodnie z art. 17, 22, 23 lub 24 niniejszego rozporządzenia, dodając informację o państwie członkowskim relokacji.
2. W sytuacji, w której osoba przybywa do państwa członkowskiego relokacji w wyniku potwierdzenia przez państwo członkowskie relokacji, że dokona relokacji tej osoby zgodnie z art. 67 ust. 9 rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup>, to państwo członkowskie przesyła zestaw danych dotyczący tej osoby, zapisany zgodnie z art. 17 lub 23 niniejszego rozporządzenia, wprowadzając do niego informację o dacie jej przybycia. Zestaw danych jest przechowywany zgodnie z art. 29 ust. 1 na potrzeby przesyłania na mocy art. 27 i 28.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

## **ROZDZIAŁ VIII**

### ***Beneficjenci tymczasowej ochrony***

#### ***Artykuł 26***

#### ***Gromadzenie i przysyłanie danych biometrycznych***

- 1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którzy ukończyli sześć lat, zarejestrowanych jako beneficjenci tymczasowej ochrony na terytorium tego państwa członkowskiego zgodnie z dyrektywą 2001/55/WE.***
- 2. Dane państwo członkowskie przysyła do Eurodac zgodnie z art. 3 ust. 2 – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 10 dni po zarejestrowaniu danej osoby jako beneficjenta tymczasowej ochrony – następujące dane dotyczące obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o których mowa w ust. 1:***
  - a) dane daktyloskopijne;***
  - b) wizerunek twarzy;***
  - c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane imiona i nazwiska oraz pseudonimy, przy czym pseudonimy mogą być wprowadzane oddzielnie;***

- d) obywatelstwo(-a);*
- e) data urodzenia;*
- f) miejsce urodzenia;*
- g) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i data rejestracji beneficjenta tymczasowej ochrony;*
- h) płeć;*
- i) rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli są dostępne, trzyliterowy kod państwa wydającego oraz data ważności tego dokumentu;*
- j) zeskanowana kolorowa kopia dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, wraz z adnotacją o jego autentyczności, lub, jeżeli nie jest on dostępny – inny dokument;*
- k) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;*
- l) data pobrania danych biometrycznych;*
- m) data przesłania danych do Eurodac;*

- n) numer identyfikacyjny operatora;*
- o) w stosownych przypadkach, fakt, że osoba zarejestrowana wcześniej jako beneficjent tymczasowej ochrony jest objęta jedną z podstaw wyłączenia określonych w art. 28 dyrektywy 2001/55/WE;*
- p) odniesienie do odpowiedniej decyzji wykonawczej Rady.*

- 3. *Niedotrzymanie 10-dniowego terminu, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania danych biometrycznych i ich przesłania do Eurodac. Jeżeli stan opuszek palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 38, państwo członkowskie pochodzenia pobiera ponownie – w sposób opisany w ust. 1 niniejszego artykułu – odciski palców beneficjentów tymczasowej ochrony i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.*
- 4. *Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, jeżeli pobranie danych biometrycznych beneficjenta tymczasowej ochrony nie jest możliwe z powodu środków zastosowanych w celu ochrony jego zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, dane państwo członkowskie pobiera i przesyła takie dane biometryczne najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.*

*W przypadku poważnych problemów technicznych państwa członkowskie mogą przedłużyć 10-dniowy termin, o którym mowa w ust. 2, maksymalnie o kolejne 48 godzin w celu wykonania swoich krajowych planów ciągłości działania.*

5. *Jeżeli dane państwo członkowskie wystąpi o to z wnioskiem, dane biometryczne mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub przez ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu specjalnie wyszkolonych do tego celu, podczas wykonywania przez nich ich zadań i uprawnień zgodnie z rozporządzeniami (UE) 2019/1896 i (UE) 2021/2303.*
6. *Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z niniejszym artykułem jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczącymi tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 3 ust. 6.*
7. *Jeżeli wszystkie dane, o których mowa w ust. 2 lit. a)–f) i h) niniejszego artykułu, dotyczące osoby, o której mowa w art. 1 niniejszego artykułu, są zapisane w Eurodac, uznaje się je za zestaw danych przesłany do Eurodac na potrzeby art. 27 ust. 1 lit. aa) rozporządzenia (UE) 2019/818.*

## Rozdział IX

Procedura porównywania danych dotycząca osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych podczas niedozwolonego przekraczania granicy lub przebywających nielegalnie na terytorium państwa członkowskiego, obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zarejestrowanych w celu przeprowadzenia procedury przyjmowania i przyjętych zgodnie z krajowym programem przesiedleń, obywateli państw trzecich i bezpaństwowców sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej i *beneficjentów tymczasowej ochrony*

### Artykuł 27

#### Porównywanie danych biometrycznych

1. Dane biometryczne przesłane przez jedno z państw członkowskich, z wyjątkiem danych przesłanych zgodnie z *art. 16 ust. 2* lit. a) i c), *art. 18 i 20*, są automatycznie porównywane z danymi biometrycznymi przesłanymi przez inne państwa członkowskie i już przechowywanymi w *Eurodac*, zgodnie z art. 15, art. 18 *ust. 2*, art. 20, 22, **23** , 24 i 26.

2. *Dane biometryczne przesłane przez jedno z państw członkowskich zgodnie z art. 18 ust. 1 są automatycznie porównywane z danymi biometrycznymi przesłanymi przez inne państwa członkowskie i już przechowywanymi w Eurodac zgodnie z art. 15 i oznaczonymi zgodnie z art. 31, oraz już przechowywanymi w Eurodac zgodnie z art. 18 ust. 2 i art. 20.*
3. *Eurodac* zapewnia, na wniosek państwa członkowskiego, aby porównanie, o którym mowa w ust. 1, oprócz danych biometrycznych z innych państw członkowskich, obejmowało dane biometryczne wcześniej przesłane przez to państwo członkowskie.
4. *Eurodac* automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 38 ust. 4. Jeżeli uzyskano trafienie, Eurodac przesyła, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w *art. 17 ust. 1 i 2*, art. 19 *ust. 1* , art. 21 ust. 1 , art. 22 ust. 2 i 3, art. 23 ust. 2 i 3, *art. 24 ust. 2 i 3* i art. 26 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 31 ust. 1 i 4. Jeżeli wynik jest negatywny, dane, o których mowa w *art. 17 ust. 1 i 2*, art. 19 *ust. 1* , art. 21 ust. 1 , art. 22 ust. 2 i 3, art. 23 ust. 2 i 3, *art. 24 ust. 2 i 3* i art. 26 ust. 2, nie są przesyłane.
5. Jeżeli państwo członkowskie uzyskuje w Eurodac trafienie, które może być dla tego państwa członkowskiego pomocne w wykonywaniu jego obowiązków na mocy art. 1 ust. 1 lit. a), trafienie to ma pierwszeństwo przed każdym innym uzyskanym trafieniem.

## Artykuł 28

### Porównywanie danych dotyczących wizerunku twarzy

1. Jeżeli stan opuszek palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 38 lub jeżeli nie są dostępne żadne odciski palców na potrzeby porównania, państwo członkowskie przeprowadza porównanie danych dotyczących wizerunku twarzy.
2. Dane dotyczące wizerunku twarzy i dane dotyczące płci osoby, której dane dotyczą, mogą być porównywane automatycznie z danymi dotyczącymi wizerunku twarzy ■ i z danymi dotyczącymi płci osoby, której dane dotyczą, przesłanymi przez inne państwa członkowskie i już przechowywanymi w **Eurodac** zgodnie z **art. 15**, art. 18 **ust. 2**, art. 20, 22, **23**, 24 i 26, z wyjątkiem danych przesłanych zgodnie z **art. 16 ust. 2 lit. a) i c)**, **art. 18 i 20**.

**Eurodac** zapewnia, na wniosek państwa członkowskiego, aby porównanie, o którym mowa w ust. 1, oprócz danych dotyczących wizerunku twarzy przesłanych przez inne państwa członkowskie, obejmowało wizerunek twarzy ■ wcześniej przesłany przez to państwo członkowskie.

3. *Dane dotyczące wizerunku twarzy i dane dotyczące płci osoby, której dane dotyczą, przesłane przez jedno z państw członkowskich zgodnie z art. 18 ust. 1 mogą być porównywane automatycznie z danymi dotyczącymi wizerunku twarzy i danymi dotyczącymi płci osoby, której dane dotyczą, przesyłanymi przez inne państwa członkowskie i już przechowywanymi w Eurodac zgodnie z art. 15 i oznaczonymi zgodnie z art. 31, oraz już przechowywanymi w Eurodac zgodnie z art. 18 ust. 2 i art. 20.*
4. *Eurodac* automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 38 ust 5. Jeżeli uzyskano trafienie, Eurodac przesyła, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art, 17 ust. 1 i 2, art. 19 ust. 1 ■, art. 21 ust. 1 ■, art. 22 ust. 2 i 3, art. 23 ust. 2 i 3, **art. 24** ust. 2 i 3 i art. 26 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 31 ust. 1 i 4. Jeżeli wynik jest negatywny, dane, o których mowa w art. 17 ust. 1 i 2, art. 19 ust. 1 ■, art. 21 ust. 1 ■, art. 22 ust. 2 i 3, art. 23 ust. 2 i 3, **art. 24 ust. 2** i 3 i art. 26 ust. 2, nie są przesyłane.
5. Jeżeli państwo członkowskie uzyskuje w Eurodac trafienie, które może być dla tego państwa członkowskiego pomocne w wykonywaniu jego obowiązków na mocy art. 1 ust. 1 lit. a), trafienie to ma pierwszeństwo przed każdym innym uzyskanym trafieniem.

## Rozdział X

### Przechowywanie danych, wcześniejsze usuwanie danych i oznaczanie danych

#### Artykuł 29

##### Przechowywanie danych

1. Na potrzeby art. 15 ust. 1 każdy zestaw danych dotyczący osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, zapisany **zgodnie z art. 17, jest przechowywany w Eurodac** przez dziesięć lat, licząc od daty **przesłania** danych biometrycznych.
2. ***Dane biometryczne, o których mowa w art. 18 ust. 1, nie są zapisywane w Eurodac.***
3. Na potrzeby art. 18 ust. 2 każdy zestaw danych dotyczący obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o których mowa w art. 18 **ust. 2 lit. a)**, zapisany **zgodnie z art. 19**, jest przechowywany w **Eurodac** przez **pięć** lat, licząc od daty **przesłania** danych biometrycznych.
4. ***Na potrzeby art. 18 ust. 2 każdy zestaw danych dotyczący obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o których mowa w art. 18 ust. 2 lit. b) lub c), zapisany zgodnie z art. 19, jest przechowywany w Eurodac przez trzy lata, licząc od daty przesłania danych biometrycznych.***

5. Na potrzeby art. 20 każdy zestaw danych dotyczący obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, zapisany zgodnie z art. 21, jest przechowywany w **Eurodac** przez **pięć** lat, licząc od daty **przesłania** danych biometrycznych.
6. Na potrzeby art. 22 ust. 1 każdy zestaw danych dotyczący obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, zapisany zgodnie z art. 22, jest przechowywany w **Eurodac** przez pięć lat, licząc od daty **przesłania** jego danych biometrycznych.
7. Na potrzeby art. 23 ust. 1 każdy zestaw danych dotyczący obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, zapisany zgodnie z art. 23, jest przechowywany w **Eurodac** przez pięć lat, licząc od daty **przesłania** jego danych biometrycznych.
8. Na potrzeby art. 24 ust. 1 każdy zestaw danych dotyczący obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, zapisany zgodnie z art. 24, jest przechowywany w **Eurodac** przez pięć lat, licząc od daty **przesłania** jego danych biometrycznych.

I

9. *Na potrzeby art. 26 ust. 1 każdy zestaw danych dotyczący obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, ■ zapisany zgodnie z art. 26, jest przechowywany w Eurodac przez rok od daty wejścia w życie odpowiedniej decyzji wykonawczej Rady. Okres zatrzymywania danych przedłuża się co roku na czas trwania tymczasowej ochrony.*
10. Po upływie okresów przechowywania danych, o których mowa w ust. 1–9 niniejszego artykułu, dane osób, których dane dotyczą, są *automatycznie usuwane z Eurodac.*

### Artykuł 30

#### Wcześniejsze usuwanie danych

1. Dane dotyczące osoby, która uzyskała obywatelstwo państwa członkowskiego pochodzenia przed upływem okresu, o którym mowa w art. 29 ust. 1, 3, 5, 6, 7, ■ 8 lub 9, są niezwłocznie usuwane z *Eurodac* przez to państwo członkowskie zgodnie z art. 40 ust. 3.

Dane dotyczące osoby, która uzyskała obywatelstwo *innego* państwa członkowskiego ■ przed upływem okresu, o którym mowa w art. 29 ust. 1, 3, 5, 6, 7, 8, ■ lub 9, są usuwane z *Eurodac* przez państwo członkowskie pochodzenia, zgodnie z art. 40 ust. 3, jak tylko państwo to otrzyma informację, że dana osoba uzyskała takie obywatelstwo.

2. **Eurodac** informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po usunięciu – o usunięciu przez inne państwo członkowskie pochodzenia, zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu, danych, które doprowadziły do trafenienia odnoszącego się do danych przesłanych przez te państwa i dotyczących osób, o których mowa w art. 15 ust. 1, art. 18 ust. 2, art. 20 ust. 1, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1, **art. 24 ust. 1** lub art. 26 **ust. 1**.

## Artykuł 31

### Oznaczanie danych

1. W celu określonym w art. 1 **ust. 1** lit. a) państwo członkowskie pochodzenia, które udzieliło ochrony międzynarodowej osobie, której dane zostały wcześniej zapisane w **Eurodac** na podstawie art. 17, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z **Eurodac** ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to jest przechowywane w **Eurodac** zgodnie z art. 29 ust. 1 na potrzeby przesyłania na mocy art. 27 i **28**. **Eurodac** informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po oznaczeniu danych – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafenienia odnoszącego się do danych przesłanych przez te państwa i dotyczących osób, o których mowa w art. 15 ust. 1, art. 18 **ust. 2**, **art. 20** ust. 1, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1, **art. 24 ust. 1** lub art. 26 **ust. 1**. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

2. Dane beneficjentów ochrony międzynarodowej, przechowywane w **Eurodac** zgodnie z **art. 3 ust. 2** i oznaczone na podstawie ust. 1 niniejszego artykułu, są udostępniane w celu porównania na potrzeby ochrony porządku publicznego do chwili ich automatycznego usunięcia z **Eurodac** zgodnie z art. 29 ust. 10.
3. Państwo członkowskie pochodzenia usuwa oznaczenie danych dotyczących obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, których dane zostały wcześniej oznaczone zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu, jeżeli ich status został cofnięty na mocy art. 14 lub 19 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>.
4. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i c) państwo członkowskie pochodzenia, które wydało dokument pobytu przebywającemu nielegalnie obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, których dane zostały wcześniej zapisane w **Eurodac**, odpowiednio, na podstawie art. 22 **ust. 2** lub art. 23 ust. 2, lub obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, sprowadzonym na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, których dane zostały wcześniej zapisane w **Eurodac** na podstawie art. 24 ust. 2, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z **Eurodac** ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to jest przechowywane w **Eurodac** zgodnie z art. 29 ust. 6, 7, 8 i 9 na potrzeby przesyłania na mocy art. 27 i 28. **Eurodac** informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po oznaczeniu danych – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia odnoszącego się do danych przesłanych przez te państwa i dotyczących osób, o których mowa w art. 15 ust. 1, art. 18 ust. 2, art. 20 ust. 1, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1, **art. 24 ust. 1** lub art. 26 ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [rozporządzenie w sprawie kwalifikowania].

5. Dane nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, przechowywane w **Eurodac** i oznaczone na podstawie ust. 4 niniejszego artykułu, są udostępniane w celu porównania na potrzeby ochrony porządku publicznego, do chwili ich automatycznego usunięcia z **Eurodac** zgodnie z art. 29 ust. 10.
6. Na potrzeby art. 68 ust. 4 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> państwo członkowskie relokacji rejestruje siebie, w następstwie rejestracji danych na podstawie art. 25 ust. 2 niniejszego rozporządzenia, jako odpowiedzialne państwo członkowskie i oznacza te dane oznaczeniem wprowadzonym przez państwo członkowskie, które udzieliło ochrony.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

## Rozdział XI

### Procedura porównywania i przesyłania danych na potrzeby ochrony porządku publicznego

#### Artykuł 32

#### Procedura porównywania danych biometrycznych lub alfanumerycznych z danymi Eurodac

1. Na potrzeby ochrony porządku publicznego wyznaczone organy państw członkowskich i wyznaczony organ Europolu mogą przedłożyć organowi weryfikującemu uzasadniony wniosek elektroniczny, zgodnie z art. 33 ust. 1 i art. 34 ust. 1, wraz ze stosowanym przez nie numerem referencyjnym, a organ ten przekazuje ten wniosek – za pośrednictwem krajowego punktu dostępu lub punktu dostępu Europolu – do **Eurodac** na potrzeby porównania danych biometrycznych lub danych alfanumerycznych. Po otrzymaniu takiego wniosku organ weryfikujący weryfikuje, czy spełnione zostały wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie, o których mowa, odpowiednio, w art. 33 lub 34.
2. W przypadku gdy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie, o których mowa w art. 33 lub 34, zostały spełnione, organ weryfikujący przekazuje wniosek o porównanie do krajowego punktu dostępu lub do punktu dostępu Europolu, który przekazuje go do **Eurodac** zgodnie z art. 27 i 28 na potrzeby porównania z danymi biometrycznymi lub alfanumerycznymi przesłanymi do **Eurodac** na podstawie art. 15, art. 18 ust. 2, art. 20, 22, 23, **24** i 26.

3. Porównanie danych dotyczących wizerunku twarzy na potrzeby ochrony porządku publicznego z innymi danymi dotyczącymi wizerunku twarzy przechowywanymi w **Eurodac** może zostać przeprowadzone zgodnie z art. 28 ust. 1, jeżeli takie dane są dostępne w momencie złożenia uzasadnionego wniosku elektronicznego przez wyznaczone organy państw członkowskich lub wyznaczony organ Europolu.
4. W wyjątkowo nagłych przypadkach, gdy zachodzi potrzeba zapobieżenia bezpośredniemu zagrożeniu związanemu z przestępstwem terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwem, organ weryfikujący może przesłać dane biometryczne lub alfanumeryczne do krajowego punktu dostępu lub do punktu dostępu Europolu w celu ich porównania niezwłocznie po otrzymaniu wniosku od wyznaczonego organu i dopiero *ex-post* zweryfikować, czy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie, o których mowa w art. 33 lub 34, zostały spełnione, w tym również, czy dany przypadek był rzeczywiście wyjątkowo nagły. Weryfikacja *ex-post* odbywa się bez nieuzasadnionej zwłoki po rozpatrzeniu wniosku.
5. Jeżeli w wyniku weryfikacji *ex-post* zostanie stwierdzone, że dostęp do danych Eurodac był nieuzasadniony, wszystkie organy, które uzyskały dostęp do takich danych, usuwają informacje przekazane z Eurodac i informują organ weryfikujący o takim usunięciu.

## Artykuł 33

### Warunki dostępu wyznaczonych organów do Eurodac

1. Na potrzeby ochrony porządku publicznego wyznaczone organy mogą przedłożyć uzasadniony wniosek elektroniczny o porównanie danych biometrycznych lub alfanumerycznych z danymi przechowywanymi w **Eurodac** w zakresie swoich uprawnień wyłącznie wtedy, gdy spełnione zostały wszystkie następujące warunki:
  - a) przeprowadzono uprzednie sprawdzenie w:
    - (i) krajowych bazach danych; oraz
    - (ii) zautomatyzowanych systemach identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych państw członkowskich na mocy decyzji 2008/615/WSiSW, jeżeli porównanie jest technicznie możliwe, chyba że istnieją uzasadnione podstawy, by sądzić, iż porównanie z takimi systemami nie doprowadziłoby do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą; takie uzasadnione podstawy podaje się w uzasadnionym wniosku elektronicznym o porównanie z danymi Eurodac, przesłanym przez wyznaczony organ do organu weryfikującego;
  - b) porównanie jest niezbędne na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, co oznacza, że występują nadrzędne względy bezpieczeństwa publicznego, które powodują, że przeprowadzenie wyszukiwań w bazie danych jest proporcjonalne do założonego celu;

- c) porównanie jest niezbędne w konkretnej sprawie, w tym w odniesieniu do konkretnych osób; oraz
- d) istnieją uzasadnione podstawy, by sądzić, że porównanie znacznie przyczyni się do zapobiegania wszelkim odnośnym przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie; takie uzasadnione podstawy istnieją w szczególności w przypadku, gdy zachodzi uzasadnione podejrzenie, że osoba podejrzana o popełnienie przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa, sprawca takiego przestępstwa lub jego ofiara należą do jednej z kategorii objętych niniejszym rozporządzeniem.

Oprócz uprzedniego sprawdzenia baz danych, o którym mowa w akapicie pierwszym, wyznaczone organy mogą również przeprowadzać sprawdzanie w VIS, o ile spełniono warunki dotyczące porównywania z przechowywanymi tam danymi, określone w decyzji 2008/633/WSiSW. Wyznaczone organy mogą przedłożyć uzasadniony wniosek elektroniczny, o którym mowa w akapicie pierwszym, jednocześnie z wnioskiem o porównanie z danymi przechowywanymi w VIS.

- 2. Jeżeli wyznaczone organy przeprowadziły przeglądanie CIR zgodnie z art. 22 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2019/818, ***a CIR, zgodnie z ust. 2 tego artykułu, wskazał, że dane dotyczące danej osoby są przechowywane w Eurodac, wyznaczone organy mogą uzyskać dostęp do Eurodac w celu przeglądania danych bez przeprowadzania uprzedniego sprawdzenia w krajowych bazach danych lub w zautomatyzowanych systemach identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych państw członkowskich.***

3. Porównanie z danymi Eurodac, o które wystąpiono we wniosku, na potrzeby ochrony porządku publicznego, przeprowadza się z wykorzystaniem danych biometrycznych lub alfanumerycznych.

#### Artykuł 34

##### Warunki dostępu Europolu do Eurodac

1. Na potrzeby ochrony porządku publicznego wyznaczony organ Europolu może przedłożyć – w zakresie mandatu Europolu i jeżeli jest to niezbędne do wykonywania jego zadań – uzasadniony wniosek elektroniczny o porównanie danych biometrycznych lub alfanumerycznych z danymi przechowywanymi w **Eurodac** wyłącznie wtedy, gdy spełnione zostały wszystkie następujące warunki:
- a) porównania z danymi biometrycznymi lub alfanumerycznymi przechowywanymi w systemach przetwarzania informacji, które są technicznie i prawnie dostępne dla Europolu, nie doprowadziły do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą;
  - b) porównanie jest niezbędne do wsparcia i wzmocnienia działań państw członkowskich w zakresie zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom objętym mandatem Europolu, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, co oznacza, że występują nadrzędne względy bezpieczeństwa publicznego, które powodują, że przeprowadzanie wyszukiwań w bazie danych jest proporcjonalne do założonego celu;
  - c) porównanie jest niezbędne w konkretnej sprawie, w tym w odniesieniu do konkretnych osób; oraz

- d) istnieją uzasadnione podstawy, by sądzić, że porównanie znacznie przyczyni się do zapobiegania wszelkim odnośnym przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie; takie uzasadnione podstawy istnieją w szczególności w przypadku, gdy zachodzi uzasadnione podejrzenie, że osoba podejrzana o popełnienie przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa, sprawca takiego przestępstwa lub jego ofiara należą do jednej z kategorii objętych niniejszym rozporządzeniem.
2. Jeżeli Europol przeprowadził przeglądanie CIR zgodnie z art. 22 ust. 1 rozporządzenia **(UE)** 2019/818, a CIR, zgodnie z ust. 2 tego artykułu, **wskazał**, że dane dotyczące danej osoby są przechowywane w Eurodac, Europol może uzyskać dostęp do Eurodac w celu przeglądania danych zgodnie z warunkami przewidzianymi w tym artykule.
3. Porównanie z danymi Eurodac, o które wystąpiono we wniosku, na potrzeby ochrony porządku publicznego, przeprowadza się z wykorzystaniem danych biometrycznych lub alfanumerycznych.
4. Przetwarzanie informacji uzyskanych przez Europol na podstawie porównania z danymi Eurodac wymaga zezwolenia państwa członkowskiego pochodzenia. Zezwolenie takie uzyskuje się za pośrednictwem jednostki krajowej Europolu w tym państwie członkowskim.

## Artykuł 35

### Komunikacja między wyznaczonymi organami, organami weryfikującymi, krajowymi punktami dostępu i punktem dostępu Europolu

1. Bez uszczerbku dla art. 39 wszelka komunikacja między wyznaczonymi organami, organami weryfikującymi, krajowymi punktami dostępu i punktem dostępu Europolu musi być bezpieczna i odbywać się drogą elektroniczną.
2. Na potrzeby ochrony porządku publicznego wyszukiwania w oparciu o dane biometryczne lub alfanumeryczne są przetwarzane cyfrowo przez państwa członkowskie i Europol i przesyłane w formacie danych określonym w uzgodnionym dokumencie kontroli interfejsu w celu zapewnienia możliwości przeprowadzenia porównania z innymi danymi przechowywanymi w ***Eurodac***.

## Rozdział XII

### Przetwarzanie danych, ochrona danych i odpowiedzialność

#### Artykuł 36

##### Odpowiedzialność za przetwarzanie danych

1. Państwo członkowskie pochodzenia odpowiada za zapewnienie, aby:
  - a) dane biometryczne i inne dane, o których mowa w art. 17 ust. 1 i 2, **art. 19** ust. 1 **■**, **art. 21** ust. 1 **■**, **art. 22** ust. 2 i 3, **art. 23** ust. 2 i 3, **art. 24 ust. 2 i 3 i art. 26** ust. 2 były pobierane zgodnie z prawem **■ ■** i zgodnie z prawem przesyłane do **Eurodac**;
  - b) dane były prawidłowe i aktualne w momencie ich przesyłania do **Eurodac**;
  - c) bez uszczerbku dla obowiązków eu-LISA, dane w **Eurodac** były zapisywane, przechowywane, poddawane sprostowaniu i usuwane zgodnie z prawem;
  - d) wyniki porównań danych biometrycznych przesyłane przez **Eurodac** były przetwarzane zgodnie z prawem.

2. Państwo członkowskie pochodzenia zapewnia bezpieczeństwo danych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przed ich przesłaniem do **Eurodac** i w trakcie tego przesyłania, zgodnie z art. 48, oraz bezpieczeństwo danych, które państwo to otrzymuje z **Eurodac**.
3. Państwo członkowskie pochodzenia odpowiada za ostateczną identyfikację danych zgodnie z art. 38 ust. 4.
4. eu-LISA zapewnia, by stosowanie **Eurodac**, w tym na potrzeby testowania, przebiegało zgodnie z niniejszym rozporządzeniem i odpowiednimi przepisami Unii dotyczącymi ochrony danych. W szczególności eu-LISA:
  - a) przyjmuje środki służące zapewnieniu, aby wszystkie osoby, w tym wykonawcy, pracujące z **Eurodac** przetwarzały dane w nim zapisane wyłącznie zgodnie z celami Eurodac określonymi w art. 1;
  - b) stosuje środki niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa **Eurodac** zgodnie z art. 48;
  - c) zapewnia, aby wyłącznie osoby upoważnione do pracy z **Eurodac** miały do niego dostęp, bez uszczerbku dla kompetencji Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

eu-LISA informuje Parlament Europejski, Radę i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych o środkach, które stosuje na mocy akapitu pierwszego niniejszego ustępu.

Artykuł 37  
Przesyłanie danych

1. Dane biometryczne i inne dane osobowe są przetwarzane cyfrowo i przesyłane w formacie danych określonym w uzgodnionym dokumencie kontroli interfejsu. Jeżeli jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania **Eurodac**, eu-LISA ustanawia wymogi techniczne w zakresie formatu przesyłania danych przez państwa członkowskie do **Eurodac** i z Eurodac do państw członkowskich. eu-LISA zapewnia, aby dane biometryczne przesyłane przez państwa członkowskie mogły być porównywane przez skomputeryzowany system rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy.
2. Państwa członkowskie przesyłają dane, o których mowa w **art. 17 ust. 1 i 2**, **art. 19** ust. 1 **■**, **art. 21** ust. 1 **■**, **art. 22** ust. 2 i 3, **art. 23** ust. 2 i 3, **art. 24 ust. 2 i 3** i **art. 26** ust. 2, drogą elektroniczną. Dane, o których mowa w **art. 17 ust. 1 i 2**, **art. 19** ust. 1 **■**, **art. 21** ust. 1 **■**, **art. 22** ust. 2 i 3, **art. 23** ust. 2 i 3, **art. 24 ust. 2 i 3** i **art. 26** ust. 2, są automatycznie zapisywane w **Eurodac**. Jeżeli jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania **Eurodac**, eu-LISA ustanawia wymogi techniczne mające zapewnić właściwe przesyłanie danych drogą elektroniczną przez państwa członkowskie do **Eurodac** i z Eurodac do państw członkowskich.

3. Państwa członkowskie zapewniają, by numer referencyjny, o którym mowa w art. 17 ust. 1 lit. *k*), art. 19 ust. 1 lit. *k*), art. 21 ust. 1 lit. *k*), art. 22 ust. 2 lit. *k*), art. 23 **ust. 2 lit. *k*)**, **art. 24 ust. 2 lit. *k*)**, **art. 26 ust. 2** lit. *k*) i art. 32 **ust. 1**, umożliwiał jednoznaczne przyporządkowanie danych do określonej osoby i do państwa członkowskiego, które przesyła dane, oraz umożliwiał wskazanie, czy takie dane dotyczą osoby, o której mowa w art. 15 ust. 1, art. 18 ust. 2, art. 20 ust. 1, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1, **art. 24** ust. 1 lub **art. 26** ust. 1.
4. Numer referencyjny, o którym mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, zaczyna się od litery identyfikacyjnej lub liter identyfikacyjnych umożliwiających identyfikację państwa członkowskiego przesyłającego dane. Po literze identyfikacyjnej lub literach identyfikacyjnych znajduje się cyfra określająca kategorię osoby lub wniosku. Cyfra „1” odnosi się do osób, o których mowa w art. 15 ust. 1, cyfra „2” – do osób, o których mowa w art. 22 ust. 1, cyfra „3” – do osób, o których mowa w art. 23 ust. 1, cyfra „4” – do wniosków, o których mowa w art. 33, cyfra „5” – do wniosków, o których mowa w art. 34, **cyfra „6”** – do wniosków, o których mowa w art. **43**, **cyfra „7”** – do wniosków, o których mowa w art. 18, **cyfra „8”** – do osób, o których mowa w art. 20, **cyfra „9”** – **do osób**, o których mowa w art. 24 **ust. 1**, a **cyfra „0”** – **do osób, o których mowa w art. 26** ust. 1.
5. eu-LISA ustanawia procedury techniczne niezbędne do zapewniania przez państwa członkowskie, aby **Eurodac** otrzymywał jednoznaczne dane.

6. **Eurodac**, najszybciej jak to możliwe, potwierdza otrzymanie przesłanych danych. W tym celu eu-LISA ustanawia wymogi techniczne niezbędne do zapewnienia, aby państwa członkowskie otrzymywały potwierdzenie, jeśli wystąpią o to z wnioskiem.

### Artykuł 38

#### Przeprowadzanie porównań i przesyłanie wyników

1. Państwa członkowskie zapewniają odpowiednią jakość przesyłanych danych biometrycznych na potrzeby porównywania przy pomocy skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy. Jeżeli jest to niezbędne do zapewnienia bardzo wysokiej dokładności wyników porównania przez **Eurodac**, eu-LISA określa odpowiednią jakość przesyłanych danych biometrycznych. **Eurodac**, najszybciej jak to możliwe, sprawdza jakość przesłanych danych biometrycznych. Jeżeli dane biometryczne nie pozwalają na ich porównanie przy użyciu skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy, **Eurodac** informuje dane państwo członkowskie. To państwo członkowskie przesyła następnie dane biometryczne odpowiedniej jakości, używając tego samego numeru referencyjnego, którego użyto w odniesieniu do poprzedniego zestawu danych biometrycznych.

2. **Eurodac** przeprowadza porównania w kolejności wpływania wniosków. Każdy wniosek jest rozpatrywany w terminie 24 godzin od momentu wpłynięcia. Państwo członkowskie może, ze względów związanych z prawem krajowym, wystąpić z wnioskiem o przeprowadzenie szczególnie pilnych porównań w terminie jednej godziny. W przypadku gdy nie można dotrzymać tych terminów z uwagi na okoliczności niezależne od eu-LISA, **Eurodac** przetwarza taki wniosek w pierwszej kolejności, jak tylko ustaną te okoliczności. W takich przypadkach, o ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania **Eurodac**, eu-LISA ustanawia kryteria zapewniające pierwszeństwo rozpatrzenia takich wniosków.
3. Jeżeli jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania **Eurodac**, eu-LISA ustanawia procedury operacyjne dotyczące przetwarzania otrzymanych danych oraz przesyłania wyników porównania.
4. Jeśli jest to niezbędne, ekspert w dziedzinie daktyloskopii w otrzymującym państwie członkowskim, określony zgodnie z prawem krajowym tego państwa i specjalnie wyszkolony w zakresie rodzajów porównywania odcisków palców przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, niezwłocznie sprawdza wynik porównania danych daktyloskopijnych przeprowadzonego zgodnie z art. 27.

Jeżeli w następstwie porównania zarówno danych daktyloskopijnych, jak i danych dotyczących wizerunku twarzy z danymi zapisanymi w skomputeryzowanej centralnej bazie danych, w **Eurodac** uzyskano trafienie dotyczące odcisków palców i trafienie dotyczące wizerunku twarzy, państwa członkowskie mogą sprawdzić wynik porównania danych dotyczących wizerunku twarzy.

W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a), b), c) oraz j) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi odnośnymi państwami członkowskimi.

5. Wynik porównania danych dotyczących wizerunku twarzy przeprowadzonego na podstawie art. 27 – jeżeli uzyskano trafienie wyłącznie w oparciu o wizerunek twarzy – i na podstawie art. 28, jest niezwłocznie sprawdzany i weryfikowany w otrzymującym państwie członkowskim przez eksperta wyszkolonego zgodnie z praktyką krajową.

W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a), b), c) oraz j) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi odnośnymi państwami członkowskimi.

Informacje otrzymane z **Eurodac** dotyczące innych danych uznanych za niewiarygodne zostają usunięte, jak tylko stwierdzony zostanie brak wiarygodności tych danych.

6. Jeżeli w następstwie ostatecznej identyfikacji dokonanej zgodnie z ust. 4 i 5 okaże się, że wynik porównania otrzymany z **Eurodac** nie odpowiada danym biometrycznym przesłanym na potrzeby porównania, państwa członkowskie niezwłocznie usuwają wynik porównania i informują o tym fakcie najszybciej jak to możliwe – i nie później niż po upływie trzech dni roboczych od otrzymania wyniku – eu-LISA, przekazując jej informację o numerze referencyjnym państwa członkowskiego pochodzenia i numerze referencyjnym państwa członkowskiego, które otrzymało wynik.

## Artykuł 39

### Komunikacja między państwami członkowskimi i **Eurodac**

Przesyłanie danych przez państwa członkowskie do **Eurodac** i z Eurodac do państw członkowskich odbywa się za pośrednictwem infrastruktury łączności. Jeżeli jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania **Eurodac**, eu-LISA ustanawia procedury techniczne niezbędne do korzystania z infrastruktury łączności.

## Artykuł 40

### Dostęp do danych zapisanych w Eurodac oraz ich sprostowanie lub usunięcie

1. Państwo członkowskie pochodzenia ma dostęp do danych, które przesłało i które są zapisane w **Eurodac** zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Państwo członkowskie nie przeprowadza wyszukiwań danych przesłanych przez inne państwo członkowskie ani nie otrzymuje takich danych, z wyjątkiem danych wynikających z porównania, o którym mowa w art. 27 i 28.

2. Organami państw członkowskich, które zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu mają dostęp do danych zapisanych w **Eurodac**, są organy wyznaczone przez każde państwo członkowskie w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a), b), c) oraz *j*). Przy takim wyznaczeniu określa się, która dokładnie jednostka odpowiada za wykonywanie zadań związanych ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia. Każde państwo członkowskie niezwłocznie przekazuje Komisji i eu-LISA wykaz tych jednostek oraz informuje o wszelkich zmianach w tym wykazie. eu-LISA publikuje skonsolidowany wykaz w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. W przypadku wprowadzenia zmian w tym wykazie eu-LISA publikuje co roku w internecie zaktualizowany skonsolidowany wykaz.

3. Wyłącznie państwo członkowskie pochodzenia ma prawo do zmiany danych, które przesłało do Eurodac, poprzez sprostowanie lub uzupełnienie takich danych, lub do ich usunięcia, bez uszczerbku dla usuwania danych dokonywanego zgodnie z art. 29.
4. Dostęp w celu przeglądania danych w Eurodac przechowywanych w CIR jest udzielany należycie upoważnionemu personelowi organów krajowych każdego państwa członkowskiego i należycie upoważnionemu personelowi organów Unii, które są właściwe w celach określonych w **art. 20 i 21** rozporządzenia **(UE) 2019/818**. Dostęp taki jest ograniczony do zakresu niezbędnego do wykonywania zadań tych organów krajowych i organów **Unii** i do osiągnięcia wspomnianych celów oraz jest proporcjonalny do założonych celów.
5. Jeżeli państwo członkowskie lub eu-LISA dysponują dowodami wskazującymi, że dane zapisane w **Eurodac** są niezgodne ze stanem faktycznym, informuje o tym najszybciej jak to możliwe państwo członkowskie pochodzenia, bez uszczerbku dla zgłoszenia naruszenia danych osobowych na podstawie art. 33 rozporządzenia (UE) 2016/679.

Jeżeli państwo członkowskie dysponuje dowodami wskazującymi, że dane zostały zapisane w **Eurodac** z naruszeniem niniejszego rozporządzenia, powiadamia o tym najszybciej jak to możliwe eu-LISA, Komisję i państwo członkowskie pochodzenia. Państwo członkowskie pochodzenia sprawdza odnośne dane i, w razie konieczności, niezwłocznie je zmienia lub usuwa.

6. eu-LISA nie przekazuje ani nie udostępnia danych zapisanych w **Eurodac** organom państwa trzeciego. Zakaz ten nie ma zastosowania do przekazywania takich danych do państw trzecich, do których zastosowanie ma rozporządzenie (UE) .../...<sup>+</sup> **■** .

#### Artykuł 41

##### Prowadzenie rejestrów

1. eu-LISA prowadzi rejestry wszystkich operacji przetwarzania danych w Eurodac. W rejestrach tych odnotowuje się cel, datę i godzinę dostępu, przesłane dane, dane użyte do dokonania zapytania, jak również nazwę jednostki wprowadzającej lub pobierającej dane oraz imiona i nazwiska odpowiedzialnych osób.
2. Na potrzeby art. 8 niniejszego rozporządzenia eu-LISA prowadzi rejestry każdej operacji przetwarzania danych przeprowadzonej w Eurodac. Rejestry takiego **rodzaju** operacji zawierają elementy wymienione w ust. 1 niniejszego artykułu oraz trafienia wywołane podczas przetwarzania automatycznego określonego w art. 20 rozporządzenia (UE) 2018/1240.
3. Na potrzeby art. 10 niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie i eu-LISA prowadzą rejestry każdej operacji przetwarzania danych przeprowadzonej w Eurodac i VIS zgodnie z niniejszym artykułem i **■** art. 34 rozporządzenia (WE) nr 767/2008.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

4. Rejestry, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, mogą być wykorzystywane wyłącznie do monitorowania dopuszczalności przetwarzania danych z punktu widzenia ochrony danych oraz do zapewnienia bezpieczeństwa danych zgodnie z art. 46. Rejestry te są chronione za pomocą odpowiednich środków przed nieuprawnionym dostępem i są usuwane po upływie roku od zakończenia okresu przechowywania, o którym mowa w art. 29, chyba że są one niezbędne do przeprowadzenia procedur monitorowania, które zostały już rozpoczęte.
5. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a), b) **■**, c), **g), h) oraz j)**, każde państwo członkowskie stosuje środki niezbędne do osiągnięcia celów określonych ust. 1–4 niniejszego artykułu w odniesieniu do swojego systemu krajowego. Ponadto **■** każde państwo członkowskie prowadzi **rejestr** personelu należycie upoważnionego do wprowadzania lub pobierania danych.

Artykuł 42  
Prawo do informacji

1. Państwo członkowskie pochodzenia informuje osobę, która jest objęta art. 15 ust. 1, art. 18 ust. 1 i 2, art. 20 ust. 1, **art. 22** ust. 1, **art. 23** ust. 1, **art. 24 ust. 1** lub **art. 26** ust. 1 niniejszego rozporządzenia, w formie pisemnej i, w razie konieczności, ustnej, w języku zrozumiałym dla danej osoby lub w języku, co do którego można zasadnie przypuszczać, że jest on dla danej osoby zrozumiały, w zwięzłej, przejrzystej, zrozumiałej i łatwo dostępnej formie, jasnym i prostym językiem, o:
- a) tożsamości i danych kontaktowych administratora w rozumieniu art. 4 pkt 7 rozporządzenia (UE) 2016/679 oraz, w stosownych przypadkach, jego przedstawiciela, oraz o danych kontaktowych inspektora ochrony danych;
  - b) **■** danych, które mają być przetwarzane w Eurodac, i o podstawie prawnej przetwarzania, łącznie z opisem celów rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> **■**, zgodnie z art. 19 tego rozporządzenia, i, w stosownych przypadkach, o celach rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup>, a także z wyjaśnieniem w zrozumiałej formie faktu, że państwa członkowskie i Europol mogą uzyskiwać dostęp do Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego;

**■**

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

- c) *w odniesieniu do osoby objętej art. 15 ust.1, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1 lub art. 24 ust. 1 – o tym, że jeżeli w wyniku kontroli bezpieczeństwa, o której mowa w art. 17 ust. 2 lit. i), art. 22 ust. 3 lit. d), art. 23 ust. 3 lit. e) i art. 24 ust. 3 lit. f), okaże się, że osoba ta może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego, państwo członkowskie pochodzenia jest zobowiązane do zarejestrowania tego faktu w Eurodac;*
- d) *odbiorcach lub kategoriach odbiorców danych, jeżeli tacy odbiorcy istnieją;*
- e) *w odniesieniu do osoby objętej art. 15 ust. 1, art. 18 ust. 1 i 2, art. 20 ust. 1, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1, art. 24 ust. 1 lub art. 26 ust. 1 – o obowiązku pobrania od niej danych biometrycznych i o odnośnej procedurze, w tym o możliwych skutkach niewykonania takiego obowiązku;*
- f) *okresie, przez jaki dane będą przechowywane na podstawie art. 29;*
- g) *istnieniu prawa żądania od administratora dostępu do danych dotyczących tej osoby i prawa żądania sprostowania nieprawidłowych danych, uzupełnienia niepełnych danych osobowych lub usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych dotyczących tej osoby przetwarzanych niezgodnie z prawem, a także o prawie otrzymywania informacji o procedurach korzystania z tych praw, w tym o danych kontaktowych administratora i organów nadzorczych, o których mowa w art. 44 ust. 1;*
- h) *prawie wniesienia skargi do organu nadzoru.*

2. W odniesieniu do osoby, która jest objęta art. 15 ust. 1, art. 18 ust. 1 i 2, art. 20 ust. 1, art. 22 ust. 1, art. 23 ust. 1, art. 24 **ust. 1** i art. 26 ust. 1, **■** informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przekazuje się w momencie pobierania od tej osoby danych biometrycznych.

Jeżeli osoba, która objęta jest **art. 15** ust. 1, **art. 18 ust. 1 i 2**, **art. 20** ust. 1, **art. 22** ust. 1, **art. 23** ust. 1, art. 24 **ust. 1** i art. 26 ust. 1, **■** jest małoletnia, państwa członkowskie przekazują te informacje w sposób odpowiedni do wieku.

Procedurę pobierania danych biometrycznych wyjaśnia się małoletnim poprzez wykorzystanie ulotek, infografik lub prezentacji – lub, w stosownych przypadkach, poprzez połączenie którychkolwiek z tych trzech elementów – przygotowanych specjalnie w taki sposób, by małoletni **zrozumiał** tę procedurę.

3. Wspólną ulotkę zawierającą co najmniej informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oraz informacje, o których mowa w art. 19 ust. 1 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> **■**, przygotowuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 77 ust. 2 tego rozporządzenia.

Ulotka zawiera jasne i proste informacje oraz jest napisana w zwięzłej, przejrzystej, zrozumiałej i łatwo dostępnej formie, w języku zrozumiałym dla danej osoby lub w języku, co do którego można zasadnie przypuszczać, że jest on dla danej osoby zrozumiały.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

Ulotka przygotowywana jest w taki sposób, by państwa członkowskie mogły ją uzupełniać dodatkowymi, tylko im właściwymi informacjami. Te właściwe tylko państwom członkowskim informacje dotyczą co najmniej środków administracyjnych zapewniających wykonanie obowiązku polegającego na udostępnieniu danych biometrycznych, praw osoby, której dane dotyczą, możliwości uzyskania informacji i pomocy ze strony krajowych organów nadzorczych, danych kontaktowych biura administratora i inspektora ochrony danych oraz danych kontaktowych krajowych organów nadzorczych.

### Artykuł 43

Prawo do dostępu do danych osobowych, do ich sprostowania, uzupełnienia i usunięcia i do ograniczenia ich przetwarzania

1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a), b), c) oraz *j)* niniejszego rozporządzenia prawa osoby, której dane dotyczą, do dostępu do danych osobowych, do ich sprostowania, uzupełnienia i usunięcia i do ograniczenia ich przetwarzania wykonuje się zgodnie z rozdziałem III rozporządzenia (UE) 2016/679 i stosuje zgodnie z niniejszym artykułem.
2. Prawo do dostępu przysługujące osobie, której dane dotyczą, w każdym państwie członkowskim obejmuje prawo do uzyskania informacji o danych osobowych, które jej dotyczą, zapisanych w *Eurodac*, w tym *każdym zapisie wskazującym, że dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego*, oraz o państwie członkowskim, które przesłało je do *Eurodac zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2016/679 i w prawie krajowym przyjętym na podstawie tego rozporządzenia*. Taki dostęp do danych osobowych *może* przyznać wyłącznie państwo członkowskie.

Jeżeli prawa do sprostowania i usunięcia danych osobowych wykonywane są w państwie członkowskim innym niż państwo lub państwa, które przesłały dane, organy tego państwa członkowskiego kontaktują się z organami państwa członkowskiego lub państw członkowskich, które przesłały dane, aby móc sprawdzić prawidłowość danych oraz zgodność z prawem przesłania ich do **Eurodac** i zapisania ich w **Eurodac**.

3. ***W odniesieniu do zapisu wskazującego, że dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego, państwa członkowskie mogą ograniczyć prawa osoby, której dane dotyczą i o których mowa w niniejszym artykule, zgodnie z art. 23 rozporządzenia (UE) 2016/679.***
4. Jeżeli okaże się, że dane zapisane w **Eurodac** są niezgodne ze stanem faktycznym lub zostały zapisane niezgodnie z prawem, państwo członkowskie, które je przesłało, dokonuje ich sprostowania lub usuwa je zgodnie z art. 40 ust. 3. To państwo członkowskie powiadamia pisemnie osobę, której dane dotyczą, że podjęło działanie w celu sprostowania, uzupełnienia lub usunięcia danych osobowych, które jej dotyczą, lub w celu ograniczenia ich przetwarzania.
5. Jeżeli państwo członkowskie, które przesłało dane, nie zgadza się z tym, że dane zapisane w **Eurodac** są niezgodne ze stanem faktycznym lub zostały zapisane niezgodnie z prawem, wyjaśnia pisemnie osobie, której dane dotyczą, dlaczego nie zamierza sprostować ani usunąć tych danych.

To państwo członkowskie przekazuje również osobie, której dane dotyczą, informacje określające działania, jakie osoba ta może podjąć, jeśli nie akceptuje udzielonych wyjaśnień. Obejmuje to informacje o tym, jak wnieść odwołanie lub, w stosownych przypadkach, skargę do właściwych organów lub sądów tego państwa członkowskiego, oraz informacje o wszelkiej pomocy finansowej lub pomocy innego rodzaju dostępnej zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz procedurami tego państwa członkowskiego.

6. Każdy wniosek złożony na podstawie ust. 1 i 2 w sprawie dostępu do danych osobowych lub w sprawie ich sprostowania, uzupełnienia lub usunięcia, lub ograniczenia ich przetwarzania zawiera wszystkie szczegółowe informacje, włącznie z danymi biometrycznymi, niezbędne do zidentyfikowania osoby, której dane dotyczą. Informacje takie wykorzystuje się wyłącznie do umożliwienia osobie, której dane dotyczą, korzystania z przysługujących jej praw, o których mowa w ust. 1 i 2, po czym niezwłocznie się je usuwa.
7. Właściwe organy państw członkowskich aktywnie współpracują w celu szybkiego egzekwowania praw osoby, której dane dotyczą, do dostępu do danych osobowych, do ich sprostowania, uzupełnienia i usunięcia i do ograniczenia ich przetwarzania.
8. W każdym przypadku, gdy osoba występuje z wnioskiem o dostęp do danych, które jej dotyczą, właściwy organ odnotowuje w formie dokumentu pisemnego fakt, że taki wniosek został złożony i to, w jaki sposób został on rozpatrzony, oraz niezwłocznie udostępnia ten dokument krajowym organom nadzorczym.

9. Krajowy organ nadzorczy państwa członkowskiego, które przesłało dane, i krajowy organ nadzorczy państwa członkowskiego, w którym przebywa osoba, której dane dotyczą, udzielają tej osobie, na wniosek, informacji odnośnie do wykonania przysługującego jej prawa do zażądania od administratora danych dostępu do danych osobowych, które jej dotyczą, ich sprostowania, uzupełnienia, usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania. Organy nadzorcze współpracują zgodnie z rozdziałem VII rozporządzenia (UE) 2016/679.

#### Artykuł 44

##### Nadzór ze strony krajowych organów nadzorczych

1. Każde państwo członkowskie wprowadza przepisy stanowiące, że jego organ nadzorczy lub organy nadzorcze, o których mowa w art. **51 ust. 1** rozporządzenia (UE) 2016/679, mają monitorować zgodność z prawem przetwarzania przez to państwo członkowskie danych osobowych w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a), b), c) oraz j) niniejszego rozporządzenia, w tym przysyłanie tych danych do **Eurodac**.
2. Każde państwo członkowskie zapewnia, aby jego organ nadzorczy miał możliwość zasięgania opinii osób dysponujących wystarczającą wiedzą w zakresie danych biometrycznych.

## Artykuł 45

### Nadzór ze strony Europejskiego Inspektora Ochrony Danych

1. Europejski Inspektor Ochrony Danych zapewnia, aby wszelkie działania dotyczące Eurodac związane z przetwarzaniem danych osobowych, w szczególności działania prowadzone przez eu-LISA, wykonywane były zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1725 i z niniejszym rozporządzeniem.
2. Europejski Inspektor Ochrony Danych zapewnia, aby co najmniej co trzy lata przeprowadzana była, zgodnie z międzynarodowymi standardami kontroli, kontrola działań eu-LISA związanych z przetwarzaniem danych osobowych. Sprawozdanie z takiej kontroli przesyłane jest Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji, eu-LISA i krajowym organom nadzorczym. eu-LISA ma możliwość zgłaszania uwag przed przyjęciem sprawozdania.

## Artykuł 46

### Współpraca krajowych organów nadzorczych i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych

1. ***Zgodnie z art. 62 rozporządzenia (UE) 2018/1725*** krajowe organy nadzorcze oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych, działając w zakresie swoich odpowiednich kompetencji, aktywnie współpracują w ramach swoich zadań oraz zapewniają skoordynowany nadzór nad Eurodac.

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby co roku niezależny organ przeprowadzał, zgodnie z art. 47 ust. 1, kontrolę przetwarzania danych osobowych na potrzeby ochrony porządku publicznego, obejmującą analizę próbki uzasadnionych wniosków elektronicznych.

Wyniki kontroli dołącza się do przygotowywanego przez państwa członkowskie sprawozdania rocznego, o którym mowa w art. 57 ust. 8.

3. Krajowe organy nadzorcze i Europejski Inspektor Ochrony Danych, działając w zakresie swoich odpowiednich kompetencji, wymieniają stosowne informacje, pomagają sobie wzajemnie w prowadzeniu kontroli i inspekcji, analizują trudności w interpretowaniu lub stosowaniu niniejszego rozporządzenia, badają problemy w odniesieniu do wykonywania niezależnego nadzoru lub wykonywania praw przysługujących osobom, których dane dotyczą, opracowują zharmonizowane propozycje wspólnych rozwiązań wszelkich problemów oraz propagują wiedzę na temat praw związanych z ochroną danych, stosownie do potrzeb.

4. Na potrzeby ust. 3 krajowe organy nadzorcze i Europejski Inspektor Ochrony Danych spotykają się co najmniej dwa razy w roku w *ramach Europejskiej Rady Ochrony Danych*. Za koszty i obsługę tych spotkań odpowiada Europejska *Rada Ochrony Danych*. Podczas pierwszego takiego spotkania zostanie przyjęty regulamin wewnętrzny. Dalsze metody pracy opracowywane są wspólnie, zależnie od potrzeb. *Europejska Rada Ochrony Danych* co dwa lata *przesyła* wspólne sprawozdanie z działalności Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komisji. W sprawozdaniu tym każdemu państwu członkowskiemu poświęcony jest osobny rozdział przygotowany przez krajowy organ nadzorczy tego państwa członkowskiego.

#### Artykuł 47

##### Ochrona danych osobowych na potrzeby ochrony porządku publicznego

1. Organ nadzorczy lub organy nadzorcze każdego państwa członkowskiego, o których mowa w art. 41 ust. 1 dyrektywy (UE) 2016/680, monitorują zgodność z prawem przetwarzania danych osobowych na mocy niniejszego rozporządzenia przez państwa członkowskie na potrzeby ochrony porządku publicznego, w tym na potrzeby przesyłania tych danych do Eurodac i z Eurodac.
2. Przetwarzanie danych osobowych przez Europol na podstawie niniejszego rozporządzenia odbywa się zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/794 i jest nadzorowane przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

3. Dane osobowe uzyskane z Eurodac na podstawie niniejszego rozporządzenia na potrzeby ochrony porządku publicznego przetwarzane są wyłącznie na potrzeby zapobiegania przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia w ich sprawie postępowań przygotowawczych w konkretnym przypadku, w związku z którym państwo członkowskie lub Europol wystąpiły z wnioskiem o udostępnienie danych.
4. Bez uszczerbku dla art. 24 dyrektywy (UE) 2016/680, **Eurodac**, wyznaczone organy i organy weryfikujące oraz Europol przechowują zapisy wyszukiwań w celu umożliwienia krajowym organom nadzorczym i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych monitorowania zgodności przetwarzania danych z unijnymi przepisami o ochronie danych, w tym również na potrzeby przechowywania zapisów z myślą o przygotowywaniu rocznych sprawozdań, o których mowa w art. 57 ust. 8 niniejszego rozporządzenia. Poza tymi celami dane osobowe, jak również zapisy wyszukiwań, są usuwane ze wszystkich akt krajowych i akt Europolu po upływie miesiąca, o ile nie są one potrzebne na potrzeby konkretnego, toczącego się postępowania karnego, w związku z którym państwo członkowskie lub Europol wystąpiły z wnioskiem o ich udostępnienie.

#### Artykuł 48

#### Bezpieczeństwo danych

1. Państwo członkowskie pochodzenia zapewnia bezpieczeństwo danych przed ich przesłaniem do **Eurodac** i w trakcie tego przesyłania.

2. Każde państwo członkowskie w odniesieniu do wszystkich danych przetwarzanych przez jego właściwe organy na mocy niniejszego rozporządzenia przyjmuje niezbędne środki, łącznie z planem bezpieczeństwa danych, w celu:
- a) zapewnienia fizycznej ochrony danych, w tym poprzez opracowanie planów ewentualnościowych służących ochronie infrastruktury krytycznej;
  - b) uniemożliwiania osobom nieupoważnionym dostępu do sprzętu służącego do przetwarzania danych oraz do krajowych obiektów, w których to państwo członkowskie przeprowadza operacje zgodnie z celami Eurodac (sprzęt, kontrola dostępu oraz kontrole przy wejściu do obiektów);
  - c) zapobiegania nieuprawnionemu odczytywaniu, kopiowaniu, zmienianiu lub usuwaniu nośników danych (kontrola nośników danych);
  - d) zapobiegania nieuprawnionemu wprowadzaniu danych oraz nieuprawnionemu przeglądaniu, zmienianiu lub usuwaniu przechowywanych danych osobowych (kontrola przechowywania);
  - e) zapobiegania korzystaniu z systemów zautomatyzowanego przetwarzania danych przez osoby nieupoważnione, używające sprzętu do przesyłu danych (kontrola użytkowników);

- f) zapobiegania nieuprawnionemu przetwarzaniu danych w Eurodac oraz wszelkiemu nieuprawnionemu zmienianiu lub usuwaniu danych przetwarzanych w Eurodac (kontrola wprowadzania danych);
- g) zapewnienia, aby osoby upoważnione do dostępu do Eurodac miały dostęp wyłącznie do danych objętych ich upoważnieniem do dostępu oraz wyłącznie poprzez indywidualne i niepowtarzalne identyfikatory użytkowników oraz poufne tryby dostępu (kontrola dostępu do danych);
- h) zapewnienia, aby wszystkie organy mające prawo dostępu do Eurodac tworzyły profile opisujące funkcje i kompetencje osób upoważnionych do dostępu do danych oraz do wprowadzania, aktualizacji, usuwania i wyszukiwania danych, jak również aby na wniosek organów nadzorczych, o których mowa w art. 51 rozporządzenia (UE) 2016/679 i w art. 41 dyrektywy (UE) 2016/680, niezwłocznie udostępniały im te profile i wszelkie inne stosowne informacje, których organy te mogą potrzebować w celu sprawowania nadzoru (profile personelu);
- i) zapewnienia możliwości sprawdzenia i ustalenia, którym organom można przesyłać dane osobowe za pośrednictwem sprzętu do przekazywania danych (kontrola przekazywania danych);
- j) zapewnienia możliwości sprawdzenia i ustalenia, które dane, kiedy, przez kogo i do jakich celów były przetwarzane w Eurodac (kontrola rejestracji danych);

- k) zapobiegania nieuprawnionemu odczytywaniu, kopiowaniu, zmienianiu lub usuwaniu danych osobowych w trakcie przesyłania danych osobowych z Eurodac lub do niego, bądź podczas transportu nośników danych, w szczególności poprzez odpowiednie techniki szyfrowania (kontrola transportu);
- l) zapewnienia, aby zainstalowane systemy mogły zostać przywrócone, jeżeli nastąpiła przerwa w działaniu (odzyskiwanie);
- m) zapewnienia, aby Eurodac wykonywał swoje funkcje, aby zgłaszane było występowanie błędów w działaniu funkcji (niezawodność) oraz aby przechowywane dane osobowe nie mogły ulec uszkodzeniu w wyniku nieprawidłowego działania systemu (integralność); oraz
- n) monitorowania skuteczności środków bezpieczeństwa, o których mowa w niniejszym ustępie, a także stosowania niezbędnych środków organizacyjnych związanych z monitorowaniem wewnętrznym, aby zapewnić przestrzeganie niniejszego rozporządzenia (kontrolowanie własnej działalności) oraz automatycznego wykrywania w ciągu 24 godzin wszelkich istotnych zdarzeń wynikłych ze stosowania środków wymienionych w lit. b)–k), które mogłyby wskazywać na wystąpienie incydentu związanego z bezpieczeństwem.

3. Państwa członkowskie i Europol informują eu-LISA o incydentach związanych z bezpieczeństwem odnoszących się do Eurodac, które wykryły w swoich systemach, bez uszczerbku dla zgłoszenia naruszenia danych osobowych i dla zawiadomienia o naruszeniu ochrony danych osobowych na podstawie, odpowiednio, art. 33 i 34 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 30 i 31 dyrektywy (UE) 2016/680, jak również art. 34 i 35 rozporządzenia (UE) 2016/794. eu-LISA niezwłocznie informuje państwa członkowskie, Europol i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych o incydentach związanych z bezpieczeństwem odnoszących się do Eurodac, które zostały wykryte w ich systemach, bez uszczerbku dla art. 34 i 35 rozporządzenia (UE) 2018/1725. W trakcie incydentu związanego z bezpieczeństwem państwa członkowskie, których on dotyczy, eu-LISA i Europol współpracują ze sobą.
4. eu-LISA stosuje środki niezbędne do osiągnięcia celów określonych w ust. 2 niniejszego artykułu w odniesieniu do funkcjonowania Eurodac, w tym do przyjęcia planu bezpieczeństwa danych.

***Przed rozpoczęciem operacyjnego użytkowania Eurodac aktualizuje się ramy bezpieczeństwa dotyczące otoczenia biznesowego i technicznego Eurodac, zgodnie z art. 33 rozporządzenia (UE) 2018/1725.***

5. Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu ■ stosuje środki niezbędne do wykonania art. 18 ust. 4, w tym przyjmuje plan bezpieczeństwa danych, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu.

#### Artykuł 49

#### Zakaz przekazywania danych do państw trzecich, organizacji międzynarodowych i podmiotów prywatnych

1. Dane osobowe uzyskane przez państwo członkowskie lub Europol z *Eurodac* na podstawie niniejszego rozporządzenia nie są przekazywane ani udostępniane państwom trzecim, organizacjom międzynarodowym ani podmiotom prywatnym mającym siedzibę w Unii lub poza nią. Zakaz ten ma również zastosowanie, jeżeli dane te są dalej przetwarzane w rozumieniu art. 4 pkt 2 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 3 pkt 2 dyrektywy (UE) 2016/680 na szczeblu krajowym lub między państwami członkowskimi.
2. Dane osobowe, które pochodzą z jednego z państw członkowskich i które były przedmiotem wymiany między państwami członkowskimi w następstwie trafienia otrzymanego na potrzeby ochrony porządku publicznego, nie mogą być przekazywane państwom trzecim, jeżeli istnieje realne ryzyko, że w rezultacie takiego przekazania danych osoba, której dane dotyczą, może być poddana torturom lub niehumanicznemu i poniżającemu traktowaniu lub karaniu, lub też mogą zostać naruszone przysługujące jej prawa podstawowe.

3. Dane osobowe, które pochodzą z jednego z państw członkowskich i które były przedmiotem wymiany między państwem członkowskim i Europolem w następstwie trafienia uzyskanego na potrzeby ochrony porządku publicznego, nie mogą być przekazywane państwom trzecim, jeżeli istnieje realne ryzyko, że w rezultacie takiego przekazania danych osoba, której dane dotyczą, może być poddana torturom lub niehumanicznemu i poniżającemu traktowaniu lub karaniu, lub też mogą zostać naruszone przysługujące jej prawa podstawowe. Ponadto przekazania danych dokonuje się wyłącznie wtedy, gdy jest ono niezbędne i proporcjonalne w przypadkach objętych mandatem Europolu, zgodnie z rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/794 i za zgodą państwa członkowskiego pochodzenia.
4. W odniesieniu do osób, o których mowa w *art.* 15 ust. 1, *art. 18 ust. 1 i 2* lub *art.* 20 ust. 1, państwu trzeciemu nie udziela się informacji o fakcie złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej ani informacji o tym, że dana osoba została objęta w tym państwie procedurą przyjmowania.
5. Zakazy określone w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu pozostają bez uszczerbku dla prawa państw członkowskich do przekazywania takich danych – zgodnie z, odpowiednio, rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/679 lub przepisami krajowymi przyjętymi na podstawie rozdziału V dyrektywy (UE) 2016/680 – państwom trzecim, do których zastosowanie ma rozporządzenie (UE) .../...<sup>+</sup> .

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

## Artykuł 50

Przekazywanie danych do państw trzecich w celu przeprowadzania powrotów

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 49 dane osobowe dotyczące osób, o których mowa w art. 15 ust. 1, art. 18 ust. 2 lit. a), art. 20 ust. 1, art. 22 ust. 2, art. 23 ust. 1, **art. 24 ust. 1 i art. 26 ust. 1**, uzyskane przez państwo członkowskie w wyniku trafienia w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a), b), c) lub j), mogą być przekazywane lub udostępniane państwu trzeciemu za zgodą państwa członkowskiego pochodzenia.
2. Przekazanie danych do państwa trzeciego na podstawie ust. 1 niniejszego artykułu jest przeprowadzane zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa Unii, w szczególności przepisami w zakresie ochrony danych, w tym zgodnie z rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/679, oraz, w stosownych przypadkach, zgodnie z umowami o readmisji i prawem krajowym państwa członkowskiego przekazującego dane.
3. Przekazanie danych do państwa trzeciego na podstawie ust. 1 odbywa się wyłącznie wtedy, gdy spełnione są następujące warunki:
  - a) dane zostają przekazane lub udostępnione wyłącznie na potrzeby identyfikacji nielegalnie przebywającego obywatela państwa trzeciego oraz wydania mu dokumentu identyfikacyjnego lub dokumentu podróży w celu przeprowadzenia powrotu; oraz
  - b) dany obywatel państwa trzeciego został poinformowany, że jego dane osobowe mogą zostać przekazane organom państwa trzeciego.

4. Wykonanie rozporządzenia (UE) 2016/679, w tym w odniesieniu do przekazywania danych osobowych do państw trzecich zgodnie z niniejszym artykułem, w szczególności w odniesieniu do stosowania, proporcjonalności i niezbędności przekazywania na podstawie o art. 49 ust. 1 lit. d) tego rozporządzenia, podlega monitorowaniu przez niezależny organ nadzorczy ustanowiony zgodnie z rozdziałem VI rozporządzenia (UE) 2016/679.
5. Przekazanie danych osobowych do państw trzecich na podstawie niniejszego artykułu pozostaje bez uszczerbku dla praw osób, o których mowa w art. 15 ust. 1, art. 18 ust. 2 lit. a), art. 20 **ust. 1**, art. 22 ust. 2, art. 23 ust. 1, art. 24 ust. 1 i art. 26 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, w szczególności w odniesieniu do zasady non-refoulement, i dla zakazu ujawniania lub uzyskiwania informacji zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>.
6. Państwo trzecie nie ma bezpośredniego dostępu do **Eurodac** w celu porównywania lub przesyłania danych biometrycznych lub innych danych osobowych obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców i nie przyznaje mu się dostępu do Eurodac za pośrednictwem krajowego punktu dostępu państw członkowskich.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

## Artykuł 51

### Rejestrowanie i dokumentacja

1. Państwa członkowskie i Europol zapewniają, aby wszystkie operacje przetwarzania danych wynikające z wniosków o porównanie z danymi Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego, były rejestrowane lub dokumentowane w celu sprawdzenia dopuszczalności wniosku oraz monitorowania zgodności z prawem przetwarzania danych i integralności i bezpieczeństwa danych oraz na potrzeby monitorowania własnej działalności.
2. W rejestrze lub dokumentacji podawane są w każdym przypadku:
  - a) dokładny cel wniosku o porównanie, w tym rodzaj przestępstwa terrorystycznego lub innego danego poważnego przestępstwa, a w przypadku Europolu – dokładny cel wniosku o porównanie;
  - b) uzasadnione podstawy – przedstawione zgodnie z art. 33 ust. 1 lit. a) tiret drugie niniejszego rozporządzenia – nieprzeprowadzenia porównań z innymi państwami członkowskimi na mocy decyzji 2008/615/WSiSW;
  - c) sygnatura akt krajowych;

- d) data i dokładna godzina złożenia do **Eurodac** przez krajowy punkt dostępu wniosku o porównanie;
- e) nazwa organu, który złożył wniosek o dostęp w celu porównania, oraz imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej, która złożyła wniosek i przetworzyła dane;
- f) w stosownych przypadkach, zastosowanie trybu pilnego, o którym mowa w art. 32 ust. 4, oraz decyzja podjęta w odniesieniu do weryfikacji *ex-post*;
- g) dane wykorzystane w celu porównania;
- h) zgodnie z przepisami krajowymi lub z rozporządzeniem (UE) 2016/794 – oznaczenie identyfikacyjne funkcjonariusza, który przeprowadził wyszukiwanie, oraz funkcjonariusza, który zlecił przeprowadzenie wyszukiwania lub dostarczenie danych;
- i) w **stosownych przypadkach** – odniesienie do korzystania z europejskiego portalu wyszukiwania w celu dokonywania zapytań ■ w Eurodac, zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/818.

3. Rejestry i dokumentacja wykorzystywane są wyłącznie w celu monitorowania zgodności z prawem przetwarzania danych oraz w celu zapewnienia integralności i bezpieczeństwa danych. Do monitorowania i oceny, o których mowa w art. 57, nie można wykorzystywać rejestrów zawierających dane osobowe.

Krajowe organy nadzorcze odpowiedzialne za sprawdzanie dopuszczalności wniosku oraz za monitorowanie zgodności z prawem przetwarzania danych i integralności i bezpieczeństwa danych, uzyskują, na wniosek, dostęp do tych rejestrów na potrzeby wykonywania swoich zadań.

## Artykuł 52

### Odpowiedzialność

1. Osoba lub państwo członkowskie, które poniosły szkodę majątkową lub niemajątkową w wyniku niezgodnej z prawem operacji przetwarzania danych lub innego działania niezgodnego z niniejszym rozporządzeniem, są uprawnione do odszkodowania od państwa członkowskiego odpowiedzialnego za wyrządzoną szkodę lub od eu-LISA, jeżeli jest ona odpowiedzialna za wyrządzoną szkodę i w zakresie, w jakim nie wykonała swoich obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia i bezpośrednio jej dotyczących lub gdy podjęła działania wykraczające poza zgodne z prawem instrukcje tego państwa członkowskiego lub sprzeczne z tymi instrukcjami. Odpowiedzialne państwo członkowskie lub eu-LISA są zwolnione z odpowiedzialności, całkowicie lub częściowo, jeśli udowodnią, że w żaden sposób nie są odpowiedzialne za zdarzenie, które wywołało szkodę.

2. Jeżeli niewykonanie przez państwo członkowskie obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia spowoduje szkodę w *Eurodac*, to państwo członkowskie ponosi odpowiedzialność za taką szkodę, chyba że – i w zakresie, w jakim – eu-LISA lub inne państwo członkowskie nie podjęły uzasadnionych działań w celu zapobieżenia wystąpieniu szkody lub zminimalizowania jej skutków.
3. Roszczenia odszkodowawcze wnoszone przeciwko państwu członkowskiemu z tytułu szkody, o której mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, są regulowane przepisami prawa krajowego pozwanego państwa członkowskiego, zgodnie z art. 79 i 80 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 54 i 55 dyrektywy (UE) 2016/680. Roszczenia odszkodowawcze wnoszone przeciwko eu-LISA z tytułu szkody, o której mowa w ust. 1 i 2 niniejszego rozporządzenia, podlegają warunkom przewidzianym w Traktatach.

Rozdział XIII  
Zmiany w rozporządzeniach (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/818

Artykuł 53  
Zmiany w rozporządzeniu (UE) 2018/1240

1) w art. 11 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„6a. Do celów przeprowadzania weryfikacji, o których mowa w art. 20 ust. 2 akapit drugi, lit. k), automatyczne weryfikacje i sprawdzenia zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu umożliwiają systemowi centralnemu ETIAS przesyłanie zapytań do Eurodac ustanowionego na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../... \*<sup>+</sup> według następujących danych podanych przez wnioskodawców zgodnie z art. 17 ust. 2 lit. a)–d) niniejszego rozporządzenia:

- a) nazwisko, imię/imiona (imiona nadane), nazwisko przy urodzeniu; data urodzenia, miejsce urodzenia, płeć, aktualne obywatelstwo;
- b) inne imiona i nazwiska (pseudonimy, pseudonimy artystyczne, imiona i nazwiska zwyczajowe), jeśli wnioskodawca je posiada;
- c) inne obywatelstwa, jeśli wnioskodawca je posiada;
- d) rodzaj, numer i państwo wydania dokumentu podróży.

---

\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../... z dnia ... w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania danych biometrycznych w celu skutecznego stosowania rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../... i (UE) .../... i dyrektywy Rady 2001/55/WE oraz w celu identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz bezpaństwowców, w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego oraz w sprawie zmiany rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/818 oraz w sprawie uchylecia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013 (Dz.U. L ... ELI: ...);

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)), a w przypisie – numer, datę, tytuł, odniesienie do Dz.U. tego rozporządzenia.

2) w art. 25a ust. 1 *dodaje się* literę w *brzmieniu*:

„f) *dane, o których mowa w art. 17, 19, 21, 22, 23, 24 i 26 rozporządzenia (UE)*  
*.../...<sup>+</sup>”;*

3) art. 88 ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Uruchomienie ETIAS następuje niezależnie od tego, czy zapewniona została interoperacyjność z Eurodac lub ECRIS-TCN.”.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

## Artykuł 54

### Zmiany w rozporządzeniu (UE) 2019/818

W rozporządzeniu (UE) 2019/818 wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 4 pkt 20 otrzymuje brzmienie:

„20) »wyznaczone organy« oznaczają wyznaczone przez państwo członkowskie organy w rozumieniu art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../...\*+, art. 3 ust. 1 pkt 26 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2226\*\*, art. 4 pkt 3a rozporządzenia (WE) nr 767/2008 i art. 3 ust. 1 pkt 21 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 ■ \*\*\*;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)), a w przypisie – numer, datę, tytuł, odniesienie do Dz.U. tego rozporządzenia.

- 
- \* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia ... w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania danych biometrycznych w celu skutecznego stosowania rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../... i (UE) .../... i dyrektywy Rady 2001/55/WE oraz w celu identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz bezpaństwowców, w sprawie występowania z wnioskami o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego, oraz w sprawie zmiany rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/818 oraz w sprawie uchylecia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013 (Dz.U. ... ELI:....).
- \*\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2226 z dnia 30 listopada 2017 r. ustanawiające system wjazdu/wyjazdu (EES) w celu rejestrowania danych dotyczących wjazdu i wyjazdu obywateli państw trzecich przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich i danych dotyczących odmowy wjazdu w odniesieniu do takich obywateli oraz określające warunki dostępu do EES na potrzeby ochrony porządku publicznego i zmieniające konwencję wykonawczą do układu z Schengen i rozporządzenia (WE) nr 767/2008 i (UE) nr 1077/2011 (rozporządzenie EES) (Dz.U. L 327 z 9.12.2017, s. 20).
- \*\*\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226 (Dz.U. 236 z 19.9.2018, s. 1).”;

2) w art. 10 ust. 1 wyrażenie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„Bez uszczerbku dla art. 51 rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup>\*, art. 12 i 18 rozporządzenia (UE) 2018/1862, art. 31 rozporządzenia (UE) 2019/816 oraz art. 40 rozporządzenia (UE) 2016/794, eu-LISA prowadzi rejestry dotyczące wszystkich operacji przetwarzania danych w ramach europejskiego portalu wyszukiwania. Rejestry te obejmują w szczególności:”;

---

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

3) w art. 13 ust. 1 akapit pierwszy wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) dane, o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. b) i w art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2019/816;”;

b) dodaje się literę w brzmieniu:

„c) dane, o których mowa w art. 17 ust. 1 lit. a) i b), art. 19 ust. 1 lit. a) i b), art. 21 ust. 1) ■ lit. a) i b), art. 22 ust. 2 lit. a) i b), art. 23 ust. 2 lit. a) i b) ■, art. 24 **ust. 2 lit. a) i b) i art. 26** ust. 2 lit. a) i b) rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>.”;

4) art. 14 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 14

Przeszukiwanie danych biometrycznych za pomocą wspólnego systemu porównywania danych biometrycznych

Aby przeszukiwać dane biometryczne przechowywane we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację i w SIS, wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację i SIS korzystają z wzorców biometrycznych przechowywanych we wspólnym systemie porównywania danych biometrycznych. Zapytań zawierających dane biometryczne dokonuje się zgodnie z celami określonymi w niniejszym rozporządzeniu oraz w rozporządzeniach (WE) nr 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2018/1862, (UE) 2019/816 i (UE) .../...<sup>++</sup>.”;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

5) art. 16 ust. 1 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Bez uszczerbku dla art. 51 rozporządzenia (UE) ...<sup>+</sup>, art. 12 i 18 rozporządzenia (UE) 2018/1862 oraz art. 31 rozporządzenia (UE) 2019/816, eu-LISA prowadzi rejestry dotyczące wszystkich operacji przetwarzania danych w ramach wspólnego systemu porównywania danych biometrycznych.”;

6) art. 18 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. We wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację przechowuje się następujące, oddzielone logicznie dane, według systemu informacyjnego, z którego dane te pierwotnie pochodzą:

a) dane, o których mowa w art. 17 ust. 1 lit. a)–f), h) oraz i), **art. 19 ust. 1 lit. a)–f), h) oraz i)**, art. 21 ust. 1 lit. a)–f), h) oraz i), art. 22 ust. 2 lit. a)–f), h) oraz i), art. 23 ust. 2 lit. a)–f), h) oraz i) **■**, art. 24 **ust. 2 lit. a)–f) i h)**, **art. 24 ust. 3 lit. a) oraz art. 26 ust. 2** lit. a)–f), h) oraz i) rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup>;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

- b) dane, o których mowa w art. 5 ust. 1 lit. b) i art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2019/816, oraz następujące dane wymienione w art. 5 ust. 1 lit. a) tego rozporządzenia: nazwisko (nazwisko rodowe); imię (imiona), data urodzenia, miejsce urodzenia (miejscowość i państwo), obywatelstwo lub obywatelstwa, płeć oraz w stosownych przypadkach wcześniej używane nazwiska, pseudonimy lub nazwiska przybrane, a także w miarę możliwości informacje o dokumentach podróży.”;

7) art. 23 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

- „1. Dane, o których mowa w art. 18 ust. 1, 2 i 4, są automatycznie usuwane ze wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację zgodnie z przepisami dotyczącymi zatrzymywania danych zawartymi w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>+</sup> i rozporządzaniu (UE) 2019/816.”;

8) art. **24 ust. 1** otrzymuje brzmienie:

- „1. Bez uszczerbku dla art. 51 rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup> oraz art. 29 rozporządzenia (UE) 2019/816, eu-LISA prowadzi rejestry dotyczące wszystkich operacji przetwarzania danych w ramach wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację zgodnie z ust. 2, 3 i 4 niniejszego artykułu.”;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

9) w art. 26 ust. 1 dodaje się litery w brzmieniu:

- „c) organy właściwe do ***gromadzenia danych wymienionych w rozdziale II rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>***, ***kiedy przesyłają dane do Eurodac;***
- d) ***organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale III rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup>***, ***kiedy przesyłają dane do Eurodac w przypadku dopasowań, które wystąpiły w trakcie przysyłania takich danych;***
- e) organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale IV rozporządzenia (UE) .../...<sup>+++</sup>, kiedy przesyłają dane do Eurodac;
- f) organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale V rozporządzenia (UE) .../...<sup>++++</sup>, kiedy przesyłają dane do Eurodac;
- g) organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale VI rozporządzenia (UE) .../...<sup>+++++</sup>, kiedy przesyłają dane do Eurodac;
- h) organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale VIII rozporządzenia (UE) .../...<sup>+++++</sup>, kiedy przesyłają dane do Eurodac;”;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>+++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>+++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

10) w art. 27 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 dodaje się literę w brzmieniu:

„c) zestaw danych jest przesyłany do Eurodac zgodnie z art. 17, 19, 21, 22, 23, **24** lub 26 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>”;

b) w ust. 3 dodaje się literę w brzmieniu:

„c) nazwisko (nazwiska); imię (imiona); nazwisko (nazwiska) rodowe, wcześniej używane nazwiska i pseudonimy; data urodzenia, miejsce urodzenia, obywatelstwo (obywatelstwa) i płeć, o których mowa w art. 17 **■**, **19, 21, 22, 23, 24 i 26** rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup>”;

11) w art. 29 ust. 1 dodaje się **literę** w brzmieniu:

„c) **organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale II rozporządzenia (UE) .../...<sup>+++</sup>, kiedy przesyłają dane do Eurodac w przypadku dopasowań, które wystąpiły w trakcie przesyłania takich danych;**

d) **organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale III rozporządzenia (UE) .../...<sup>++++</sup>, kiedy przesyłają dane do Eurodac w przypadku dopasowań, które wystąpiły w trakcie przesyłania takich danych;**

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

- e) *organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale IV rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> w przypadku dopasowań, które wystąpiły w trakcie przesyłania takich danych;*
- f) *organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale V rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup> w przypadku dopasowań, które wystąpiły w trakcie przesyłania takich danych;*
- g) *organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale II rozporządzenia (UE) .../...<sup>+++</sup>, kiedy przesyłają dane do Eurodac w przypadku dopasowań, które wystąpiły w trakcie przesyłania takich danych;*
- h) *organy właściwe do gromadzenia danych wymienionych w rozdziale VIII rozporządzenia (UE) .../...<sup>++++</sup>, kiedy przesyłają dane do Eurodac w przypadku dopasowań, które wystąpiły w trakcie przesyłania takich danych;”;*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>++++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

12) art. 39 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. eu-LISA ustanawia, wdraża i obsługuje centralne repozytorium sprawozdawczo-statystyczne w swoich centrach technicznych zawierające dane i statystyki, o których mowa w **art. 12** rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup>, art. 74 rozporządzenia (UE) 2018/1862 oraz art. 32 rozporządzenia (UE) 2019/816, logicznie oddzielone według systemu informacyjnego UE. Dostęp do centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego w postaci kontrolowanego, bezpiecznego dostępu i określonych profili użytkowników przyznaje się – wyłącznie w celach sprawozdawczo-statystycznych – organom, o których mowa w **art. 12** rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup>, art. 74 rozporządzenia (UE) 2018/1862 oraz w art. 32 rozporządzenia (UE) 2019/816.”;

13) w art. 47 ust. 3 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Osoby, których dane są rejestrowane w Eurodac, są informowane o przetwarzaniu danych osobowych do celów niniejszego rozporządzenia zgodnie z ust. 1, gdy do Eurodac przesyłany jest nowy zestaw danych zgodnie z art. 15, 18, 20, 22, 23, **24** i 26 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+++</sup>.”;

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

<sup>+++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

14) art. 50 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 50

Przekazywanie danych osobowych państwom trzecim, organizacjom międzynarodowym i podmiotom prywatnym

Bez uszczerbku dla art. 31 rozporządzenia (WE) nr 767/2008, art. 25 i 26 rozporządzenia (UE) 2016/794, art. 41 rozporządzenia (UE) 2017/2226, art. 65 rozporządzenia (UE) 2018/1240, art. 49 i 50 rozporządzenia (UE) .../...<sup>+</sup> oraz przeszukiwania baz danych Interpolu za pomocą europejskiego portalu wyszukiwania zgodnie z art. 9 ust. 5 niniejszego rozporządzenia, które są zgodne z przepisami rozdziału V rozporządzenia (UE) 2018/1725 i rozdziału V rozporządzenia (UE) 2016/679, dane osobowe przechowywane, przetwarzane lub udostępniane za pomocą elementów interoperacyjności nie są przekazywane ani udostępniane państwom trzecim, organizacjom międzynarodowym ani podmiotom prywatnym.”.

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

Rozdział XIV  
Przepisy końcowe

Artykuł 55  
Koszty

1. Koszty poniesione w związku z ustanowieniem i funkcjonowaniem **Eurodac** i infrastruktury łączności pokrywane są z budżetu ogólnego Unii.
2. Koszty poniesione przez krajowe punkty dostępu i punkt dostępu Europolu oraz koszty ich połączenia z **Eurodac** pokrywane są, odpowiednio, przez każde państwo członkowskie i przez Europol.
3. Każde państwo członkowskie i Europol ustanawiają i utrzymują na własny koszt infrastrukturę techniczną niezbędną do wykonania niniejszego rozporządzenia oraz odpowiadają za pokrycie swoich kosztów wynikających z wniosków o porównanie z danymi Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego.

Artykuł 56  
Procedura komitetowa

1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
3. W przypadku gdy komitet nie wyda żadnej opinii, Komisja nie przyjmuje projektu aktu wykonawczego i stosuje się art. 5 ust. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Artykuł 57  
Sprawozdania, monitorowanie i ocena

1. eu-LISA przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych roczne sprawozdanie z działalności **Eurodac**, w tym na temat jego technicznego funkcjonowania i bezpieczeństwa. To roczne sprawozdanie zawiera informacje na temat zarządzania Eurodac i jego skuteczności, oparte na wcześniej ustalonych ilościowych wskaźnikach dotyczących celów w zakresie rezultatów, efektywności kosztowej i jakości usług.

2. eu-LISA zapewnia stosowanie procedur, które umożliwią monitorowanie funkcjonowania **Eurodac** w kontekście wyznaczonych celów, o których mowa w ust. 1.
3. eu-LISA dysponuje – na potrzeby konserwacji technicznej, sprawozdawczości i statystyk – dostępem do niezbędnych informacji dotyczących operacji przetwarzania przeprowadzanych w **Eurodac**.
4. Do dnia ... [trzy lata *od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia w życie*] eu-LISA przeprowadzi analizę technicznej wykonalności możliwości dodania do **Eurodac** oprogramowania do rozpoznawania twarzy na potrzeby porównywania wizerunków twarzy, w tym wizerunków twarzy małoletnich. W analizie tej zostanie oceniona wiarygodność i dokładność wyników uzyskiwanych za pośrednictwem oprogramowania do rozpoznawania twarzy na potrzeby **Eurodac** oraz zostaną przedstawione wszelkie niezbędne zalecenia poprzedzające wprowadzenie do **Eurodac** technologii rozpoznawania twarzy.

5. Do dnia ... [pięć lat *od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia*], a następnie co cztery lata, Komisja przygotowuje ogólną ocenę Eurodac, analizując osiągnięte rezultaty w kontekście wyznaczonych celów oraz skutki w zakresie praw podstawowych, w szczególności prawa do ochrony danych i prawa do prywatności, w tym to, czy dostęp na potrzeby ochrony porządku publicznego nie doprowadził do pośredniej dyskryminacji osób objętych niniejszym rozporządzeniem, oraz oceniając, czy przesłanki, które leżą o podstaw tego systemu, w tym stosowanie oprogramowania do rozpoznawania twarzy, są nadal ważne, oraz wszelkie konsekwencje dla przyszłych operacji, a także wydaje wszelkie niezbędne zalecenia. Ta ogólna ocena obejmuje również ocenę synergii między niniejszym rozporządzeniem a rozporządzeniem (UE) 2018/1862. Komisja przekazuje tę ogólną ocenę Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
6. Państwa członkowskie przekazują eu-LISA i Komisji informacje niezbędne do sporządzenia rocznego sprawozdania, o którym mowa w ust. 1.
7. eu-LISA, państwa członkowskie i Europol przekazują Komisji informacje niezbędne do sporządzenia ogólnej oceny, o której mowa w ust. 5. Informacje takie nie mogą narażać na szwank metod pracy ani obejmować informacji ujawniających źródła, członków personelu lub postępowania przygotowawcze prowadzone przez wyznaczone organy.

8. Z poszanowaniem przepisów prawa krajowego dotyczących publikacji danych szczególnie chronionych każde państwo członkowskie i Europol przygotowują co dwa lata sprawozdania dotyczące skuteczności porównywania danych biometrycznych z danymi Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego, zawierające informacje i statystyki na temat:

- a) dokładnego celu porównania, w tym rodzaju przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa;
- b) podstaw uzasadnionego podejrzenia;
- c) uzasadnionych podstaw nieprzeprowadzania porównań z innymi państwami członkowskimi na mocy decyzji 2008/615/WSiSW, zgodnie z art. 33 ust. 1 lit. a) tiret drugie niniejszego rozporządzenia;
- d) liczby wniosków o porównanie;
- e) liczby i rodzaju spraw, które zakończyły się udaną identyfikacją; oraz
- f) potrzeby i zastosowania trybu obowiązującego w wyjątkowo nagłych przypadkach, w tym na temat przypadków, w których w wyniku weryfikacji *ex-post* przez organ weryfikujący tryb taki nie został zaakceptowany.

Sprawozdania państw członkowskich i Europolu, o których mowa w akapicie pierwszym, są przekazywane Komisji do dnia 30 czerwca następnego roku.

9. Na podstawie sprawozdań państw członkowskich i Europolu, o których to sprawozdaniach mowa w ust. 8, i w uzupełnieniu do ogólnej oceny przewidzianej w ust. 5 Komisja opracowuje co dwa lata sprawozdanie dotyczące dostępu do Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego i przekazuje je Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych.

## **Artykuł 58**

### **Ocena**

1. *Do dnia ... [48 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia] Komisja ocenia funkcjonowanie i skuteczność operacyjną wszelkich systemów informatycznych wykorzystywanych do wymiany danych dotyczących beneficjentów tymczasowej ochrony na potrzeby współpracy administracyjnej, o której mowa w art. 27 dyrektywy 2001/55/WE.*
2. *Komisja ocenia również oczekiwane skutki stosowania art. 26 niniejszego rozporządzenia w przypadku zastosowania dyrektywy 2001/55/WE, biorąc pod uwagę:*
  - a) *charakter danych podlegających przetwarzaniu;*
  - b) *oczekiwane skutki zapewnienia wyznaczonym organom, o których mowa w art. 5 ust. 1 i art. 9 ust. 1, dostępu do danych wymienionych w art. 26 ust. 2; oraz*
  - c) *zabezpieczenia przewidziane w niniejszym rozporządzeniu.*

3. *W zależności od wyniku ocen, o których mowa ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, Komisja, w stosownych przypadkach, przedstawia wniosek ustawodawczy zmieniający lub uchylający art. 26.*

## Artykuł 59

### Sankcje

Państwa członkowskie stosują środki niezbędne do zapewnienia, aby przetwarzanie danych zapisanych w *Eurodac* niezgodnie z jego celami ustanowionymi w art. 1 podlegało skutecznym, proporcjonalnym i odstraszającym sankcjom, w tym karom administracyjnym lub sankcjom karnym, zgodnie z prawem krajowym.

## Artykuł 60

### Zakres terytorialny

*Przepisy niniejszego rozporządzenia nie mają zastosowania do żadnego terytorium, do którego nie ma zastosowania rozporządzenie (UE) .../...<sup>+</sup>, z wyjątkiem przepisów dotyczących danych zgromadzonych w celu ułatwienia stosowania rozporządzenia (UE) .../...<sup>++</sup> zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.*

---

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].

<sup>++</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dokumencie PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [rozporządzenie w sprawie przesiedleń].

## Artykuł 61

### Powiadomienie o wyznaczonych organach i organach weryfikujących

1. Do dnia ... [*trzy miesiące od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia*] każde państwo członkowskie powiadomi Komisję o swoich wyznaczonych organach, o jednostkach operacyjnych, o których mowa w art. 5 ust. 3, i o swoim organie weryfikującym ■ oraz niezwłocznie powiadamia ją o wszelkich zmianach w tym zakresie.
2. Do dnia ... [*trzy miesiące od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia*] Europol powiadomi Komisję o swoim wyznaczonym organie i o swoim organie weryfikującym ■ oraz niezwłocznie powiadamia ją o wszelkich zmianach w tym zakresie.
3. Komisja co roku publikuje informacje, o których mowa w ust. 1 i 2, w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* oraz w drodze publikacji elektronicznej, która jest dostępna w internecie i niezwłocznie aktualizowana.

## Artykuł 62

### Uchylenie

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013<sup>38</sup> traci moc z dniem ... [24 miesiące od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].

Odesłania do uchylonego **rozporządzenia** traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia zgodnie z tabelą korelacji znajdującą się w załączniku II.

## Artykuł 63

### Wejście w życie i stosowanie

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia ... [24 miesiące od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].

***Art. 26 stosuje się jednak od dnia ... [pięć lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].***

3. ***Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do osób korzystających z tymczasowej ochrony na podstawie decyzji wykonawczej (UE) 2022/382 i jakiejkolwiek innej równoważnej ochrony krajowej przyznanej na podstawie tej decyzji, ani do beneficjentów takiej ochrony w wyniku wszelkich przyszłych zmian do decyzji wykonawczej Rady (UE) 2022/382 i wszelkiego przedłużania okresu obowiązywania tej tymczasowej ochrony.***
4. Dokument kontroli interfejsu zostaje uzgodniony pomiędzy państwami członkowskimi i eu-LISA nie później niż ... [sześć miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].

---

<sup>38</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) nr 604/2013 w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego, oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1077/2011 ustanawiające Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (przekształcenie) (Dz.U. L 180 z 29.6.2013, s. 1).

I

5. Porównań wizerunków twarzy z wykorzystaniem oprogramowania do rozpoznawania twarzy, o których mowa w art. 15 i 16 niniejszego rozporządzenia, dokonuje się od dnia, w którym technologia rozpoznawania twarzy zostanie wprowadzona do **Eurodac**.  
Oprogramowanie do rozpoznawania twarzy wprowadza się do **Eurodac** w okresie roku od zakończenia analizy dotyczącej wprowadzenia oprogramowania do rozpoznawania twarzy, o której mowa w art. 57 ust. 4. Do tego dnia wizerunek twarzy jest przechowywany w **Eurodac** jako część zestawów danych odnoszących się do osoby, której dane dotyczą, oraz przesyłany do danego państwa członkowskiego w następstwie porównania odcisków palców, w przypadku gdy uzyskano trafienie.
6. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję i eu-LISA o zakończeniu przygotowań technicznych do przekazywania danych do **Eurodac**; *następuje to* nie później niż w dniu ... [24 miesiące od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia].

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono w ...

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*

*W imieniu Rady*

*Przewodnicząca*

*Przewodniczący / Przewodnicząca*

## ZAŁĄCZNIK I

Tabela odpowiedników, o której mowa w art. 8

| Dane przekazane na podstawie art. 17 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 zarejestrowane i przechowywane w systemie centralnym ETIAS | Odpowiednie dane znajdujące się w Eurodac na podstawie art. 17, 19, <b>21, 22, 23, 24 i 26</b> niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do których należy sprawdzić dane ETIAS |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nazwisko                                                                                                                                                             | nazwisko (-a)                                                                                                                                                                   |
| nazwisko przy urodzeniu                                                                                                                                              | nazwisko (-a) rodowe                                                                                                                                                            |
| imię/imiona (imiona nadane)                                                                                                                                          | imię (imiona)                                                                                                                                                                   |
| inne imiona i nazwiska (pseudonimy, pseudonimy artystyczne, imiona i nazwiska zwyczajowe)                                                                            | wcześniej stosowane imiona i nazwiska oraz pseudonimy                                                                                                                           |
| data urodzenia                                                                                                                                                       | data urodzenia                                                                                                                                                                  |
| miejsce urodzenia                                                                                                                                                    | miejsce urodzenia                                                                                                                                                               |
| płeć                                                                                                                                                                 | płeć                                                                                                                                                                            |
| aktualne obywatelstwo                                                                                                                                                | obywatelstwo(-a)                                                                                                                                                                |
| inne obywatelstwa (jeśli je posiada)                                                                                                                                 | obywatelstwo(-a)                                                                                                                                                                |
| rodzaj dokumentu podróży                                                                                                                                             | rodzaj dokumentu podróży                                                                                                                                                        |
| numer dokumentu podróży                                                                                                                                              | numer dokumentu podróży                                                                                                                                                         |
| państwo wydania dokumentu podróży                                                                                                                                    | trzyliterowy kod państwa wydającego dokument                                                                                                                                    |

## ZAŁĄCZNIK II

### Tabela korelacji

| Rozporządzenie (UE) nr 603/20133                      | Niniejsze rozporządzenie                              |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| art. 1 ust. 1                                         | art. 1 ust. 1 lit. a) i c)                            |
| -                                                     | art. 1 ust. 1 lit. b) i d)                            |
| art. 1 ust. 2                                         | art. 1 ust. 1 lit. e)                                 |
| -                                                     | art. 1 ust. 1 lit. f)–j)                              |
| art. 1 ust. 3                                         | art. 1 ust. 2                                         |
| art. 2 ust. 1 , wyrażenie wprowadzające               | art. 2 ust. 1 , formuła wprowadzająca                 |
| art. 2 ust. 1 lit. a) i b)                            | art. 2 ust. 1 lit. a) i e)                            |
| -                                                     | art. 2 ust. 1 lit. b), c) i d)                        |
|                                                       | art. 2 ust. 1 lit. f) i g)                            |
| art. 2 ust. 1 lit. c)                                 | art. 2 ust. 1 lit. h)                                 |
| -                                                     | art. 2 ust. 1 lit. i)                                 |
| art. 2 ust. 1 lit. d)                                 | art. 2 ust. 1 lit. j)                                 |
| art. 2 ust. 1 lit. e)                                 | art. 2 ust. 1 lit. k)                                 |
| -                                                     | art. 2 ust. 1 lit. l)                                 |
| art. 2 ust. 1 lit. f)                                 | -                                                     |
| art. 2 ust. 1 lit. g)                                 | -                                                     |
| art. 2 ust. 1 lit. h)                                 | art. 2 ust. 1 lit. m)                                 |
| art. 2 ust. 1 lit. i)                                 | art. 2 ust. 1 lit. n)                                 |
| art. 2 ust. 1 lit. j)                                 | art. 2 ust. 1 lit. o)                                 |
| art. 2 ust. 1 lit. k)                                 | art. 2 ust. 1 lit. p)                                 |
| art. 2 ust. 1 lit. l)                                 | art. 2 ust. 1 lit. q)                                 |
| -                                                     | art. 2 ust. 1 lit. r)–z)                              |
| art. 2 ust. 2 , ust. 3 i 4                            | art. 2 ust. 2 , ust. 3 i 4                            |
| art. 3 ust. 1 formuła wprowadzająca oraz lit. a) i b) | art. 3 ust. 1 formuła wprowadzająca oraz lit. a) i b) |
| -                                                     | art. 3 ust. 1 lit. c)                                 |
| -                                                     | art. 3 ust. 2                                         |
| -                                                     | art. 3 ust. 3                                         |

|                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| art. 3 ust. 2                       | art. 3 ust. 4                        |
| art. 3 ust. 3                       | art. 3 ust. 5                        |
| -                                   | art. 3 ust. 6                        |
| art. 3 ust. 4                       | art. 3 ust. 7                        |
| art. 3 ust. 5                       | art. 13 ust. 6                       |
| art. 4 ust. 1                       | art. 4 ust. 1                        |
| art. 4 ust. 2                       | art. 4 ust. 3                        |
| art. 4 ust. 3                       | art. 4 ust. 4                        |
| -                                   | art. 4 ust. 2                        |
| art. 4 ust. 4                       | art. 4 ust. 5                        |
| art. 5                              | art. 5                               |
| art. 6                              | art. 6                               |
| art. 7                              | art. 7                               |
| -                                   | art. 8                               |
| -                                   | art. 9                               |
| -                                   | art. 10                              |
| -                                   | art. 11                              |
| art. 8 ust. 1 formuła wprowadzająca | art. 12 ust. 1 formuła wprowadzająca |
| -                                   | art. 12 ust. 1 lit. a)–h)            |
| art. 8 ust. 1 lit. a)               | art. 12 ust. 1 lit. i)               |
| -                                   | art. 12 ust. 2 lit. j)               |
| art. 8 ust. 1 lit. b)               | art. 12 ust. 1 lit. k) ppkt (i)      |
| -                                   | art. 12 ust. 1 lit. l)               |
| art. 8 ust. 1 lit. c)               | art. 12 ust. 1 lit. m) ppkt (i)      |
| art. 8 ust. 1 lit. d)               | art. 12 ust. 1 lit. n) ppkt (i)      |
| -                                   | art. 12 ust. 1 lit. o)–p)            |
| art. 8 ust. 1 lit. e)               | art. 12 ust. 1 lit. q)               |
| art. 8 ust. 1 lit. f)               | art. 12 ust. 1 lit. r)               |
| art. 8 ust. 1 lit. g)               | art. 12 ust. 1 lit. s)               |
| art. 8 ust. 1 lit. h)               | art. 12 ust. 1 lit. t)               |
| art. 8 ust. 1 lit. i)               | art. 12 ust. 1 lit. u)               |

|                                                 |                                                                             |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| -                                               | art. 12 ust. 1 lit. v)–w)                                                   |
| art. 8 ust. 2                                   | art. 12 ust. 2                                                              |
| -                                               | art. 12 ust. 3-6                                                            |
| -                                               | art. 13                                                                     |
| -                                               | art. 14                                                                     |
| art. 9 ust. 1                                   | art. 15 ust. 1                                                              |
| art. 9 ust. 2                                   | art. 15 ust. 2                                                              |
| art. 9 ust. 3                                   | -                                                                           |
| art. 9 ust. 4                                   | -                                                                           |
| art. 9 ust. 5                                   | -                                                                           |
| -                                               | art. 15 ust. 3                                                              |
| -                                               | art. 16 ust. 1                                                              |
| art. 10 formuła wprowadzająca oraz lit. a) - d) | art. 16 ust. 2 formuła wprowadzająca oraz lit. a) -d)                       |
| art. 10 lit. e)                                 | art. 16 ust. 3                                                              |
| -                                               | art. 16 ust. 2 i 4                                                          |
| art. 11 formuła wprowadzająca                   | art. 17 ust. 1 formuła wprowadzająca i art. 17 ust. 2 formuła wprowadzająca |
| art. 11 lit. a)                                 | art. 17 ust. 1 lit. a)                                                      |
| art. 11 lit. b)                                 | art. 17 ust. 1 lit. g)                                                      |
| art. 11 lit. c)                                 | art. 17 ust. 1 lit. h)                                                      |
| art. 11 lit. d)                                 | art. 17 ust. 1 lit. k)                                                      |
| art. 11 lit. e)                                 | art. 17 ust. 1 lit. l)                                                      |
| art. 11 lit. f)                                 | art. 17 ust. 1 lit. m)                                                      |
| art. 11 lit. g)                                 | art. 17 ust. 1 lit. n)                                                      |
| -                                               | art. 17 ust. 1 lit. b)–f) oraz j)                                           |
| art. 11 lit. h)                                 | art. 17 ust. 2 lit. c) i d)                                                 |
| art. 11 lit. i)                                 | art. 17 ust. 2 lit. e)                                                      |
| art. 11 lit. j)                                 | art. 17 ust. 2 lit. f)                                                      |
| art. 11 lit. k)                                 | art. 17 ust. 2 lit. a)                                                      |
| -                                               | art. 17 ust. 1 lit. b), c), d), e), f), i) oraz j)                          |
| -                                               | art. 17 ust. 2 lit. b) oraz g)–l)                                           |
| -                                               | art. 17 ust. 3 i 4                                                          |
| art. 12                                         | -                                                                           |

|                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| art. 13                              | -                                     |
| -                                    | art. 18                               |
| -                                    | art. 19                               |
| -                                    | art. 20                               |
| -                                    | art. 21                               |
| art. 14 ust. 1                       | art. 22 ust. 1                        |
| art. 14 ust. 2 formuła wprowadzająca | art. 22 ust. 2 formuła wprowadzająca  |
| art. 14 ust. 2 lit. a)               | art. 22 ust. 2 lit. a)                |
| art. 14 ust. 2 lit. b)               | art. 22 ust. 2 lit. g)                |
| art. 14 ust. 2 lit. c)               | art. 22 ust. 2 lit. h)                |
| art. 14 ust. 2 lit. d)               | art. 22 ust. 2 lit. k)                |
| art. 14 ust. 2 lit. e)               | art. 22 ust. 2 lit. l)                |
| art. 14 ust. 2 lit. f)               | art. 22 ust. 2 lit. m)                |
| art. 14 ust. 2 lit. g)               | art. 22 ust. 2 lit. n)                |
| -                                    | art. 22 ust. 2 lit. b)–f), i) oraz j) |
| -                                    | art. 22 ust. 3                        |
| art. 14 ust. 3                       | art. 22 ust. 4                        |
| art. 14 ust. 4                       | art. 22 ust. 5                        |
| art. 14 ust. 5                       | art. 22 ust. 6                        |
| -                                    | art. 22 ust. 7–10                     |
| art. 15                              | -                                     |
| art. 16                              | -                                     |
| art. 17                              | -                                     |
| -                                    | art. 23                               |
| -                                    | art. 24                               |
| -                                    | art. 25                               |
| -                                    | art. 26                               |
| -                                    | art. 27                               |
| -                                    | art. 28                               |
| -                                    | art. 29                               |
| -                                    | art. 30                               |
| art. 18 ust. 1                       | art. 31 ust. 1                        |

|                                         |                                                                                  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| art. 18 ust. 2                          | art. 31 ust. 2                                                                   |
| art. 18 ust. 3                          | art. 31 ust. 3                                                                   |
| -                                       | art. 31 ust. 4, 5 i 6                                                            |
| art. 19 ust. 1                          | art. 32 ust. 1                                                                   |
| art. 19 ust. 2                          | art. 32 ust. 2                                                                   |
| -                                       | art. 32 ust. 3                                                                   |
| art. 19 ust. 3                          | art. 32 ust. 4                                                                   |
| art. 19 ust. 4                          | art. 32 ust. 5                                                                   |
| art. 20 ust. 1 formuła wprowadzająca    | art. 33 ust. 1 akapit pierwszy formuła wprowadzająca i lit. a) oraz akapit drugi |
| art. 20 ust. 1 lit. a), b) i c)         | art. 33 ust. 1 akapit pierwszy lit. a), b) i c)                                  |
| -                                       | art. 33 ust. 2                                                                   |
| art. 20 ust. 2                          | art. 33 ust. 3                                                                   |
| art. 21 ust. 1 formuła wprowadzająca    | art. 34 ust. 1 formuła wprowadzająca oraz lit. a)                                |
| art. 21 ust. 1 lit. a), b) i c)         | art. 34 ust. 1 lit. b), c) i d)                                                  |
| -                                       | art. 34 ust. 2                                                                   |
| art. 21 ust. 2                          | art. 34 ust. 3                                                                   |
| art. 21 ust. 3                          | art. 34 ust. 4                                                                   |
| art. 22 ust. 1                          | art. 35 ust. 1                                                                   |
| art. 22 ust. 2                          | art. 35 ust. 2                                                                   |
| art. 23 ust. 1 formuła wprowadzająca    | art. 36 ust. 1 formuła wprowadzająca                                             |
| art. 23 ust. 1 lit. a) i b)             | art. 36 ust. 1 lit. a)                                                           |
| art. 23 ust. 1 lit. c), d) i e)         | art. 36 ust. 1 lit. b), c) i d)                                                  |
| art. 23 ust. 2                          | art. 36 ust. 2                                                                   |
| art. 23 ust. 3                          | art. 36 ust. 3                                                                   |
| art. 23 ust. 4 ust. 1– lit. a), b) i c) | art. 36 ust. 4 lit. a), b) i c)                                                  |
| art. 24                                 | art. 37                                                                          |
| art. 25 ust. 1– 5                       | art. 38 ust. 1–4 i- 6                                                            |
| -                                       | art. 38 ust. 5                                                                   |
| art. 26                                 | art. 39                                                                          |
| art. 27 ust. 1– 5                       | art. 40 ust. 1, 2, 3, 5 i 6                                                      |
| -                                       | art. 40 ust. 4                                                                   |

|                                                      |                                                                       |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| art. 28 ust. 1, 2 i 3                                | art. 41 ust. 1, 4 i 5                                                 |
| -                                                    | art. 41 ust. 2 i 3                                                    |
| art. 29 ust. 1 formuła wprowadzająca i lit. a)–e)    | art. 42 ust. 1 lit. a) b), d), e) oraz g)                             |
| -                                                    | art. 42 ust. 1 lit. c), f) oraz h)                                    |
| art. 29 ust. 2                                       | art. 42 ust. 2                                                        |
| art. 29 ust. 3                                       | art. 42 ust. 3                                                        |
| art. 29 ust. 4–15                                    | -                                                                     |
| -                                                    | art. 43 ust. 1                                                        |
| -                                                    | art. 43 ust. 2                                                        |
| -                                                    | art. 43 ust. 3                                                        |
| -                                                    | art. 43 ust. 4                                                        |
| -                                                    | art. 43 ust. 5                                                        |
| -                                                    | art. 43 ust. 6                                                        |
| -                                                    | art. 43 ust. 7                                                        |
| -                                                    | art. 43 ust. 8                                                        |
| art. 30                                              | art. 44                                                               |
| art. 31                                              | art. 45                                                               |
| art. 32                                              | art. 46                                                               |
| art. 33 ust. 1                                       | -                                                                     |
| art. 33 ust. 2                                       | art. 47 ust. 1                                                        |
| art. 33 ust. 3                                       | art. 47 ust. 2                                                        |
| art. 33 ust. 4                                       | art. 47 ust. 3                                                        |
| art. 33 ust. 5                                       | art. 47 ust. 4                                                        |
| art. 34 ust. 1                                       | art. 48 ust. 1                                                        |
| art. 34 ust. 2 formuła wprowadzająca oraz lit. a)–k) | art. 48 ust. 2 formuła wprowadzająca oraz lit. a)- d), f)- k) oraz n) |
| -                                                    | art. 48 ust. 2 lit. e), l) oraz m)                                    |
| art. 34 ust. 3                                       | art. 48 ust. 3                                                        |
| art. 34 ust. 4                                       | art. 48 ust. 4                                                        |
| -                                                    | art. 48 ust. 5                                                        |
| art. 35 ust. 1                                       | art. 49 ust. 1                                                        |
| art. 35 ust. 2                                       | art. 49 ust. 2                                                        |

|                                                          |                                                          |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| -                                                        | art. 49 ust. 3                                           |
| -                                                        | art. 49 ust. 4                                           |
| art. 35 ust. 3                                           | art. 49 ust. 5                                           |
| -                                                        | art. 50                                                  |
| art. 36 ust. 1                                           | art. 51 ust. 1                                           |
| art. 36 ust. 2 formuła wprowadzająca oraz<br>lit. a)– h) | art. 51 ust. 2 formuła wprowadzająca oraz<br>lit. a)– h) |
| -                                                        | art. 51 ust. 2 lit. i)                                   |
| art. 36 ust. 3                                           | art. 51 ust. 3                                           |
| art. 37                                                  | art. 52                                                  |
| art. 38                                                  | -                                                        |
| -                                                        | art. 53                                                  |
| -                                                        | art. 54                                                  |
| art. 39                                                  | art. 55                                                  |
| -                                                        | art. 56                                                  |
| art. 40 ust. 1                                           | art. 57 ust. 1                                           |
| art. 40 ust. 2                                           | art. 57 ust. 2                                           |
| art. 40 ust. 3                                           | art. 57 ust. 3                                           |
| -                                                        | art. 57 ust. 4                                           |
| art. 40 ust. 4                                           | art. 57 ust. 5                                           |
| art. 40 ust. 5                                           | art. 57 ust. 6                                           |
| art. 40 ust. 6                                           | art. 57 ust. 7                                           |
| art. 40 ust. 7                                           | art. 57 ust. 8                                           |
| art. 40 ust. 8                                           | art. 57 ust. 9                                           |
| -                                                        | art. 58                                                  |
| art. 41                                                  | art. 59                                                  |
| art. 42                                                  | art. 60                                                  |
| art. 43                                                  | art. 61                                                  |
| art. 44                                                  | -                                                        |
| art. 45                                                  | art. 62                                                  |
| art. 46                                                  | art. 63                                                  |
| Załącznik I                                              | -                                                        |

Załącznik II

-

Załącznik III

-

Załącznik I

Załącznik II